

Bulletin

Pferdesport und Pferdezucht
Sports équestres et élevage chevalin



Max
Springy

- 4 Einführung der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren
- 7 Introduction de la formation équestre de base monte/attelage

- 16 Neue Reglementierung betreffend Hinterbein-gamaschen
- 18 Nouvelles réglementations concernant les guêtres postérieures

- 44 Jetzt gibts einen Wald-Knigge
- 45 Enfin, un guide du savoir-vivre en forêt



Profitieren Sie vom attraktiven *Kavallo* Abo-Angebot

mit Teilnahme am grossen Jahreswettbewerb



- 1. Preis:** Longines Conquest Jumping im Wert von Fr. 1500.–
- 2. Preis:** Gratisferien im Posthotel Achenkirch im Wert von Fr. 1000.–
- 3. Preis:** Digitale Satteldruckmessung mit Sattelberatung im Wert von Fr. 400.–
- 4. Preis:** UVEX suxceed active Reithelm im Wert von Fr. 350.–
- 5. / 6. Preis:** Seminar «Rund ums Pferd» bei Fredy Knie jun. im Wert von je Fr. 200.– und viele Preise mehr.

Ja, ich möchte profitieren und bestelle ein KAVALLO-Abo:

für mich oder als Geschenkabo

- KAVALLO Jahresabo **Print** für Fr. 100.– (CH), Ausland Fr. 147.–, plus 3 Ausgaben geschenkt.
- KAVALLO Jahresabo **DIGITAL** für Fr. 78.–, plus 3 Ausgaben geschenkt.
- KAVALLO Jahresabo Kombi **Print und DIGITAL**, für Fr. 135.– (CH), Ausland Fr. 182.–, plus 3 Ausgaben geschenkt.
- KAVALLO **Schnupperabo**, 3 Ausgaben für Fr. 20.–, plus 1 Ausgabe geschenkt.

Die Preise werden im Rahmen des Jahreswettbewerbes ausgelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, eine Barauszahlung des Gewinnes ist nicht möglich. Es wird keine Korrespondenz über den Wettbewerb geführt.

Rechnungsadresse:

Name _____
Vorname _____
Strasse _____
PLZ _____ Ort _____
Telefon _____
E-Mail _____

Empfängeradresse:

Name _____
Vorname _____
Strasse _____
PLZ _____ Ort _____
Telefon _____
E-Mail _____

**Einsendeschluss:
21. Januar 2019**

Talon einsenden an: Hippo-Media Verlags GmbH | KAVALLO | Unter Ifang 1 | CH-8444 Henggart

Bestellen Sie Ihr Abo bequem per Mail: abo@kavallo.ch, via Website: www.kavallo.ch oder per Telefon: 062 886 33 66

Das «Bulletin» ist das offizielle Informationsorgan des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport SVPS und weiterer angeschlossener Pferdesport- und -zuchtverbände

Le «Bulletin» est l'organe d'information officiel de la Fédération Suisse des Sports Équestres – FSSE – et d'autres fédérations d'élevage chevalin et de sports équestres

Impressum

Herausgeber – Editeur

Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Équestres
Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Geschäftsführerin – *Directrice du secrétariat*
Sandra Wiedmer

Erscheinungsweise – Parution

monatlich, 12 x pro Jahr – mensuel, 12 x par an

Abonnement

CHF 49.90 (12 Ausgaben, inkl. 2,5 % MwSt.
12 éditions, 2,5 % TVA incluse)
Abo-Service und Adressänderungen
Service d'abonnements et changements d'adresse:
info@fnch.ch Tel. 031 335 43 43

Redaktion – Rédaction

Nicole Basieux
Papiermühlestrasse 40 H, 3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 65, Fax 031 335 43 58
n.basieux@fnch.ch

Mitarbeit in dieser Ausgabe –

Collaboration pour cette édition

Susanne Hunziker, Claire Meyer, Nirina Meyer,
Heinrich Schaufelberger (ZVCH), Chantal Stauber
sowie die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle
des SVPS – *ainsi que les collaborateurs de la FSSE*

Fotografen – Photographes

Tamara Acklin, Stéphane Beaud, FEI/Lukasz
Kowalski, FEI/Libby Law, FEI/Jon Stroud, CHI
Genève/scoopdyga.com, Daniel Henzi, Markus
Niklaus, Serge Petrillo/photoprod, Photobujard,
Max Spring (Wald-Knigge), Valeria Streun und
Katja Stuppia

Anzeigenservice – Service d'annonces

PROSELL AG
Tel. +41 (0)62 858 28 28, Fax +41 (0)62 858 28 29
info@prosell.ch, www.prosell.ch

Produktion und Druck –

Production et Impression couverture

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
www.staempfli.com
Auflage (WEMF 2017) – *Tirage (REMP 2017)*
18 111 Exemplare – *exemplaires*

Artikel von Mitgliederverbänden stellen nicht
unbedingt die Meinung des Herausgebers und
der Redaktion dar.

*Les articles des associations membres ne
représentent pas forcément l'opinion de
l'éditeur et de la rédaction.*



<https://www.facebook.com/fnch.ch>



printed in
switzerland

Editorial

3 Ein grosses und herausforderndes
Projekt

SVPS Aktuell

4 Einführung der Grundausbildung
Pferd Reiten/Fahren im Endspurt
10 Freizeitreitabzeichen SFVR neu
kombiniert mit der Grundausbildung
Pferd Reiten/Fahren des SVPS
14 Informationen aus dem Vorstand
16 Neue Reglementierung betreffend
Hinterbeingamaschen
20 Zukunft der Weltreiterspiele bleibt
offen
28 Junge Reiter ganz gross

Sport

36 Reining geht auch ohne schlechte
Bilder
41 Ein Weltstar für die Schweizer
Vielseitigkeitsreiter

Rund ums Pferd

44 Jetzt gibts einen Wald-Knigge

Mitteilungen SVPS

46 Kader 2019
50 Betriebsferien
50 Anpassungen an der Website
51 Vetko: Kurse: Identifikation Pferde
und SVPS-Turniertierarzt
52 Anmeldung zu Prüfungen für
den Erwerb der R-Lizenz Springen
für 2019
53 Antrag für die Durchführung
einer Fahrlizenzprüfung 2019
54 Protokoll der Herbst-MV
57 Budget 2019
64 Stellenausschreibungen
68 Verzeichnis der Offiziellen
68 Resultate der Lizenzprüfungen
68 Medikationskontrollen

Aus den Mitgliederverbänden

70 ZVCH: Swiss Breed Classic, CHI
Genf, Zuchtkalender, Wünsche
74 Cheval Suisse: Hengstkörung
76 SVWR: Prüfungswanderritt

Veranstaltungen

78 Voranzeige Veranstaltungen
79 Ausschreibungen

81 Sportpferderegister

84 Marktnotizen

87 Marktplatz

88 Vorschau Januar

Titelbild

Der SVPS unterstützt den Wald-Knigge.

Arbeitsgemeinschaft für den Wald AfW/Max Spring

Editorial

3 Un grand et ambitieux projet

Actualité FSSE

7 Dernière ligne droite avant l'intro-
duction de la formation équestre
de base monte/attelage
12 Les insignes d'équitation de loisir
ASEL désormais combinés
avec la formation équestre de base
monte/attelage de la FSSE
15 Informations du comité
18 Nouvelles réglementations concer-
nant les guêtres postérieures
24 L'avenir des Jeux Équestres
Mondiaux reste ouvert
30 Jeunes cavaliers en force

Sport

39 Le reining ne doit pas être syno-
nyme d'images négatives
42 Une star mondiale pour les cavaliers
suisses de Concours Complet

Autour du cheval

45 Enfin, un guide du savoir-vivre
en forêt

Communications FSSE

46 Cadres 2019
50 Fermeture annuelle
50 Adaptations sur le site web
51 Covet: Cours: identification équine
et séminaire pour vétérinaire de
concours FSSE
52 Annonce des épreuves pour
l'obtention de la licence R de saut
pour 2019
53 Demande pour l'organisation
d'une épreuve d'examen de licence
d'attelage 2019
59 Procès-verbal de l'Assemblée
d'automne des membres
Budget 2019
62 Offres d'emploi
68 Liste des officiels
68 Résultats des examens de licence
68 Résultats des contrôles de
médications

Infos des associations membres

71 FECH: Swiss Breed Classic, agenda
de l'élevage, vœux, CHI Genève
75 Cheval Suisse: approbation des
étalons
76 ASRE: randonnée d'examen

Manifestations

78 Préavis des manifestations
79 Avant-programmes

81 Registre des chevaux de sport

84 Sur le marché

87 Marché d'annonces

88 Aperçu janvier

Couverture

La FSSE soutient le guide du savoir-vivre en forêt.

Communauté de travail pour la forêt CTF/Max Spring

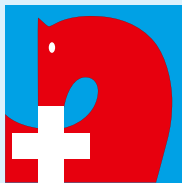


Boyd Exell (AUS) anlässlich des CHI Genf 2018.
Boyd Exell (AUS) lors du CHI Genf 2018.



Martin Habegger

Vorstandsmitglied, Aus- und Weiterbildung, Nachwuchsförderung –
Membre du comité, formation et promotion de la relève



Ein grosses und herausforderndes Projekt **Un grand et ambitieux projet**

Was bisher geschah... Die Serienjunkies unter Ihnen wissen haargenau, was jetzt folgt: Es war einmal das Brevet. Das heutige hat sich jahrzehntelang bewährt. Es war attraktiv, gefragt und geliebt. Doch im Wandel der Zeit, der Gesellschaft und deren Werte kam es dann doch anders. Viele Pferdemenschen in der Branche waren sich einig: «Es muss sich etwas ändern.» Gesagt, getan.

Dieser Wunsch, dass sich in der Grundausbildung im Pferdesport etwas ändern muss, kam aus dem Munde verschiedenster Vertreter der Pferdebranche. Er kam vom Vorstand des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport (SVPS), aus verschiedenen Pferdesportdisziplinen, von verschiedenen Regional- wie auch weiteren Mitgliederverbänden des SVPS und auch von anderen Fachverbänden. Unisono haben sie verschiedenste Anliegen und Mängel an die Grundausbildungskommission des SVPS unter der Leitung von Heidi Wolf herangetragen. Diese nahm Aussagen wie «Das Brevet ist für viele eine zu grosse Hürde», «Das Niveau ist für die Wettkampfteilnahme mit dem Brevet zu tief» oder auch «Es gibt keine Weiterbildungsmöglichkeiten für Nichtwettkampfsportler» entgegen und erarbeitete einen Projektentwurf.

Rund zwei Jahre später ist es nun so weit, und das Projekt geht in seine letzte Phase, die Phase Verwirklichung: Die neuen Ausbildungsstrukturen stehen, die Ausbilder und Experten sind bereit und die Ausbildungsunterlagen konzipiert und im Druck. Lesen Sie mehr zu diesem spannenden Thema, und finden Sie Antworten auf Ihre Fragen auf den kommenden Seiten.

Ausbildung und Wissen ist das A und O. Genau darum wurde ein anderes Projekt ins Leben gerufen, nämlich das des «Wald-Knigge». Unter der Ägide der Arbeitsgemeinschaft für den Wald haben rund 20 Organisationen, darunter auch der SVPS, einen Knigge für den fairen und korrekten Waldbesuch erarbeitet. Lesen Sie mehr darüber in dieser Ausgabe, und finden Sie beigelegt Ihren eigenen «Wald-Knigge».

Ich wünsche Ihnen eine spannende Lektüre, eine gute Zeit in diesem sich dem Ende zuneigenden Jahr und alles Gute für 2019!

Il était une fois... Les amateurs de contes de fées savent parfaitement ce qui va suivre: il était une fois le brevet. Celui-ci a fait ses preuves durant des décennies. Il était attractif, très demandé et très apprécié. Pourtant, au fil du temps et avec les changements de la société et de ses valeurs, le brevet ne répondait plus aux demandes actuelles. De nombreuses personnes du monde du cheval étaient unanimes à déclarer que quelque chose doit changer. Sitôt dit, sitôt fait.

Divers représentants de la filière équine ont souhaité que quelque chose change. Ce souhait a été émis par le comité, par diverses disciplines, diverses associations régionales et diverses associations membres de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE). Elles ont à l'unisson présenté des revendications à la Commission Formation de base de la FFSE sous l'égide d'Heidi Wolf, et elles ont relevé divers défauts. La commission a donc recueilli des remarques comme «Le brevet est pour beaucoup trop difficile», «Pour une participation aux compétitions, le niveau du brevet est trop bas», mais également «Il n'existe pas de possibilités de formation continue pour les personnes ne pratiquant pas le sport de compétition», et elle a élaboré une ébauche de projet.

Désormais, deux ans plus tard, c'est chose faite et le projet se trouve dans sa dernière phase, à savoir la phase de réalisation: les nouvelles structures de formation sont dessinées, les formateurs et les experts sont prêts et les documents de formations élaborés sont en cours d'impression. Vous en apprendrez davantage sur ce thème passionnant et vous trouverez des réponses à vos questions sur les pages suivantes.

La formation et les connaissances sont le b. a. -ba. Et c'est exactement pourquoi un autre projet a vu le jour. Il s'agit d'un «guide du savoir-vivre en forêt». A l'initiative de la Communauté de travail pour la forêt, 20 organisations suisses dont la FSSE ont élaboré un guide pour profiter de la forêt tout en la préservant. Vous en apprendrez plus sur ce sujet dans cette édition du bulletin et vous y trouverez en annexe votre propre «guide de savoir-vivre en forêt».

Je vous souhaite une lecture captivante, une belle fin d'année et le meilleur pour 2019!



Achtung, fertig, los

Einführung der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren im Endspurt

Die letzten Vorbereitungen sind im Gang: Kursunterlagen werden gedruckt und bereits verteilt, Ausbilder und Experten wurden bereits breit geschult und Pferdesportinteressierte auf allen verschiedenen Kanälen informiert. Hier in der letzten Ausgabe vor der Einführung der neuen Ausbildungsstrukturen nochmals alles zusammengefasst und auf einen Blick.

Anerkennung der bisherigen Brevets

Alle Inhaber eines bis 31. Dezember 2018 erlangten Reiterbrevets (Klassisch, Western, Gangpferde) sind startberechtigt an Dressurprüfungen GA, Springprüfungen B und Concours Complet B1, analog dem neuen Brevet Kombiniert. Für CC B1 ist somit der Silbertest CC nicht mehr zwingend notwendig für den Einstieg in den Wettkampfsport. Die Inhaber des Brevets Fahren sind startberechtigt an offiziellen Prüfungen der Kategorie B (Stufen 4 und 5).

Wie sieht die neue Ausbildung aus?

Das neue Ausbildungskonzept ist folgendermassen aufgebaut:

1. Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren: Diese Ausbildung bildet eine Basisausbildung für Reiter/Fahrer und Pferd und kann mit einer Prüfung, dem Attest (ohne Reiten) oder Diplom abgeschlossen werden. Der Reittest beinhaltet keine Sprünge.

2. Brevet: Das Brevet wird von den Disziplinen des SVPS oder den Verbänden wie Dressur, Springen, Fahren, Western usw. angeboten und dient als Standortbestimmung für den Einstieg in den Wettkampfsport auf tieferem Niveau oder als Ausbildungsprüfung ohne Einstieg für den Wettkampfsport. Das Vortrabren und die Theorie werden neu auf dem Niveau Brevet geprüft.



SVPS/Markus Niklaus

Heidi Wolf, Präsidentin der Grundausbildungskommission des SVPS:

Was erhoffen Sie sich von den neuen Grundausbildungsstrukturen?

Ich hoffe, dass möglichst viele Reitbetriebe und Reitvereine die Grundausbildung anbieten werden. Es sollten möglichst viele Reiterinnen und Reiter aus den verschiedensten Reitweisen den Lehrgang der Grundausbildung Pferd durchlaufen können und mit dem Diplom oder Attest abschliessen.

Was erwarten Sie?

Dass vielen Pferdefreunden der Umgang mit dem Pferd vertrauensvoller wird und ihnen durch den Lehrgang das Wesen Pferd nähergebracht wird. Die Sicherheit im Umgang mit und auf dem Pferd sollte erhöht werden. Es wäre schön, wenn für alle Weiterbildungsmöglichkeiten bestehen würden und die verschiedenen Verbände Brevets anbieten werden. Ein herzliches Dankeschön an alle, die aktiv mitgearbeitet haben und sich für die Ausbildung rund um das Pferd einsetzen.

Was beinhaltet die neue Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren?

Wie beim bisherigen Brevet ist die Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren ebenfalls in zwei Teilbereiche gegliedert. Ein Teil besteht aus dem Umgang mit dem Pferd und theoretischen Kenntnissen. Der zweite Teil beinhaltet das Reiten oder Fahren.

Die Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren ist gegliedert in:

- Attest = Umgang mit dem Pferd inkl. Bodenschule und theoretische Kenntnisse
- Diplom = Umgang mit dem Pferd inkl. Bodenschule und theoretische Kenntnisse und Reiten/Fahren.

Warum kommen diese Änderungen in der Grundausbildung? Waren die Strukturen nicht in Ordnung?

Der Wunsch, dass sich etwas ändern muss, kam aus dem Munde verschiedenster Vertreter der Pferdebranche. Er kam vom Vorstand, aus verschiedenen Disziplinen, von verschiedenen Regional- wie auch weiteren Mitgliederverbänden des Schweizerischen Verbands für Pferdesport (SVPS). Unisono haben sie verschiedenste Anliegen und Mängel an die Grundausbildungskommission

Ruedi Gantenbein, Präsident der Prüfungskommission des SVPS:

Was ist ihr Fazit kurz bevor nun die neuen Strukturen der Grundausbildung eingeführt werden?

Während sieben Halbtageskursen durften wir gut 300 angehende Experten Reiten und zusätzlich an zwei Ganztageskursen rund 55 angehende Experten Fahren theoretisch und praktisch auf ihre zukünftige Tätigkeit vorbereiten. Die schweizweit einheitliche Ausbildung der Experten soll zu einer möglichst einheitlichen Bewertung auf gleichem Niveau beitragen.

Was erhoffen Sie sich?

Möglichst viele interessierte Pferdefreunde aus allen Reitweisen an den Grundprüfungen – egal, ob mit oder ohne Wettkampfambitionen.

Was erwarten Sie?

Mehr Verständnis für das Pferd und im Umgang mit ihm sowie ein stressloses Ausreiten für Pferd, Reiter und Umwelt. Die anspruchsvollen Brevet Dressur und Brevet Kombiniert sollen zu einer besseren Vorbereitung auf die ersten Wettkampfteilnahmen beitragen.

sion des SVPS unter der Leitung von Heidi Wolf herangetragen. Diese nahm Aussagen wie «Das Brevet ist für viele eine zu grosse Hürde», «Das Niveau ist für die Wettkampfteilnahme mit dem Brevet zu tief» oder auch «Es gibt keine Weiterbildungsmöglichkeiten für Nichtwettkampfsportler» entgegen und erarbeitete einen Projektentwurf.

Was bedeutet das konkret?

Die Bedürfnisse werden per Stand heute mit dem aktuellen Brevet nicht mehr erfüllt. Einerseits wollen einige Reiter nicht springen und absolvieren darum das heutige Brevet mit den zwei Sprüngen am Ende der Prüfung nicht. Andererseits kann man mit dem Brevet an offiziellen Dressur- und Springprüfungen starten, ohne je etwas über Reglemente, Offizielle, Anmeldeverfahren usw. gehört zu haben. Daher wird, grob gesagt, das heutige Brevet ohne den Springteil am Schluss zur neuen Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren abgeändert. Unterschiede gegenüber dem heutigen Brevet sind:

- weiterführende Bodenschule
- kein Vortraben, nur Melden bei der Bodenschule
- kein Springen

3. Lizenz: Die Lizenz dient als Test für den Wettkampfsport und wird von den Disziplinen des SVPS angeboten wie die Spring-, Dressur-, Fahr- oder TREC-Lizenz. Hier gibt es keine wesentlichen Änderungen, ausser dass das Vortraben und die Theorieprüfung bei der Dressur- und Springlizenz auf der Stufe Brevet geprüft werden. Die Kontrolle der Pferdepässe mit den korrekt eingetragenen Impfungen wird beibehalten.

- kann in allen Sätteln gemeinsam absolviert werden
- Reiten/Fahren im öffentlichen Raum
- kann als Diplom oder Attest absolviert werden
- keine Starterlaubnis für den Wettkampfsport
- Bedingung für Starterlaubnis an neuen Brevets

Wie geht es dann weiter?

Was für Möglichkeiten habe ich, wenn ich Turniere reiten möchte?

Anschliessend an die Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren werden mehrere unterschiedliche Brevets zur Aus- und Weiterbildung angeboten. Einige werden als Einstieg in den Turniersport verlangt, einige werden lediglich zu Ausbildungszwecken angeboten. Per 1. Januar 2019 werden erstmals das Brevet Fahren, Brevet Dressur und das Brevet Kombiniert angeboten. Wer ab dem nächsten Jahr die Ausbildung neu machen wird, kann nach der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren entweder das Brevet Fahren, das Brevet Dressur oder das Brevet Kombiniert absolvieren, um zu starten. Das Brevet Fahren berechtigt zu Starts an offiziellen Prüfungen der Kategorie B (Stufen 4 und 5), das Brevet Dressur zu Starts an GA-Prüfungen Dressur und das Brevet Kombiniert zu Starts an GA-Prüfungen Dressur, B-Prüfungen Springen sowie B1-Prüfungen Concours Complet.

Wann kann ich das neue Brevet Fahren, das Brevet Dressur oder das Brevet Kombiniert machen?

Diese Prüfung kann entweder direkt an die Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren gemacht werden oder zu einem späteren Zeitpunkt. Das kommt ganz auf den Ausbildungsstand des Fahrers/Reiters und den Organisator an. Zu sämtlichen Brevets wurden Lernunterlagen zur besseren Vorbereitung erstellt. Der SVPS gibt lediglich die Prüfung vor. Ob und wie die Vorbereitungskurse gestaltet werden, um an einer Brevetprüfung zu starten, bestimmt der Organisator (Voraussetzung ist immer das Diplom der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren). Diese Kurse/Prüfungen können beispielsweise auch von einem Reitverein angeboten werden.

Wird es noch weitere Brevets geben?

Ja, weitere Brevets sind vorgesehen. Neben dem Brevet «Reiten im öffentlichen Raum» wird es auch noch das Brevet Gangpferde und das Brevet Western geben. Diese sind aber erst in Bearbeitung.

Bleibt das neue Brevet «lebenslang» gültig oder muss ich es dazwischen «auffrischen»?

Wenn man das Brevet einmal gemacht hat, dann bleibt es ein Leben lang gültig. Legt man allerdings eine pferdesportliche Pause ein, muss man einfach, bevor man an offiziellen Prüfungen startet, die jährliche Brevet- oder Lizenzgebühr entrichten.

Was ist mit dem heutigen Brevet? Ist das die Starterlaubnis für Wettkampfsport in allen Disziplinen?

Die aktuellen Brevetinhaber eines Reiterbrevets Klassisch, Western oder Gangpferde werden automatisch das neue Brevet Kombiniert «erhalten» und können so an allen damit vorgesehenen Prüfungen Dressur (GA), Springen (B) und CC (B1) starten gehen. Sie müssen die neue Ausbildung nicht machen.

Muss ich als langjährige Brevetinhaberin etwas tun per 1. Januar 2019, damit mein Brevet gültig bleibt?

Nein. Eine Ausbildung wie das Brevet, der Silbertest, Goldtest oder die Lizenz bleibt ein Leben lang bestehen, selbst wenn man es 20 Jahre nicht mehr eingelöst und aktiviert hat.

Gibt es bei den Lizenzen auch Änderungen?

Nein. Die Ausbildungsstruktur wird mit den bisherigen Lizenzen abgerundet, die inhaltlich von den Disziplinen und Fachverbänden bestimmt werden.

Nicole Basieux

Tipp von Martin H. Richner, Präsident SHP, Ausbilder und Experte:

«Reiterinnen und Reiter wie auch deren Ausbilder müssen sich bewusst sein, dass beim «neuen» Brevet – das ja für die Zulassung an Turnieren Pflicht ist – die Anforderungen an die Reiter und ihre Pferde oder Ponys höher sind als beim bisherigen «alten» Brevet. Kurz zusammengefasst würde ich es so sagen: Die Grundausbildung Pferd mit Diplom entspricht in etwa dem «alten» Brevet, allerdings ohne den Springteil. Das «neue» Brevet entspricht eher einer «Lizenz light» – und dient eben für den Einstieg in den Wettkampfsport.»



A vos marques, prêts, partez!

Dernière ligne droite avant l'introduction de la formation équestre de base monte/attelage

Les derniers préparatifs sont en cours: les documents des cours sont imprimés et déjà distribués, les formateurs et les experts ont déjà été formés et les personnes intéressées par le sport équestre ont été informées par l'entremise de divers canaux. Voici une fois encore un résumé des nouvelles structures de formation en un coup d'œil avant leur introduction.

De quoi est faite la nouvelle formation?

Le nouveau concept de formation est construit de la manière suivante:

1. Formation équestre de base monte/attelage: cette formation est une formation de base pour le cavalier/le meneur et le cheval, et avec un examen, elle permet d'obtenir une attestation (sans équitation) ou un diplôme. Le test d'équitation ne comporte pas de saut.

2. Le brevet: le brevet est proposé par les disciplines de la FSSE ou par les associations comme le dressage, le saut, l'attelage, le western, etc. et il sert de bilan personnel pour accéder au plus bas niveau du sport de compétition ou comme examen de formation sans accès au sport de compétition. La présentation à la main et la théorie feront désormais partie de l'examen du niveau brevet.

3. La licence: la licence sert de test pour le sport de compétition et elle est proposée par les disciplines de la FSSE comme la licence

de saut, de dressage, d'attelage, de TREC, etc. Elle ne subit pas de modifications notables excepté le fait que pour la licence de dressage et de saut, la présentation au trot et l'examen de théorie feront partie de l'examen de brevet. Le contrôle des passeports des chevaux avec inscription correcte des vaccinations est maintenu.

Que comporte la nouvelle formation équestre de base monte/attelage?

Comme c'est le cas avec le brevet actuel, la formation équestre de base monte/attelage regroupe deux domaines partiels. Un des domaines comporte les rapports avec le cheval et les connaissances techniques. L'autre est axé sur l'équitation ou l'attelage.

La formation équestre de base monte/attelage est divisée de la manière suivante:

- L'attestation = rapports avec le cheval avec le travail au sol et des connaissances théoriques
- Le diplôme = rapports avec les chevaux avec le travail au sol et des connaissances théoriques ainsi que l'équitation/l'attelage.

L'attestation est destinée aux amis du cheval qui s'activent autour du cheval mais qui ne veulent pratiquer ni l'équitation, ni l'attelage, ni le sport de compétition. Le diplôme comporte la formation équestre de base monte/attelage, soit les rapports avec le cheval, le travail au sol, la théorie et l'équitation ou l'attelage.

Reconnaissance du brevet de cavalier actuel

Tous les détenteurs d'un brevet de cavalier obtenu jusqu'au 31.12.2018 (monte classique, western, chevaux d'allure) peuvent participer à des épreuves de dressage FB, à des épreuves de saut B et à des épreuves de Concours Complet B1, en analogie avec le nouveau brevet Combiné. Pour le CC B1, le test d'argent CC n'est plus indispensable pour se lancer dans le sport de compétition. Le brevet Attelage permet de participer à des épreuves de la catégorie B (niveaux 4 et 5).



FSSE/Markus Niklaus



FSSE/Markus Niklaus

Pourquoi ces modifications dans la formation de base? Les structures n'étaient-elles pas bonnes?

Divers représentants de la filière équine ont souhaité que quelque chose change. Ce souhait a été émis par le Comité, par diverses disciplines, diverses associations régionales

Conseil de Martin H. Richner, président SHP, formateur et expert:

«Les cavalières et les cavaliers ainsi que leurs formateurs doivent être conscients qu'avec le «nouveau» brevet – qui est obligatoire pour participer à des concours – les exigences envers les cavaliers et leurs chevaux ou poneys sont plus élevées qu'avec l'ancien brevet, mais sans la partie Saut. Le «nouveau» brevet correspond plutôt à une «licence light» – et il permet donc l'accès au sport de compétition.»

et diverses associations membres de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE). Elles ont à l'unisson présenté des revendications à la Commission Formation de base de la FFSE sous l'égide d'Heidi Wolf, et elles ont relevé divers défauts. La commission a donc recueilli les déclarations comme «Le brevet est pour beaucoup trop difficile», «Pour une participation aux compétitions, le niveau du brevet est trop bas», mais également «Il n'existe pas de possibilités de formation continue pour les personnes ne pratiquant pas le sport de compétition», et elle a élaboré une ébauche de projet.

Qu'est-ce que cela signifie concrètement?

Le brevet dans son état actuel ne répond plus aux besoins. D'une part, certains cavaliers ne veulent pas sauter et ils ne passent donc pas l'examen de brevet comportant deux sauts. D'autre part, et avec le brevet actuel, on peut participer à des épreuves officielles de dressage et de saut sans rien savoir des règlements, des officiels, des pro-

cédures d'inscription, etc. Donc grosso modo, le brevet actuel sans la partie saut à la fin devient la nouvelle «formation équestre de base monte/attelage».

Les différences par rapport avec le brevet actuel sont:

- Une école au sol plus approfondie
- Pas de présentation au trot, seulement annonce lors du travail au sol.
- Pas de saut
- Peut être fait sur tous les genres de selle
- Monter/mener dans l'espace public
- Peut aboutir à un diplôme ou à une attestation
- Ne donne pas accès au sport de compétition
- Condition pour pouvoir participer au nouveau brevet

Et ensuite? Quelles possibilités s'offrent à moi si je veux participer à des concours?

Après la formation équestre de base monte/attelage, divers brevets sont proposés comme formation continue et perfection-



Heidi Wolf, présidente de la Commission formation de base de la FSSE:

Qu'espérez-vous de ces nouvelles structures en matière de formation de base?

J'espère que de nombreux manèges et de nombreuses sociétés d'équitation proposeront la formation de base. Le plus grand nombre possible de cavalières et de cavaliers provenant des montes les plus diverses devraient pouvoir suivre le cursus de la formation de base et obtenir un diplôme ou une attestation.

Qu'en attendez-vous?

Que de nombreux amis des chevaux puissent se familiariser avec les chevaux et qu'ils apprennent à mieux les connaître grâce à cette formation. La sécurité autour et sur le cheval devrait être ainsi améliorée. Ce serait super s'il existait des possibilités de perfectionnement pour tous et si les diverses associations proposent les brevets. Un tout grand merci à tous ceux qui ont activement collaboré au projet et qui s'engagent dans la formation autour du cheval.

nement. Certains sont exigés pour le passage à la compétition, d'autres sont uniquement proposés à des fins de formation. Au 1^{er} janvier 2019, le brevet Attelage, le brevet Dressage et le brevet Combiné seront proposés pour la première fois. Celui qui entame sa formation à partir de l'an prochain peut passer soit le brevet Attelage, soit le brevet Dressage, soit le brevet Combiné après la formation équestre de base monte/attelage afin de participer à des concours. Le brevet Attelage permet de participer à des épreuves de la catégorie B (niveaux 4 et 5), le brevet Dressage permet de participer à des épreuves de dressage FB et le brevet Combiné permet de participer à des épreuves de dressage FB, à des épreuves de saut B, et des épreuves de Concours Complet B1.

Quand puis-je suivre la formation pour le nouveau brevet Attelage, le brevet Dressage ou le brevet Combiné?

Cet examen peut être fait directement à la suite de la formation équestre de base monte/attelage ou dans un second temps. Tout dépend du degré de formation du meneur/cavalier et de l'organisateur. Pour tous

Ruedi Gantenbein, président de la Commission des examens de la FSSE:

Quel bilan tirez-vous juste avant l'introduction des nouvelles structures de la formation de base?

Lors des sept cours d'une demi-journée, près de 300 futurs experts pour la formation monte ont reçu un enseignement théorique et pratique pour les préparer à leur future activité alors que 55 futurs experts pour la formation attelage ont été formés lors de deux jours complets de cours. La formation uniforme des experts dans toute la Suisse doit contribuer à une évaluation si possible homogène au même niveau.

Qu'espérez-vous de cette formation?

Un nombre aussi grand que possible d'amis des chevaux provenant de toutes les montes lors des épreuves de base – qu'ils aient ou non des ambitions en matière de compétition.

Qu'attendez-vous?

Une meilleure compréhension du cheval et des rapports avec lui ainsi que des sorties sans stress pour le cheval, le cavalier et l'environnement.

Les brevets Dressage et Combiné exigeants devraient contribuer à une meilleure préparation en vue des premières participations à des compétitions.

les brevets, des documents pédagogiques pour une meilleure préparation au sport de compétition ont été élaborés. La FSSE fixe uniquement les modalités d'examen. Le fait de déterminer si et comment les cours de formation doivent être configurés pour se présenter à l'examen de brevet est du ressort de l'organisateur. Ces cours/examens pourront par exemple être proposés par une société d'équitation.

Y aura-t-il encore d'autres brevets?

Oui, d'autres brevets sont prévus. En plus du brevet «Monter dans l'espace public», le brevet pour chevaux d'allure et le brevet Western sont prévus. Ils sont encore en cours d'élaboration.

Le nouveau brevet reste-t-il valable «à vie» ou doit-il être «repassé»?

Le brevet reste valable à vie. Cependant, si on fait une pause au niveau du sport équestre, il faut repayer la taxe de brevet ou de licence avant de pouvoir à nouveau participer à des épreuves officielles.

Qu'en est-il du brevet actuel? Donne-t-il le droit de participer aux compétitions de toutes les disciplines?

Les détenteurs actuels d'un brevet de cavalier Monte classique, Western ou chevaux d'allure recevront automatiquement le nouveau brevet Combiné et ils pourront continuer à participer aux épreuves de dressage, de saut et de CC. Ils n'ont pas besoin de suivre la nouvelle formation.

En tant que détentrice de longue date du brevet, dois-je faire quelque chose pour que mon brevet reste valable à partir du 1^{er} janvier 2019?

Non. Une formation aboutissant au brevet, au test d'argent ou d'or ou à la licence reste valable à vie, même si ladite autorisation n'a pas été payée et activée durant 20 ans.

Y aura-t-il des changements au niveau des licences?

Non. La structure de formation sera complétée avec les licences existantes dont le contenu est défini par les disciplines et les associations spécialisées.

Nicole Basieux

Schweizer Freizeitreitverband

Freizeitreitabzeichen SFRV neu kombiniert mit der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren des SVPS

Neben vielen anderen Mitgliederverbänden des Schweizerischen Verbands für Pferdesport haben sich auch weitere Fachverbände bei der neuen Ausbildungsstruktur beteiligt. Einer davon ist der Schweizer Freizeitreitverband.



Ziel des Schweizer Freizeitreitverbandes ist, das Niveau der Freizeitreiterei zu heben. So wurde seit Bestehen des Verbandes intern an einem Ausbildungskonzept für Kinder und Erwachsene gearbeitet, das den Bedürfnissen und auch dem nötigen Können von Freizeitreitern entspricht. Das Ausbildungskonzept wurde in mehreren Jahren erprobt, die entsprechenden Unterlagen überarbeitet. Es entstand das Freizeitreitabzeichen SFRV, das mittlerweile von autorisierten Trainern im täglichen Unterricht mit Erfolg genutzt wird.

Für alle Reitweisen

An der Überarbeitung der neuen Ausbildungsstruktur vom Schweizerischen Verband für Pferdesport (SVPS) hat sich der Schweizer Freizeitreitverband (SFRV) aktiv beteiligt. So entstand eine wertvolle Zusammenarbeit, um an der Basis ein Ausbildungskonzept anbieten zu können, das für alle Reitweisen sinnvoll und machbar ist. Nicht immer war es einfach, einen Kompromiss zu finden. Doch es ist gelungen mit der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren, ein gemeinsames Fundament zu schaffen, worauf jede Fachrichtung ihre Spezialisierung aufbauen kann. Das Freizeitreitabzeichen SFRV wird weiterhin angeboten, kann jedoch mit der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren kombiniert werden.

Vielseitige Ausbildung

Im Vordergrund des Freizeitreitabzeichens SFRV steht die vielseitige Ausbildung des Freizeitreiters. Dazu gehören die intensive Ausbildung in Bodenarbeit, die Körpersprache mit dem Pferd, der losgelassene Reiter-sitz und die Schulung im Gelände. Wettkampf oder Turniersport steht nicht im Vordergrund. Unsere Anbieter halten ihre Pferde in Gruppen im Offenstall. Dies er-

öffnet den Lernenden wertvolle Beobachtungsmöglichkeiten. So lernen sie das Pferd als eigenständiges Wesen kennen, sie können beobachten, wie es sich in der Herde verhält und wie es mit seinen Artgenossen kommuniziert. Durch den Sozialkontakt und die Bewegungsmöglichkeiten sind die Schulpferde zudem sehr ausgeglichen.

Nach dem Freizeitreitabzeichen SFRV Stufe 4 kann neu die Prüfung zur Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren SVPS gemacht werden. Damit hat man einen offiziell vom SVPS anerkannten Abschluss. Nach Stufe 6 wird die «Freizeitreitprüfung SFRV Gold» abgeschlossen. Ob diese Prüfung in Zukunft auf Stufe Brevet SVPS angeboten wird, ist zurzeit noch offen.

Lerninhalte des Freizeitreitabzeichens SFRV
Die praktischen Lerninhalte des Freizeitreitabzeichens SFRV sind sehr breit gefächert und umfassen Handling, Bodenarbeit inkl. Longe, Gelassenheit, Sitzlonge, Reiten, Trail sowie Gelände- und Gleichgewichtstraining für den Menschen.

Nirina Meyer, Fachstelle Ausbildung SFRV



z/v/g

1	In den ersten beiden Abzeichen steht das Vertrauen zum Pferd im Zentrum. Durch einen spielerischen Zugang werden in der Gruppe erste Reiterfahrten gesammelt. Die Kinder lassen sich von den Pferden tragen, schulen damit ihr Gleichgewicht und entwickeln einen natürlichen, losgelassenen Sitz.
2	Auch der korrekte Umgang mit dem Pferd will gelernt sein. Somit sind Putzen, Hufe auskratzen und erste Führübungen ebenfalls Bestandteil dieser Abzeichen.
3	In den Freizeitreitabzeichen rot und violett wird auf den Grundlagen der vorherigen Abzeichen aufgebaut. Der Sitz ist so weit in der Balance, dass im Schritt, Trab und Galopp die geläufigsten Hufschlagfiguren geritten werden können. Das selbstständige Reiten in den drei Grundgangarten steht hier im Zentrum.
4	Die Lernenden machen die Pferde selbstständig für den Reitunterricht bereit und üben sich an vielfältigen Bodenarbeitshindernissen.
5	In dieser fortgeschrittenen Phase werden erste biomechanische Zusammenhänge gelernt und ansatzweise umgesetzt. Voraussetzung dazu ist ein zügelunabhängiger, mit-schwingender Sitz. Cavalettiarbeit und Trailparcours sind ebenfalls Bestandteil der Ausbildung.
6	Am Boden vergrössern die Lernenden die Distanz zum Pferd und sind fähig, ein Pferd im Schritt, Trab und Galopp mithilfe der Körpersprache und mit abwechslungsreichen Figuren auf beide Seiten zu longieren. Sie sind zudem in der Lage, ein Desensibilisierungstraining durchzuführen, damit das Pferd gelassener auf eine Situation reagiert.

Association suisse d'équitation de loisir

Les insignes d'équitation de loisir ASEL désormais combinés avec la formation équestre de base monte/attelage de la FSSE

En plus des nombreuses associations membres de la Fédération Suisse des Sports Equestres, d'autres associations spécialisées ont également participé à la nouvelle structure de formation. L'une d'entre elles est l'Association suisse d'équitation de loisir.



m&c

L'objectif de l'Association suisse d'équitation de loisir consiste à relever le niveau de l'équitation de loisir. Ainsi, et depuis ses débuts, cette association a travaillé en interne à mettre sur pied un concept de formation pour les enfants et les adultes, correspondant aux besoins mais également au savoir-faire nécessaire des cavaliers de loisir. Ce concept de formation a été testé durant plusieurs années et les documents correspondants ont été remaniés, donnant naissance aux insignes d'équitation de loisir

ASEL dont la formation, désormais assurée par des entraîneurs homologués dans le cadre de cours quotidien, est suivie avec succès.

Pour toutes les montes

L'Association suisse d'équitation de loisir (ASEL) a activement participé à la refonte de la structure de formation de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE), ce qui a permis de proposer à la base un concept de formation raisonnable et fai-

sable pour toutes les montes. S'il n'a pas toujours été facile de trouver un compromis, nous sommes parvenus avec cette formation équestre de base monte/attelage à créer une base commune sur laquelle chaque secteur peut construire sa spécialisation. Les insignes d'équitation de loisir ASEL continueront à être proposés sachant qu'ils pourront être combinés avec la formation équestre de base monte/attelage.

mäd



ouvertes, ce qui offre aux personnes en formation de précieuses possibilités d'observation. Elles apprennent à considérer le cheval comme une créature autonome, elles peuvent observer comment il se comporte au sein du troupeau et comment il communique avec ses semblables. De plus, grâce aux contacts sociaux et aux possibilités de bouger, les chevaux de manège sont très équilibrés.

Après l'insigne d'équitation de loisir ASEL du degré 4, il est possible de passer l'examen de la formation équestre de base monte/attelage FSSE, ce qui permet d'obtenir un diplôme reconnu officiellement par la FSSE. Avec le degré 6, il est possible de passer «l'examen ASEL d'équitation de loisir OR». La question de savoir si à l'avenir cet examen sera également proposé au niveau du brevet FSSE est encore ouverte.

Une formation polyvalente

La formation polyvalente du cavalier de loisir est au premier plan des insignes d'équitation de loisir ASEL. En font partie la formation intensive du travail au sol, le langage du cheval, la monte en légèreté et les exercices dans le terrain. Les concours ou le sport de compétition ne sont pas au premier plan. Nos prestataires détiennent leurs chevaux en groupe dans des écuries

Contenus des insignes d'équitations de loisir ASEL

Les contenus de la partie pratique des insignes d'équitation de loisir ASEL sont très diversifiés et comportent le handling, le travail au sol avec la longe, la longe assiette, l'équitation, le trail ainsi que des entraînements dans le terrain et d'équilibre pour les humains.

Nirina Meyer,
responsable de formation ASEL

1	Pour ces premiers insignes, la confiance dans le cheval est au centre. Grâce à une approche ludique, les premières expériences d'équitation sont faites en groupe. Les enfants se laissent porter par les chevaux, ils exercent leur équilibre et ils développent une position naturelle et détendue.
2	Le comportement correct avec le cheval doit également être appris. Ainsi les soins, le curetage des sabots et les premiers exercices de conduite à la longe font également partie de cette formation.
3	Pour les insignes d'équitation de loisir rouge et violet, on construit sur les bases des insignes précédents. L'assiette est assez équilibrée pour pouvoir exécuter les figures de manège les plus courantes au pas, au trot et au galop. L'équitation autonome dans les trois allures de base est au centre.
4	Les personnes en formation préparent elles-mêmes les chevaux pour le cours d'équitation et elles exercent le travail au sol sur des obstacles variés.
5	Dans cette partie avancée, on acquiert les premières connaissances en biomécanique et on les utilise selon les circonstances. Pour cela, il faut avoir acquis une assiette indépendante des rênes et qui suit le mouvement du cheval.
6	Le travail avec les cavalettis et le parcours de trail font partie intégrante de la formation. Au sol, les élèves sont capables d'augmenter la distance avec le cheval et de longer sur les deux mains au pas, au trot et au galop en utilisant le langage corporel et d'exécuter des figures variées. Ils sont également capables de faire un entraînement de désensibilisation, afin que le cheval puisse réagir plus calmement selon la situation.

Informationen aus dem Vorstand des Schweizerischen Verbands für Pferdesport

Neue motivierte Personen in diverse Leitungsteams gewählt

Gemeinsam den Karren ziehen und für die «Sache» – also das Pferd und den Pferdesport – einstehen, diese Chance können nun einige neu gewählte Leitungsteammitglieder packen. Neben verschiedenen anderen Geschäften hat der Vorstand in seiner Sitzung die entsprechenden Posten neu besetzt.

Auf den 1. Januar 2019 beginnen gleich mehrere engagierte und motivierte Pferdesportinteressierte ihr Amt. Sie treten in die Amtsperiode ihrer Vorgänger ein, welche mit den Gesamterneuerungswahlen der Leitungsteams und Kommissionen im kommenden Herbst zu Ende geht.

- Natascha Renfer – Chefin Administration Dressur
- Michel Sorg – Chef Sport Springen
- Beat von Ballmoos – Chef Administration Springen
- Claudia A. Spitz – Chefin Sport Fahren
- Muriel Federici – Disziplintierärztin Fahren
- Gaby von Felten – Chefin Sport Endurance
- Seline Looser – Disziplintierärztin Voltige

Folgende Offizielle erhalten eine Verlängerung ihrer Tätigkeiten:

- Peter Koradi – Richter Fahren
- Claudio Gianelli – Richter Springen
- Peter Hasenböhler – FEI-Parcoursbauer Concours Complet (sofern die FEI den Antrag bewilligt)
- Liliane Voegeli – Lizenzrichterin (bewilligt für 1 Jahr)

Neben den verschiedenen Wahlen diskutierten die Vorstandsmitglieder über diverse wichtige Themen.

Endurance Schweiz: Wie weiter?

Viele Personen haben sich zum Thema geäußert und Stellung genommen, unter anderem hatten interessierte Reiterinnen und Reiter im Vorfeld einen Brief verfasst und sich auch zu einem Meeting mit dem Leitungsteam getroffen. Ebenso wurden in letzter Zeit zwei Arbeitsgruppen gegründet, eine auf der Stufe des Europäischen Verbands EEV anlässlich der Generalversammlung der FEI in Bahrein, und eine zweite temporäre Gruppe wurde bereits im Okto-

ber durch den internationalen Verband FEI gegründet.

In Anbetracht der heutigen unsicheren Situation – national und international – beabsichtigt der Schweizerische Verband für Pferdesport (SVPS), 2019 kein Schweizer Team an die Europameisterschaften 2019 zu schicken. Es ist weder finanzielle noch personelle Unterstützung vorgesehen. Die Schweizer Reiterinnen und Reiter dürfen allerdings FEI-Rennen bestreiten. Es gelten für alle Rennen die FEI-Qualifikationskriterien sowie die Bestimmungen in den Grundlagen für Auslandstarts des SVPS. Die neue Chefin Sport Endurance, Gaby von Felten, stellt sich in Absprache mit dem Vorstand auch unter dieser neuen Strategie zur Verfügung. Ziel des SVPS ist es, eine Denkpause einzulegen, um die Zukunft der Schweizer Endurance im aktuellen Umfeld zu definieren. Weiter will er damit gegenüber anderen nationalen Verbänden wie auch der FEI ein Zeichen setzen und nachdrücklich darauf aufmerksam machen, dass sich in dieser Disziplin zugunsten des Wohlbefindens der Pferde dringend etwas ändern muss. Der im Dezember abgesagte Endurance Day findet neu am 12. Januar 2019 in Bern statt. Weitere Informationen folgen unter fnch.ch > Endurance > News aus der Disziplin.

Anträge der Arbeitsgruppe «Zäumungen und Gebisse» bewilligt

Ebenfalls für das Wohl der Pferde im Pferdesport setzt sich die Arbeitsgruppe «Zäumungen und Gebisse» ein. Der Vorstand hat nun drei Anträge dieser Gruppe bewilligt:

1. Ein verschnalltes Nasenband soll 2 cm Platz zwischen Nasenrücken und Lederzeug aufweisen, was anhand eines speziellen Messgerätes belegt werden kann. Die Disziplinen werden vom Vorstand beauftragt, dies für die Reglemente 2020 vorzubereiten.

2. Weiter wird der Vorstand den verschiedenen Disziplinen den Auftrag geben, eine Liste der bewilligten Gebisse alters- und stufengerecht zu erarbeiten und diese auf 2020 einzuführen.

3. Der SVPS lanciert in Zusammenarbeit mit den entsprechenden Institutionen (Universitäten, Hochschulen) Forschungsprojekte (Bachelor- und Masterarbeiten/Dissertationen etc.):

- zur aktuellen Situation des Gebrauchs von Zäumungen und Gebissen in der Schweiz,
- zum Einsatz und Effekten von Zäumungen und Gebissen aufgrund Hypothesen aus der Studie Uldahl et al. 2018,
- zur Entwicklung von Prüfungsmethoden von neuen Zäumungen und Gebissen auf dem Markt hinsichtlich des Wohlbefindens der Pferde und unter Einbezug und allfälliger Mitfinanzierung durch Bund, Hersteller sowie tierärztliche Kreise.

Der Vorstand bewilligte noch einen weiteren Antrag, dieser aus der Disziplin Fahren: Und zwar stimmt er der Bildung einer Kommission Nachwuchsförderung Fahren zu. Dieser sowie weitere vakante und neugeschaffene Posten werden in nächster Zeit offiziell ausgeschrieben.

Nicole Basieux

Informations du Comité de la Fédération Suisse des Sports Equestres

De nouvelles personnes motivées ont été élues dans divers directoires

Tirer ensemble à la même corde et défendre une «cause», à savoir le cheval et le sport équestre, telle est la chance qui s'offre à quelques nouveaux élus au sein des divers directoires. Outre divers autres points à traiter, le Comité a repourvu les postes correspondants lors de sa séance.

Au 1er janvier 2019, plusieurs personnes très engagées et très motivées endosseront le mandat de leurs prédécesseurs qui arrivera à terme l'automne prochain avec les élections générales des directoires et des commissions. Il s'agit de:

- Natascha Renfer – cheffe de l'administration Dressage
- Michel Sorg – chef du sport Saut
- Beat von Ballmoos – chef de l'administration Saut
- Claudia A. Spitz – cheffe du sport Attelage
- Muriel Federici – vétérinaire de la discipline Attelage
- Gaby von Felten – cheffe du sport Endurance
- Seline Looser – vétérinaire de la discipline Voltige

Le mandat des officiels suivants est prolongé:

- Peter Koradi – juge Attelage
- Claudio Gianelli – juge Saut
- Peter Hasenböhler – Constructeur FEI de parcours Concours Complet (pour autant que la FEI accepte la proposition)
- Liliane Voegeli – juge de licence (autorisation d'une année)

Outre ces diverses élections, les membres du Comité ont traité divers thèmes importants.

Endurance Suisse: et maintenant?

De nombreuses personnes se sont exprimées sur ce thème et ont pris position, entre autres des cavalières et des cavaliers intéressés qui avaient rédigé une lettre avant cette séance et organisé un meeting avec le directoire Endurance. De plus, sur le plan international, deux groupes de travail ont été mis sur pied, l'un au niveau de la fédération européenne EEF lors de l'assemblée générale de la FEI au Bahreïn alors qu'un deuxième groupe temporaire avait déjà été créé en octobre par la fédération internationale FEI.

Au vu de la situation actuelle très incertaine tant sur le plan national qu'international, la Fédération Suisse des Sports Equestres FSSE n'envisage pas d'envoyer d'équipe suisse aux championnats d'Europe 2019. Aucun soutien ni financier, ni personnel, n'est prévu. Néanmoins, les cavaliers et cavalières suisses ont le droit de participer à des courses FEI sachant que pour toutes les courses, les critères de qualification ainsi que les dispositions de la FSSE régissant les départs à l'étranger sont applicables. En accord avec le Comité, la nouvelle cheffe du sport Endurance Gaby von Felten se tient à disposition également dans le cadre de cette nouvelle stratégie. La FSSE veut ainsi s'accorder un temps de réflexion afin de définir l'avenir de l'Endurance suisse dans le contexte actuel. De plus elle veut donner un signe clair aux autres fédérations nationales ainsi qu'à la FEI en attirant l'attention sur le fait que dans cette discipline, il faut d'urgence et impérativement procéder à des changements en faveur du bien-être des chevaux. La journée de l'endurance prévue en décembre aura finalement lieu le 12 janvier 2019 à Berne. De plus amples informations suivront sous fnch.ch > Endurance > News de la discipline.

Les propositions du groupe de travail «Brides et embouchures» sont adoptées

Le groupe de travail «Brides et embouchures» s'engage également pour le bien-être des chevaux dans le sport équestre. Le Comité a donc adopté trois propositions de ce groupe:

1. Une muserolle fermée doit présenter un espace de 2 cm entre le chanfrein et le cuir, ce qui peut être contrôlé avec un instrument de mesure spécial. Les disciplines sont invitées par le Comité à préparer un texte pour les règlements 2020.
2. Par ailleurs, le Comité donnera mandat aux diverses disciplines d'établir une liste

des embouchures autorisées en fonction de l'âge et du niveau et de l'introduire pour 2020.

3. En collaboration avec les institutions correspondantes (universités, hautes écoles), la FSSE lancera des projets de recherches (travaux de Bachelor, travaux de Master/ thèses, etc.)

- sur la situation actuelle en matière d'utilisation des brides et des embouchures en Suisse.

- sur l'utilisation et les effets des brides et des embouchures basées sur les hypothèses de l'étude Uldahl et al. 2018

- sur le développement de méthodes de contrôle pour les nouvelles brides et embouchures proposées sur le marché en ce qui concerne le bien-être des chevaux, avec la participation et un éventuel cofinancement de la Confédération, des fabricants ainsi que des milieux de la protection des animaux.

Enfin, le Comité a encore approuvé une autre proposition provenant celle-là de la discipline Attelage, à savoir la mise sur pied d'une commission pour la promotion de la relève de l'attelage. Ces nouveaux postes ainsi que d'autres postes vacants et nouvellement créés seront prochainement mis officiellement au concours.

Nicole Basieux

Reglemente

Neue Reglementierung betreffend Hinterbeingamaschen

Sie starten an Springprüfungen des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport?

Auch im kommenden Jahr? Dann wird Sie dieser Artikel interessieren.

Kontrollieren Sie die Hinterbeingamaschen, die Sie bei Ihren Springpferden verwenden.

Neu sind verschiedene für alle Kategorien und nicht nur wie bis anhin für Jungpferde- sowie B- und B/R-Prüfungen nicht mehr erlaubt!

Der Schweizerische Verband für Pferdesport setzt sich sehr für Ethik und Tierschutz im Pferdesport ein, will auf diese Themen agieren und Pferdesportlerinnen und -sportler sensibilisieren. Erkenntnisse werden wahrgenommen und entsprechende Massnahmen getroffen. Daher hat sich der Verband bereits früh in diesem Jahr vorgenommen, rascher einzugreifen und umzusetzen als der internationale Dachverband FEI, was die Gamaschen an Hinterbeinen der Springpferde angeht.

Während die FEI eine stufenweise Anpassung über mehrere Jahre verfolgt, dürfen an SVPS-Springprüfungen aller Kategorien ab dem 1. Januar 2019 nur noch Hinterbeingamaschen verwendet werden, die das Bein schützen – analog den bereits heutigen Vorschriften an B-, B/R- und Jungpferdeprüfungen.



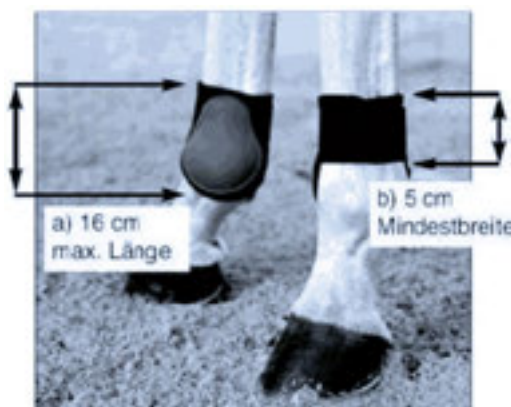
Springreglement

20 Anhang VII- Prüfungen Jungpferde Promotion Springen – Ausstattung des Pferdes

In ~~sämtlichen Prüfungen~~ **Prüfungen Jungpferde Promotion für 4-, 5-, 6-, 7- und 8-jährige Pferde** gelten seit dem ~~01.01.2019~~ **01.01.2014** die folgenden Regelungen betreffend Gamaschen:

1. Es sind nur noch unelastische Velcroverschlüsse zulässig;
2. maximale innere Länge 16cm;
3. minimale äussere Länge 5cm (= die Länge des Verschlusses muss min 5cm betragen);
4. Innenseite glatt;
5. Der runde, starre Teil muss an der Innenseite des Fesselgelenks platziert sein;
6. Maximales Gewicht 500g insgesamt für alle Ausstattungen an jedem Vorder- oder Hinterbein eines Pferdes (Gamasche, Glocke, Fesselring, usw.), Eisen nicht inbegriffen.
7. Bandagen sind an den Hinterbeinen nicht erlaubt.

Diese Vorschrift entspricht den Regelungen der FEI für internationale Youngsterprüfungen, die seit dem 01.01.2010 in Kraft sind (FEI Jumping Rules Art. 257 und FEI Jumping Stewards Manual). Die Einhaltung der Regelung wird durch die Jury auf Platz kontrolliert.



Dies bedeutet, dass an allen Springprüfungen, die den Reglementen des SVPS unterstehen (alle B-/R-/N-Prüfungen sowie an Concours-Complett-Wettkämpfen), ab 1. Januar 2019 Folgendes gilt:

Es sind nur noch Hinterbeingamaschen erlaubt, die bisher an Jungpferde-, B- und B/R-Springprüfungen eingesetzt werden durften. Alle anderen Hinterbeingamaschen sind verboten!

Diese Bestimmung findet sich im Springreglement des SVPS, Art. 7.9.4 sowie dem dazugehörigen Anhang VI.

Reiterinnen und Reiter, die an internationalen Springprüfungen teilnehmen:


An internationalen Springprüfungen gelten die aktuellen Reglemente der FEI. Die FEI führt das ab 1. Januar 2019 in der Schweiz an nationalen Springprüfungen geltende Verbot betreffend Hinterbeingamaschen in den nächsten Jahren «gestaffelt» ein.

Was bedeutet das?

Für Jungpferdeprüfungen hat die bis anhin geltende Regelung (Art. 257.2.4) weiterhin Gültigkeit. Für die folgenden Kategorien sind die Bestimmungen gemäss FEI-Springreglement Art. 257.2.5 mit von den Jungpferdegamaschen abweichenden Vorschriften gültig:



- ab 1. Januar 2019 für FEI-Springprüfungen der Kategorien Pony, Children, Amateure und Senioren,
- ab 1. Januar 2020 für FEI-Springprüfungen der Kategorien Junioren, Junge Reiter und U-25,
- ab 1. Januar 2021 für FEI-Springprüfungen aller Kategorien.

Nicole Basieux


Springreglement






20.1 Bewilligte Gamaschen hinten





Für **alle** Prüfungen ~~Jungpferde-Promotion-Springen~~ sind hinten nur noch Ballenschütze mit Velcroverschluss zulässig.
Diese Anordnung muss von den Jurymitgliedern kontrolliert werden.










20.2 Verbotene Gamaschen hinten



Doppelhüllen – zu hoch

Zu hoch

Doppelhüllen

Straps mit ballenschutz

Règlements

Nouvelles réglementations concernant les guêtres postérieures

Prenez-vous le départ dans des compétitions de saut d'obstacles de la Fédération Suisse des Sports Equestres? L'année prochaine aussi?

Dans ce cas, cet article va vous intéresser. Contrôlez les guêtres postérieures que vous utilisez avec vos chevaux de saut; plusieurs modèles ne seront plus autorisés, et ce dans toutes les catégories – et pas uniquement dans les catégories B, B/R ou les épreuves pour jeunes chevaux comme c'était le cas jusqu'à présent.

La Fédération Suisse des Sports Equestres s'engage activement pour l'éthique et la protection des animaux dans les sports équestres et veut sensibiliser les sportives et les sportifs équestres à ces sujets. Les nouvelles connaissances sont prises en considération et des mesures appliquées en fonction de celles-ci. Ainsi, la fédération avait décidé en début d'année déjà d'intervenir plus rapidement que la FEI et de mettre en vigueur une nouvelle réglementation concernant les guêtres postérieures des chevaux de saut.

Alors que la FEI poursuit une adaptation progressive sur plusieurs années, la FSSE introduit son nouveau règlement le 1^{er} janvier 2019. Dès lors, seules les guêtres postérieures protégeant la jambe – à l'image des directives actuelles des épreuves B, B/R et Jeunes chevaux – seront autorisées dans les épreuves de saut de la FSSE, toutes catégories confondues.



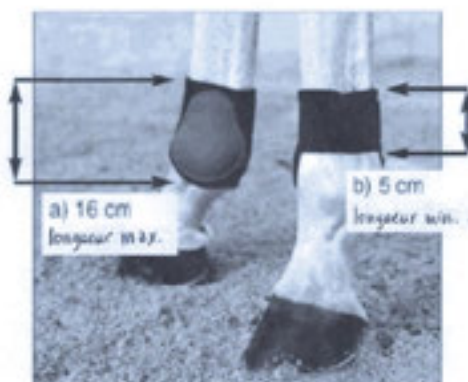
Règlement de Saut

20 Annexe VII – ~~Epreuve Saut Promotion Jeunes Chevaux~~ – Guêtres postérieures

~~Toutes les épreuves Les épreuves Promotion Jeunes Chevaux Saut pour 4, 5, 6, 7 et 8 ans~~ sont soumises depuis le ~~1.1.2021~~ ~~1.1.2014~~ au règlement suivant concernant les guêtres postérieures :

1. Sont uniquement admis des protège-boulets munis d'une fermeture velcro non-élastique;
2. longueur intérieure maximale 16 cm;
3. longueur extérieure minimale 5 cm (= la longueur de la fermeture doit être au moins de 5 cm);
4. surface intérieure lisse;
5. la partie ronde et rigide de la guêtre doit être placée en face interne du boulet;
6. Poids maximal 500 gr. au total pour tous les équipements sur chaque antérieur ou postérieur d'un cheval (guêtes, cloches, anneaux, etc...). Le poids du fer n'est pas compris.
7. Les bandages ne sont pas autorisés aux postérieurs.

Cette directive correspond aux réglementations de la FEI pour les épreuves internationales Youngster, en vigueur dès le 01.01.2010. (FEI Jumping Rules Art. 257 und FEI Jumping Stewards Manual). Le respect de la nouvelle réglementation sera contrôlé sur place par le jury.



Cela signifie que les directives suivantes seront valables dès le 1^{er} janvier 2019 pour toutes les épreuves de saut soumises aux règlements de la FSSE (toutes les épreuves B/R/N ainsi que les épreuves de saut d'obstacles aux compétitions de concours complet).

Seules les guêtres postérieures utilisées jusque-là dans les épreuves B, B/R et Jeunes chevaux sont dorénavant autorisées. Tous les autres modèles de guêtres postérieures sont interdits!

Il existe cependant une exception: les guêtres postérieures de cross restent permises pour l'épreuve de terrain (cross) dans les compétitions de concours complet.

Cette directive se trouve dans le Règlement de saut de la FSSE, art. 7.9.4 ainsi que dans l'annexe VI correspondant.

Cavaliers et cavalières participant à des épreuves de saut internationales


Les règlements actuels de la FEI s'appliquent aux épreuves de saut internationales. La FEI introduira progressivement l'interdiction concernant les guêtres postérieures valable dès le 1^{er} janvier 2019 pour les épreuves nationales en Suisse.

Qu'est-ce que cela signifie?

Pour les épreuves Jeunes chevaux, le règlement en vigueur jusqu'à présent (art. 257.2.4) reste valable. Pour les catégories suivantes, les directives selon le règlement de saut de la FEI art. 257.2.5 contenant des instructions différentes concernant les guêtres s'appliquent:

- dès le 1^{er} janvier 2019 pour les épreuves de saut FEI des catégories Poney, Children, Amateur et Senior.
- dès le 1^{er} janvier 2020 pour les épreuves de saut des catégories Junior, Jeunes cavaliers et U-25.
- dès le 1^{er} janvier 2021 pour les épreuves de saut FEI toutes catégories confondues.



Nicole Basieux


Règlement de Saut

20.1 Guêtres autorisées aux postérieurs


Dans **toutes** les épreuves ~~Promotion Jeunes Chevaux Saut~~, seuls sont encore autorisés les protège-boulets / guêtres avec fermeture velcro non-élastique.


Cette disposition sera contrôlée par les membres du jury.






20.2 Guêtres interdites aux postérieurs


Double coque – Trop hautes




































Trop hautes








Double coque





Lanière sous le protège boulet

FEI-Generalversammlung in Manama (Bahrain)

Zukunft der Weltreiterspiele bleibt offen

Im Rahmen der Generalversammlung des Weltreiterverbandes FEI haben die Delegierten den Belgier Ingmar de Vos einstimmig in seinem Amt bestätigt. Er bleibt damit weitere vier Jahre FEI-Präsident. Einen Gegenkandidaten hatte es nicht gegeben. In Bahrain wurden ausserdem die Ereignisse bei den Weltreiterspielen in Tryon 2018 aufgearbeitet sowie über die Zukunft des Pferdesport-Grossereignisses diskutiert.

Im Vorfeld der Generalversammlung hatte sich das FEI Bureau, das künftig FEI Board heissen wird, zusammengefunden, um erste Beschlüsse zu fassen. Das Bureau besteht aus dem Verbandspräsidenten, den Vizepräsidenten sowie Vorsitzenden der verschiedenen FEI-Komitees und Regionalgruppen. Bis anhin war auch die Generalsekretärin des Schweizerischen Verbands für Pferdesport, Sandra Wiedmer, Mitglied dieses FEI Bureau. Aufgrund folgender Strukturänderungen hat sie jedoch ihr Amt aufgegeben.

Die beiden europäischen FEI-Regionalgruppen I und II wurden zur EEF-Regionalgruppe zusammengeführt. «Dies war seit Jahren Ziel der EEF, und es ist ein wichtiger Schritt in der Philosophie der sportpolitischen Vertretung Europas in der FEI», sagte Soenke Lauterbach, Generalsekretär der deutschen FN. Damit im FEI Board keine Stimme verloren geht, hat die EEF-Regionalgruppe nun zwei statt nur einen Vorsitzenden. Theo Ploegmakers, der neue EEF-Präsident, wird Europa nun gemeinsam mit

EEF-Vizepräsident Armagan Özgörkey (Türkei) als FEI-Gruppenvorsitzender vertreten. Soenke Lauterbach wurde in das EEF Board gewählt. Im FEI Board vertritt Lauterbach nun ausserdem Özgörkey als Gruppenvorsitzender.

Bewerbungsphase für WEG wieder offen

Aufgrund des derzeitigen Mangels an Bewerbern für die Austragung der Weltreiterspiele 2022 hat das Bureau beschlossen, die Bewerbungsphase für Weltmeisterschaften





FEI/Liz Gregg

Generalsekretärin Sabrina Ibáñez
anlässlich der Generalversammlung
der FEI in Manama (Bahrain).



im genannten Jahr erneut zu öffnen. Nun besteht für Veranstalter auch die Möglichkeit, sich für die Austragung von Weltmeisterschaften einzelner Disziplinen zu bewerben. Vorgabe des Bureaus ist, dass die WM in Dressur und Para-Dressur gemeinsam stattfinden. Es sollen ausserdem Veranstalter bevorzugt werden, die sich für die Austragung von Weltmeisterschaften in mehreren Disziplinen bewerben.

Der Beschluss bedeutet nicht das Ende des Modells Weltreiterspiele. Sollten sich doch noch Bewerber für die Austragung von Weltmeisterschaften in allen acht Pferdesportdisziplinen für 2022 oder die Jahre darüber hinaus finden, würden diese auch berücksichtigt werden, so die FEI.

Tryon 2018: medialer Rekord

In einer kritischen Analyse wurden die Weltreiterspiele in Tryon diskutiert. Neben sehr guten sportlichen Bedingungen, ausser bei den Disziplinen Endurance und teilwei-

Meeting des FEI Bureau.



FEI-Präsident Ingmar de Vos wurde wiedergewählt.

se Fahren, wurden auch die schwierigen bis inakzeptablen organisatorischen Unzulänglichkeiten identifiziert und klar angesprochen. Die FEI hat mehrfach ausdrücklich den nationalen Verbänden und Chefs de Mission für die sehr gute Kooperation vor Ort gedankt. «Unsere Chefin de Mission Evelyne Niklaus sowie die gesamte Schweizer Delegation hatten vor und während der

Spiele sehr dazu beigetragen, die WEG überhaupt halbwegs ordentlich ablaufen zu lassen», sagte Sandra Wiedmer, Generalsekretärin des SVPS. Einen Rekord stellten die WEG 2018 in der Berichterstattung auf: Die TV-Sender übertrugen insgesamt 57 Stunden live aus Tryon, leider wurden dann in den USA nur ca. 4,5 Millionen TV-Zuschauer gezählt, was relativ wenig ist.

Vorsitzender des FEI Reining Committee gewählt

Anlässlich der FEI-Generalversammlung von Manama (Bahrain) wählte das Bureau der FEI unter anderem den Schweizer Sven Frießecke, Matzendorf (SO), für eine vierjährige Amtszeit von 2018 bis 2022 zum Vorsitzenden des FEI-Reining-Ausschusses. Er ersetzt damit den scheidenden Vorsitzenden Bob Thompson (CAN). Sven Frießecke ist seit 2010 Disziplinleiter Reining des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport (SVPS) und war bisher stellvertretender Vorsitzender innerhalb des FEI Reining Committee.

Reining: EM und WM 2019 in der Schweiz

Vom 9. bis 13. Juli 2019 werden auf der CS Ranch im waadtländischen Givrins die Europameisterschaften Reining Elite sowie die Weltmeisterschaften Reining in den Kategorien Junge Reiter und Junioren stattfinden. Der Zuschlag für die Austragung der Meisterschaften erfolgte ebenfalls in Manama.

Weitere Informationen zur FEI-GV:
inside.fei.org > [About FEI](#) > [FEI General Assembly](#)

Nicole Basieux/fn-press

— Inserate/Annonces —

badenclassics

Internationales Hallen-Springturnier CSI3*
mit FEI Vaulting World Cup™

31. Jan. - 3. Feb.

MESSE OFFENBURG

www.baden-classics.de

hotel restaurant

hammer

Ilona Hannich & Freddy Nock
Zwei Weltspitze-Athleten im Gespräch

Moderation: Erika Attinger

Sonntag, 27. Januar 2019, 11:00 Uhr

Eintritt mit Apéro und Mittagessen: CHF 90.-
 Weitere Infos und Anmeldung:
www.hotel-hammer.ch



FEI/Lukasz Kowalski

Lukas Heppler anlässlich des Weltcup-Turniers in Salzburg (AUT).
Lukas Heppler lors de la Coupe du Monde à Salzburg (AUT).

Assemblée générale de la FEI à Manama (Bahrein)

L'avenir des Jeux Equestres Mondiaux reste ouvert

Lors de l'assemblée générale de la Fédération équestre mondiale FEI, les délégués ont à l'unanimité confirmé le Belge Ingmar de Vos dans sa fonction. Il reste donc président de la FEI pour un nouveau mandat de quatre ans. Aucun autre candidat ne s'était présenté. De plus, les événements qui s'étaient produits lors des Jeux Equestres Mondiaux 2018 à Tryon ont été analysés en détail au Bahrein et l'avenir de cette grande manifestation équestre a été discuté.

En amont de l'assemblée générale, le bureau FEI, qui s'appelle désormais FEI Board, s'était réuni pour prendre des premières décisions. Ce bureau est composé du président de la fédération, des vice-présidents ainsi que des présidents des différents comités FEI et des groupes régionaux. Jusqu'alors, la secrétaire générale de la Fédération Suisse des Sports Equestres, Sandra Wiedmer, était membre suppléant de ce FEI Board. Or, suite

aux changements des structures ci-après, elle a démissionné.

Les deux groupes régionaux européens FEI I et II ont été regroupés pour devenir un seul groupe régional EEF. «C'était l'objectif de l'EEF depuis des années et cela représente un pas important dans l'optique de la philosophie de la représentation politique du sport en Europe au sein de la FEI», a relevé Soenke Lauterbach, secrétaire général de la

FN allemande. Et afin qu'aucune voix ne soit perdue au sein du FEI Board, le groupe régional EEF a désormais deux représentants à bord au lieu d'un seul. Theo Ploegmakers, le nouveau président EEF, représentera désormais l'Europe, de concert avec le vice-président EEF Armagan Özgörkey (Turquie) en tant que représentant du groupe au sein de la FEI. Soenke Lauterbach a été élu en remplacement de Hanfried Ha-



FEI/Liz Gregg

Impression lors de l'assemblée générale de la FEI.



Ingmar De Vos, président de la FEI et Sabrina Ibáñez, secrétaire générale de la FEI.

ring dans l'EEF Board. Lauterbach a également été désigné comme suppléant du vice-président EEF Özgörkey au sein du FEI Board.

Nouvel appel à candidatures pour les JEM

Suite au manque actuel de candidatures pour l'organisation des Jeux Equestres Mondiaux de 2022, le Board a décidé de lancer un nouvel appel à candidatures pour les JEM de l'année en question. Désormais, les organisateurs ont également la possibilité de postuler pour l'organisation des Championnats du monde des disciplines individuelles, à condition cependant que les CM de Dressage et de Para-dressage soient organisés ensemble. De plus, il conviendra de donner la préférence aux organisateurs qui postulent pour des championnats du monde de plusieurs disciplines.

Cette décision ne signifie pas la fin du modèle Jeux Equestres Mondiaux. Dans le cas où on trouverait tout de même des candidats prêts à organiser les championnats du monde des huit disciplines équestres pour 2022 ou pour les années suivantes, ceux-ci seront également pris en considération, selon la FEI.

Tryon 2018: record médiatique

Les Jeux Equestres Mondiaux de Tryon ont fait l'objet d'une analyse critique. A part les conditions sportives très bonnes à l'exception de celles de la discipline Endurance, les conditions difficiles, voire inacceptables, au niveau de l'organisation ont été identifiées et abordées. La FEI a à plusieurs reprises remercié explicitement les fédérations nationales et les chefs de mission pour la bonne coopération sur place. «Notre cheffe de mission Evelyne Niklaus ainsi que toute la délégation suisse ont grandement contribué avant et pendant les jeux à ce que ceux-ci puissent se dérouler d'une manière à peu près correcte», a constaté Sandra Wiedmer, secrétaire générale de la FSSE. La couverture médiatique a enregistré un record lors des JEM 2018: Les chaînes de télévision ont diffusé 57 heures de programme live de Tryon, malheureusement seuls 4.5 millions de téléspectateurs aux Etats-Unis ont suivi ces directs, ce qui est relativement peu.

Election du président du FEI Reining Committees

Lors de l'assemblée générale de la FEI à Manama (Bahrein), le Board de la FEI a

élu entre autres le Suisse Sven Friesecke, Matzendorf (SO), à la fonction de président du FEI Reining Committees pour un mandat de quatre ans de 2018 à 2022.

Il remplace ainsi le président sortant Bob Thompson (CAN). Sven Friesecke est depuis 2010 chef de la discipline Reining à la Fédération Suisse des Sports Equestres FSSE et il était jusqu'ici président adjoint du FEI Reining Committees.

Reining: CE et CM 2019 en Suisse

Du 9 au 13 juillet 2019, les Championnats d'Europe Reining Elite ainsi que les Championnats du monde Reining catégorie Jeunes Cavaliers et Juniors seront organisés au CS Ranch de Givrins, canton de Vaud. L'attribution de ces championnats a également été décidée à Manama.

Pour de plus amples informations sur l'AG FEI: [inside.fei.org](https://www.inside.fei.org) > About FEI > FEI General Assembly

Nicole Basieux/fn-press



VON SPITZENSPORT BIS TRAININGSORT

Swisslos fördert jede Facette der Schweiz:
Mit unserem Gewinn von rund 360 Millionen
Franken unterstützen wir Jahr für Jahr
über 15'000 gemeinnützige Projekte
aus Kultur, Sport, Umwelt und Sozialem.

Mehr auf [swisslos.ch/guterzweck](https://www.swisslos.ch/guterzweck)

SWISSLOS

für eine reichere Schweiz



FEI/Lukasz Kowalski

Nadja Büttiker räumt ab in Salzburg und gewinnt diese Weltcup-Station.
Nadja Büttiker fait un carton à Salzbourg où elle remporte l'épreuve Coupe du monde.



FEI/Lukasz Kowalski

An der Siegerehrung.
À la remise des prix.

Pferdesport für die Kleinsten

Junge Reiter ganz gross

Mit dem ersten Final der Regionalverbände am 11. November 2018 ging eine tolle erste Saison des «Tags der Jugend» zu Ende. Vieles hat sich bewährt, und einiges wird neu organisiert. Die Hoffnung besteht, dass im nächsten Jahr auch Reiterinnen und Reiter der Regionalverbände der Romandie (FER) sowie der Tessiner (FTSE) mit von der Partie sind.



Medaillenübergabe durch den OKV-Präsidenten Michael Hässig.



Dressuraufgabe: Goldmedaillen-Gewinnerin Jade Bolleter

Mit etwa 800 Starts und drei regionalen Finalveranstaltungen war die erste gesamtschweizerische Saison des «Tags der Jugend» ein voller Erfolg. Die besten Reiterinnen und Reiter des ZKV, des PNW und des OKV kürten am 11. November 2018 in Dielsdorf die Gesamtsieger jeder Kategorie. Die liebevoll gestaltete Veranstaltung fand in der fantastischen Anlage des Horsepark Dielsdorf einen würdigen Rahmen.



Das Niveau der gerittenen Programme war sehr hoch, auch wenn sich der eine oder andere Nervositätsfehler eingeschlichen hatte. Die strahlenden Gesichter an den Medaillenzeremonien waren wunderschön und belohnten jede Mühe. Der Einsatz aller Beteiligten war super, starteten doch beispielsweise die Ponys aus Interlaken ihre Reise bereits um 4 Uhr früh.

Der Verein «Tag der Jugend», der als Veranstalter mit diesem Final Neuland betreten hat, freute sich sehr, dass im Helferteam viele ehemalige Reiterinnen und Reiter des «Tag der Jugend» vertreten waren. Überall strahlten einem bekannte Gesichter an, fast wie an einem Klassentreffen. Auch Andrina Suter, die mit Axiom über Mittag ihre Grand-Prix-Kür zeigte, gehört dazu. In den Anfangszeiten des «Tags der Jugend» startete sie regelmässig an diesen Veranstaltungen und sammelte dort wertvolle Erfahrungen.

Änderungen 2019

Neu werden 2019 alle Reiterpaare Startnummern tragen müssen (siehe Bild). Dies vereinfacht die Organisation und den Ablauf des Tages. Die Nummern sind für wenig Geld im Fachhandel erhältlich und müssen von den Teilnehmern selber mitgebracht werden.

Die Merkblätter «Sporen und Ausbinder» wurden erstellt und dem Reglement SVPS angehängt.

Der Verband der Romandie FER und der Tessiner Verband FTSE suchen noch Veranstalter, in der Hoffnung, dass am Final der Regionalverbände 2019 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aller fünf Verbände vertreten sein werden. Der Veranstalter des Finals sowie Ort und Datum sind noch nicht bestimmt.

Alle News über den «Tag der Jugend» werden regelmässig auf der Website des Vereins «Tag der Jugend» www.verein-tj.ch aufgeschaltet.

Susanne Hunziker



Neu werden 2019 alle Reiterpaare Startnummern tragen müssen.



aus Wollerau auf ihrem Oldenburger-Wallach Westlife II.



Führzügelklasse: Gewinnerin Elodie Bucher mit ihrer polnischen Stute Rike HL.

www.verrein-tdj.ch

Jeunes cavaliers en force

Avec la première finale des associations régionales le 11 novembre 2018, c'est une première saison nationale des «Journée de la jeunesse» qui s'est terminée. Bien des choses ont fait leurs preuves et quelques autres feront l'objet d'une nouvelle organisation. On espère que l'an prochain, des cavalières et des cavaliers des associations régionales de la Suisse romande (FER) ainsi que du Tessin (FTSE) seront de la partie.



Michael Hässig, président du OKV avec Stefanie Hunziker lors de la remise des médailles: au bord de l'image à droite on aperçoit les numéros de départ obligatoires à partir de 2019.



La médaille d'or en catégorie «Débutants» est remportée par Seraina Triulzi montant Top Montiniak.



Reprise avec accompagnateur: gagnante de la médaille d'argent Fiona Müller avec Sioux vom Sturmwind.

Avec environ 800 départs et trois finales régionales, la première saison nationale des «Journées de la jeunesse» a connu un grand succès. Les meilleures cavalières et les meilleurs cavaliers du ZKV, du PNW et de l'OKV ont adoubié les grands vainqueurs de chaque catégorie. Cette manifestation organisée avec beaucoup de soin a trouvé un cadre digne d'elle dans les fantastiques installations du Horsepark de Dielsdorf.

Le niveau des programmes présentés était très élevé même si l'une ou l'autre faute s'y est fauflée du fait de la nervosité. Les visages rayonnants lors des cérémonies de remise des médailles étaient magnifiques et récompensaient tous les efforts. L'engagement de toutes les personnes concernées était incroyable sachant que, par exemple, les poneys d'Interlaken ont entamé leur voyage à 4h00 du matin déjà.

La société «Journée de la jeunesse», qui s'est aventurée en terrain inconnu en tant qu'organisatrice de cette finale, a beaucoup apprécié le fait que d'anciennes cavalières et d'anciens cavaliers des «Journée de la jeunesse» aient participé en tant qu'aides. Partout, on rencontrait des visages connus, presque comme lors d'une réunion d'anciens élèves. Et Andrina Suter, qui a présenté son programme libre Grand Prix à midi, en faisait partie. Durant les premiers temps des «Journée de la jeunesse», elle participait régulièrement à ces manifestations, ce qui lui a permis d'acquérir une précieuse expérience.



Andrina Suter a présenté sa Kür Grand-Prix avec Axiom, elle aussi a fait ses premières expériences lors de «la Journée de la Jeunesse».

Modifications pour 2019

En 2019, tous les couples porteront des numéros de départ (cf. illustration), ce qui facilitera l'organisation et le déroulement de la journée. Les numéros peuvent être obtenus dans les magasins spécialisés à des prix très avantageux et devront être apportés par les participants eux-mêmes.

Les notices «Eperons et enrênements» ont été élaborées et jointes au Règlement FSSE. L'association romande FER ainsi que celle du Tessin FTSE recherchent encore des organisateurs en espérant que lors de la finale 2019 des associations régionales, des représentantes et des représentants des cinq as-

sociations régionales seront présents. L'organisateur de la finale ainsi que le lieu et la date n'ont pas encore été choisis.

Toutes les nouvelles relatives aux «Journées de la jeunesse» sont publiées régulièrement sur la page d'accueil de la société «Journées de la jeunesse» www.verrein-tj.ch (seulement en allemand).

Susanne Hunziker



Les gagnantes en catégorie «Dressage pour débutants» (d.g.à.d):
Bronze: Valeria Oberlin, Or: Vivienne Vogel, Argent: Kirstin Walder.



Sunrise

PREMIUM PARTNER OF THE
SWISS OLYMPIC TEAM

Sparen Sie jetzt bis zu **40% auf Ihr Mobilabo** - dank der Zusammenarbeit des Schweizerischen Verbands für Pferdesport und Sunrise.

Diese Chance ist einmalig für alle Verbandsmitglieder: dank der Zusammenarbeit des Schweizerischen Verbands für Pferdesport und Sunrise profitieren unsere Mitglieder ab sofort von exklusiven Sonderkonditionen.

Für nur CHF 39.- im Monat statt CHF 65.- können alle Verbandsmitglieder in der Schweiz bei einem Wechsel zum neuen Angebot von Sunrise telefonieren, so viel sie wollen, unlimited SMS und MMS verschicken und mit High Speed 4G+ im Internet surfen. **Sie sparen also 40% Ihrer Mobile-Abokosten. Verbandsmitglieder unter 30 Jahren bezahlen gar nur CHF 29.- im Monat (statt CHF 45.-) und erhalten dazu noch 50% Rabatt auf das SBB-Halbtax-Abo.**

Auch Verbandsmitglieder, welche sich oft im Ausland aufhalten, profitieren dank der Zusammenarbeit mit unserem Premium Partner Sunrise von stark reduzierten Preisen und exklusiven Sonderkonditionen.

Auf der Website unseres Abwicklungspartners xadoo sowie nachfolgend finden Sie die Übersicht aller neuen Abos für Verbandsmitglieder. Der Wechsel zu einem neuen Abonnement geht für alle Mitglieder ganz einfach. Unter dem Link xadoo.ch/fnch erstellen Verbandsmitglieder ihr eigenes Benutzerkonto. **Die bisherige Handynummer können sie behalten und auch ein allenfalls bestehendes Abo müssen die Verbandsmitglieder nicht selbst kündigen.** All jene Formalitäten erledigt der Abwicklungspartner xadoo.

Das attraktive Sonderangebot gilt auch für drei weitere Personen im selben Haushalt des Verbandsmitglieds.

Ausserdem profitieren Sie vom besten Mobilnetz der Schweiz, geniessen überaus vorteilhafte Roamingtarife und Abos ohne Mindestlaufzeiten. Auch bestehende Sunrise-Kunden mit laufenden Verträgen können ganz einfach vom Angebot profitieren.

Nicht zu vergessen: Bei einem Wechsel zu den neuen Top-Angeboten von Sunrise **unterstützen unsere Verbandsmitglieder direkt den Schweizerischen Verband für Pferdesport und den Schweizer Sport** - denn Sunrise ist Premium Partner unseres Dachverbands Swiss Olympic.

Übersicht Mobilabos

Folgende Mobilabos sind im Angebot des Schweizerischen Verbands für Pferdesport enthalten:

Sunrise Freedom young swiss calls

- Alle unter 30 Jahren bezahlen nur **CHF 29.-** im Monat **statt CHF 45.-**
- Telefonieren, so viel Sie wollen
- Unbeschränkte Anzahl SMS und MMS zur Verfügung
- 5 GB Surfen in der Schweiz mit High Speed 4G+, dann gedrosselt
- 100 MB Daten im Ausland für CHF 1.50/Tag
- 50% Rabatt auf das SBB-Halbtax-Abo

Sunrise Freedom swiss unlimited

- Sie bezahlen nur **CHF 39.-** im Monat **statt CHF 65.-**
- Telefonieren in der ganzen Schweiz, so viel Sie wollen
- Unbeschränkte Anzahl SMS und MMS zur Verfügung
- Unlimitiert Surfen in der Schweiz mit High Speed 4G+
- 100 MB Daten im Ausland für CHF 1.50/Tag

Sunrise Freedom swiss neighbors

- Sie bezahlen nur **CHF 69.-** im Monat **statt CHF 95.-**
- Telefonieren in der Schweiz und den Nachbarländern, so viel Sie wollen
- Unbeschränkte Anzahl SMS und MMS in der Schweiz und in den Nachbarländern
- Unlimitiert Surfen in der Schweiz mit High Speed 4G+
- 4 GB High Speed Internet inklusive

Freedom europe & us

- Sie bezahlen nur **CHF 99.-** im Monat **statt CHF 130.-**
- Telefonieren in der Schweiz und 46 Ländern, so viel Sie wollen
- Unbeschränkte Anzahl SMS und MMS in der Schweiz und 46 Ländern
- Unlimitiert Surfen in der Schweiz mit High Speed 4G+
- 4 GB Daten in 46 Ländern inklusive

-
- **Mindestalter der Vertragspartner: 16 Jahre**
 - **Die Rechnungsstellung erfolgt monatlich durch Sunrise.**
 - Einmalige Kosten für Neukunden oder Providerwechsel CHF 49.-.
 - **Der Kundendienst und alle Formalitäten laufen über den Abwicklungspartner xadoo.ch.** Auch die Kündigung eines allenfalls schon bestehenden Abonnements übernimmt xadoo – nach der Registrierung des Kunden auf der Website.
 - Das Sunrise-Abonnement ist mit einer Frist von 60 Tagen auf jeden beliebigen Zeitpunkt kündbar.
 - **Das Angebot ist ein Abo ohne Mindestlaufzeit.**
 - Die bisherige Rufnummer kann übernommen werden – auch von bereits bestehenden Sunrise-Kunden.

Einschränkungen: Falls Sie in Ihrem aktuellen Vertrag noch wegen Gerätebezug zu Vorzugskonditionen gebunden sind, müssen Sie bis zum Vertragsende zuwarten. Klären Sie die genaue Frist mit Ihrem derzeitigen Provider.



Sunrise

PREMIUM PARTNER OF THE
SWISS OLYMPIC TEAM

Économisez jusqu'à **40 % sur votre abonnement mobile dès maintenant -** grâce à la coopération entre la Fédération Suisse des Sports Equestres et Sunrise.

Cette opportunité est unique pour tous les membres de l'association: grâce à la coopération entre la Fédération Suisse des Sports Equestres et Sunrise, les membres de notre association bénéficient désormais de conditions spéciales exclusives.

Pour seulement CHF 39.- par mois au lieu de CHF 65.-, tous les membres de l'association en Suisse peuvent passer autant d'appels qu'ils le souhaitent, envoyer des SMS et MMS en nombre illimité et surfer sur Internet avec une connexion haut débit 4G+ en passant à la nouvelle offre Sunrise. **Vous économisez ainsi 40% du coût de votre abonnement mobile. Les membres de l'association de moins de 30 ans ne paient que CHF 29.- par mois (au lieu de CHF 45.-) et bénéficient d'une réduction de 50% sur l'abonnement demi-tarif des CFF.**

Les membres de l'association, qui séjournent régulièrement à l'étranger, bénéficient également de prix fortement réduits et de conditions spéciales exclusives grâce à la coopération avec notre partenaire premium Sunrise.

Vous trouverez ci-dessous et sur le site Web de notre partenaire xadoo, un aperçu de tous les nouveaux abonnements réservés aux membres de l'association. Le passage à un nouvel abonnement est très facile pour tous les membres. Les membres de l'association peuvent créer leur propre compte utilisateur sous le lien xadoo.ch/fnch_fr. **Ils peuvent conserver leur ancien numéro de téléphone mobile et n'ont pas à se soucier de la résiliation d'un éventuel abonnement existant.** Toutes ces formalités sont prises en charge par notre partenaire xadoo.

Cette offre spéciale attractive s'applique également à trois autres personnes du même foyer que le des membres de l'association.

Vous bénéficiez en outre du meilleur réseau de téléphonie mobile en Suisse, profitez de tarifs et abonnements itinérants extrêmement avantageux sans durée minimale. Les clients Sunrise existants avec des contrats en cours peuvent aussi facilement bénéficier de l'offre.

Et n'oubliez pas: si vous optez pour les nouvelles offres exceptionnelles de Sunrise, **les membres de notre association soutiennent directement la Fédération Suisse des Sports Equestres et le sport suisse,** car Sunrise est le partenaire premium de notre association faitière Swiss Olympic.

Aperçu des abonnements mobiles

Les abonnements mobiles suivants sont inclus dans l'offre «Fédération Suisse des Sports Equestres»:

Sunrise Freedom young swiss calls

- Tous les moins de 30 ans ne paient que **CHF 29.-** par mois **au lieu de CHF 45.-**
- Appelez autant que vous le souhaitez
- Nombre illimité de SMS et MMS disponible
- Surfez avec une connexion haut débit 4G+ de 5 Go en Suisse, puis à débit réduit
- 100 MB de données à l'étranger pour CHF 1.50/jour
- Réduction de 50 % sur l'abonnement demi-tarif des CFF

Sunrise Freedom swiss unlimited

- Vous ne payez que **CHF 39.-** par mois **au lieu de CHF 65.-**
- Appelez autant que vous le souhaitez dans toute la Suisse
- Nombre illimité de SMS et MMS disponible
- Surfez avec une connexion haut débit 4G+ de 5 Go en Suisse, puis à débit réduit
- 100 MB de données à l'étranger pour CHF 1.50/jour

Sunrise Freedom swiss neighbors

- Vous ne payez que **CHF 69.-** par mois **au lieu de CHF 95.-**
- Appelez autant que vous le souhaitez en Suisse et dans les pays voisins
- Nombre illimité de SMS et MMS en Suisse et dans les pays voisins
- Surfez avec une connexion haut débit 4G+ de 5 Go en Suisse, puis à débit réduit
- Internet haut débit de 4 Go inclus

Freedom europe & us

- Vous ne payez que **CHF 99.-** par mois **au lieu de CHF 130.-**
- Passez autant d'appels que vous le souhaitez en Suisse et dans 46 pays
- Nombre illimité de SMS et MMS en Suisse et dans 46 pays
- Surfez avec une connexion haut débit 4G+ de 5 Go en Suisse, puis à débit réduit
- 4 Go de données dans 46 pays

-
- **Âge minimum des contractants: 16 ans**
 - **La facture est émise mensuellement par Sunrise.**
 - Frais uniques pour nouveaux clients ou changement d'opérateur: CHF 49.-.
 - **Le service client et toutes les formalités sont assurées via notre partenaire xadoo.ch.** De même, xadoo se chargera de la résiliation de tout abonnement existant – après que le client se soit inscrit sur le site Web.
 - L'abonnement Sunrise peut être résilié à tout moment moyennant un préavis de 60 jours.
 - **L'offre est un abonnement sans durée minimale.**
 - Le numéro de téléphone existant peut être conservé, même pour les clients Sunrise existants.

Restrictions: si vous êtes toujours lié à des conditions préférentielles dans votre contrat actuel en raison de l'achat d'équipement, vous devrez alors attendre la fin du contrat en cours. Vérifiez le délai exact auprès de votre opérateur actuel.

Hintergrund

Reining geht auch ohne schlechte Bilder

Verschiedene negative Vorfälle haben Reining in Verruf gebracht. Zu Unrecht, finden die Verantwortlichen und haben zu einem Blick vor und hinter die Kulissen ans NRHA Reining Masters nach Matzendorf eingeladen.

Nachdem die Westerndisziplin Reining vermehrt negativ in den Medien war, sollte das zum zweiten Mal im solothurnischen Matzendorf stattfindende NRHA Reining Masters genutzt werden, um dem schlechter gewordenen Image entgegenzuwirken. So wurden Vertreterinnen des Schweizer Tierschutzes (STS) eingeladen, die Disziplin Reining besser kennenzulernen und sich selbst ein Bild zu den Pferden und deren Reitern zu machen.

Dafür, dass Reining in Verruf kam, waren mehrere negativ in die Schlagzeile geratene Fälle die Ursache: unnatürliche Trainingsmethoden und ein Umgang, der die Grenze

zur Tierquälerei weit überschritten haben, sorgten für Kopfschütteln. Doch dieser Ruf sei ungerechtfertigt, fanden die Veranstalter des Reining Masters. Dadurch, dass die Medien nur über negative Vorfälle berichteten, ohne auch die vielen anständigen Reiter auf den Turnieren zu erwähnen, sei das Reining in ein falsches Licht gerückt worden. Weil es sich bei den gemeldeten Vorkommnissen um Einzelfälle gehandelt habe, sollte nun vor Ort ein realistischer Einblick vermittelt und die Lage direkt mit den Veranstaltern besprochen werden.

Verschärfte Regeln

Am Turnier zeigen sich wüste Szenen in der Regel nicht direkt vor den Augen des Richters, sondern beschränken sich vornehmlich auf den Abreitplatz. Die NRHA lässt Abreitplätze deshalb von entsprechend ausgebildeten Stewards beaufsichtigen, damit das Turnierreglement auch ausserhalb der Wettkämpfe eingehalten wird. Kontrolliert werden das verwendete Equipment, der Gesundheitszustand der Pferde sowie das Abreiten selbst, um sicherzustellen, dass die Tiere nicht überanstrengt werden. Der zuständige Steward betonte, dass aktives Eingreifen dabei selten nötig werde. Gelegent-



Daniel Henzi

Korrekt und schonend gerittene Reiningpferde können durchaus bis ins Alter gesund bleiben.

Im Bild: Adrienne Speidel und Chexylution, 10-jährig.

Les chevaux de reining montés de manière correcte et avec ménagement peuvent sans autre rester en bonne santé de nombreuses années.

En photo: Adrienne Speidel et Chexylution, 10 ans.

lich müsse man einen Reiter ermahnen, auf schärfere Massnahmen aber lasse sich meistens verzichten.

Ist diese Erklärung nun tatsächlich ein Zeichen von grundsätzlich fairem Reiten oder doch eher ein Hinweis darauf, dass die Regeln der NRHA nicht streng genug sind? Die Veranstalter des Reining Masters haben ihre Teilnehmer jedenfalls im Voraus eine zusätzliche Liste an Vorschriften unterzeichneten lassen, die einen pferdegerechten Umgang am Turnier gewährleisten sollen. Dabei wurde zum Beispiel bei einem Sliding Stop der einzuhaltende Mindestabstand zur Wand vergrössert. Durch das Einführen von verschärften Umgangsregeln setzen sich die Veranstalter zudem für einen pferdefreundlicheren Event ein. Dies ist eine im Interesse der Pferde sicherlich erfreuliche Massnahme, scheint jedoch auch ein Zeichen dafür zu sein, dass am Regelbuch der NRHA noch zu arbeiten ist.

Nicht was, sondern wie

Der Reiningssport wird aus verschiedenen Gründen kritisiert. Häufig erwähnt werden zum Beispiel die starke Belastung der Reiningmanöver für den Pferdekörper sowie

die Tendenz in dieser Disziplin, Höchstleistungen durch gewaltsame Trainingsmethoden zu erzwingen.

Ein international erfolgreicher Reiningreiter und Trainer hält hingegen fest, dass man diesen Sport pferdegerecht praktizieren kann. Seine Tiere seien gesund und würden ausgewogen beschäftigt. Im Training gehe es darum, zu erkennen, was ein Pferd brauche, sei dies mit mehr Arbeit in der Halle oder abwechslungsreichen Ritten im Gelände. Zudem meinte er, dass grobe Szenen im Reining selten aus Absicht, sondern vielmehr aus Unwissenheit bei unerfahrenen Leuten vorkommen. Mit Zwang komme man nicht weit, und die erfolgreichen Reiner seien gute Reiter und fair zu ihren Pferden.

Auch die Veranstalter des Reining Masters sind mit den Vorwürfen gegen ihren Sport nicht einverstanden. Es gehe nicht darum, was man tut, sondern wie man es tut. Gerade die Belastung durch Spins und Sliding Stops für den Pferdekörper würde nämlich von verschiedenen Faktoren abhängen. Besonders wichtig dabei sind Bodenbeschaffenheit und die speziellen Slider-Hufeisen. Beide müssen qualitativ hochwertig sein,

damit das Pferd auf den Hinterhufen geschmeidig rutschen kann. So würden Schläge in die Gelenke und den Rücken verhindert. Zudem sei es keinesfalls nötig, die Manöver jeden Tag zu üben. Habe das Pferd sie einmal gelernt, brauche man sie nur noch gelegentlich aufzufrischen. So können auch Reiningpferde bis ins Alter gesund bleiben.

Schritt in die richtige Richtung

Das Reining Masters in Matzendorf war ein gelungener Event. Brillante Pferde und eine entspannte Atmosphäre zeigten besten Reiningssport. Die Reiter verhielten sich grösstenteils anständig gegenüber ihren Tieren. Wer die Grenzen überschritt, wurde verwarnet, was allerdings nur zweimal passierte. Am erfreulichsten ist jedoch das Interesse der Veranstalter an pferdegerechtem Sport und an einer offenen Zusammenarbeit mit dem Tierschutz. Zu hoffen ist, dass Matzendorf ein Zeichen für pferdegerechten Sport setzte, dem in Zukunft möglichst viele Turniere nacheifern werden.

Chantal Stauber



Daniel Henzi

Spektakulär sind die Sliding Stops – mit speziellen Eisen an den Hufen ist die Belastung auf die Hinterbeine nicht zu gross.

Im Bild: Philipp Küng und Einsteins Redneck.

Les sliding stops sont très spectaculaires – grâce à des fers spéciaux, la charge sur les postérieurs n'est cependant pas trop élevée.

En Photo: Philipp Küng et Einsteins Redneck.



Kommentar von Sven Friesecke,
Disziplinleiter Reining des
Schweizerischen Verbandes
für Pferdesport (SVPS)

«Animal Welfare» geht alle etwas an!

Weltweit gesehen, bestehen verschiedene Betrachtungsweisen, wenn es um die Art und Weise des Umgangs mit Sportpferden geht. Aufgrund unterschiedlicher Mentalitäten und Kulturen bestehen leider unterschiedliche Auffassungen über den korrekten Umgang mit den Pferden.

Im Reiningssport, der seine Wurzeln in den USA hat, haben in der Vergangenheit einige Vorfälle zu berechtigter Kritik Anlass gegeben. Einige, in den USA als völlig normal eingestufte Trainingsmethoden können so in Europa in keiner Art und Weise toleriert werden. Leider ist manchen Beteiligten im Leistungssport jedes Mittel recht, das zum kurzfristigen Erfolg führt. Und es liegt in der Natur der Sache, dass gewisse dieser Mittel auch den Weg nach Europa finden. Wichtig ist aber die Feststellung, dass die grosse Mehrheit der Reiterinnen und Reiter ihre Pferde korrekt und fair behandelt. Probleme kommen nur von einer verschwindend kleinen Minderheit. Und nun gilt es auch diese auf den richtigen Weg zu bringen.

Die verantwortlichen Verbände und Veranstalter in der Schweiz haben in den vergangenen Jahren viele Anstrengungen unternommen, die Situation zu verändern. In allererster Linie ist es in diesem Prozess wichtig, dass bei den Reitern das richtige Verständnis für den korrekten Umgang mit den Pferden geschaffen wird. Wichtig bei diesem Vorgehen ist die Vorbildfunktion der Trainer und Berufsreiter. Dank gemeinsamen Anstrengungen darf das Bild an den Schweizer Reiningturnieren als gut bis sehr gut bezeichnet werden.

Durch eine starke Präsenz auf den Abreitplätzen konnten die Veranstalter und Stewards viel zu dieser positiven Veränderung beitragen. Dass dabei Stewards mit sehr gutem Sachverstand und noch besserer Menschenkenntnis von Vorteil sind, ist unabdingbar.

Ziel ist es schliesslich, dass bei allen Reitern und Beteiligten ein gesundes Verständnis im Umgang mit den Pferden geschaffen wird. Ein Wunschsystem wäre, Reiter, die sich selber gegenseitig sachlich auf im Übereifer aufkommende Vorfälle hinweisen. Ein funktionierendes System ohne Stewards wäre sicherlich im Interesse aller Beteiligten.

In den letzten Jahren hat sich der Tierschutz vermehrt Pferdesportanlässe angeschaut und beurteilt. Die daraus entstandenen Eindrücke wurden entsprechend veröffentlicht. Die Disziplinleitung Reining des SVPS sowie einige Veranstalter waren mit manchen dieser Berichte nicht einverstanden und vermissten in einigen Fällen die entsprechende Sachlichkeit und Fachkenntnis. Um diese unterschiedlichen Auffassungen zu bereinigen, wurden Anstrengungen unternommen, mit dem Tierschutz zusammen aktiv zu werden. Unter anderem wurden die Verantwortlichen des Tierschutzes entsprechend über den Sport sowie die Reiningmanöver informiert. Auch Erläuterungen über die Ausrüstung haben beim Tierschutz ein anderes Verständnis geschaffen. Ein weiterer Schritt war die Zusammenarbeit des Tierschutzes mit einem Steward anlässlich eines Reiningturniers. Dies hat sicherlich dazu beigetragen, aufzuzeigen, welche Mechanismen zur Verbesserung des Umgangs mit dem Pferd existieren.

In der Schweiz ist die Situation mittlerweile sehr gut. Die weiteren Anstrengungen müssen dahin gehen, den aktuellen Zustand beizubehalten und das Selbstverständnis bei den kritischen Reitern noch zu verbessern. International hingegen gibt es doch noch einiges zu tun. Dies aufgrund der eingangs beschriebenen unterschiedlichen Ansichten auf den verschiedenen Kontinenten. Für das Reining Committee der FEI ist «Animal Welfare» einer der wichtigsten Bereiche für die langfristige Entwicklung des Sports. Zur Schaffung einer guten Lage gilt es vor allem in den kritischen Regionen viel Arbeit zu leisten. Dazu benötigt die FEI das Verständnis und die Unterstützung der im Reiningssport involvierten Verbände, vornehmlich jener in den USA.

Für eine erfolgreiche Zukunft des Pferdesports ist der faire Umgang mit dem Pferd unabdingbar.





DuH
photography

Une fois que les chevaux maîtrisent le spin, il n'est pas nécessaire d'effectuer cet exercice tous les jours, une répétition de temps à autre suffit amplement.

Kennen Pferde den Spin, ist die Übung nicht täglich zu üben, gelegentliches Auffrischen genügt vollauf.

En photo/Im Bild:
Peter Arnet et
HA Adorable Alec, 9 ans.

Daniel Henzi



Commentaire de Sven Friesecke,
chef de la discipline Reining de la
Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE)

Le bien-être des animaux nous concerne tous!

A l'échelle mondiale, il existe différents points de vue concernant la manière de traiter des chevaux de sport. En raison des différences de mentalités et de cultures, il existe malheureusement aussi différentes visions du traitement correct des chevaux.

En ce qui concerne le reining, qui a ses racines aux Etats-Unis, quelques incidents ont donné lieu à des critiques entièrement justifiées. Certaines méthodes d'entraînement vues comme étant parfaitement normales aux USA ne sauraient en aucun cas être tolérées ainsi en Europe. Malheureusement, certains acteurs du sport de haut niveau utilisent tous les moyens possibles pour arriver à leurs fins, même si le succès n'est que de courte durée. Il est de plus dans la nature des choses que certaines méthodes trouvent leur chemin jusqu'en Europe. Cependant, il est important de noter que la grande majorité des cavaliers et cavalières traitent leurs chevaux de manière juste et correcte. Ce n'est qu'une toute petite minorité qui cause des problèmes, minorité qu'il s'agit à présent de ramener sur le bon chemin.

Les associations et les organisateurs responsables en Suisse ont fait de grands efforts au cours des dernières années afin d'améliorer la situation. Dans ce processus, il s'agit en premier lieu de sensibiliser les cavaliers au comportement adéquat avec le cheval. Dans cette démarche, le rôle d'exemple des entraîneurs et des cavaliers professionnels est très important. Grâce aux efforts combinés des différents acteurs, l'image donnée par les compétitions de reining en Suisse peut être qualifiée de bonne, voire très bonne. Les organisateurs et les stewards ont fortement contribué à ce développement positif, notamment par leur forte présence sur les places d'échauffement. Pour cela, il est impératif que les stewards soient des personnes compétentes dotées de bonnes connaissances humaines. L'objectif final est de développer une bonne compréhension du cheval chez les cavaliers et toutes les personnes concernées. L'idéal serait que ce soit les cavaliers eux-mêmes qui veillent au bon déroulement des manifestations et interviennent avec objectivité si un incident venait à se produire dans la précipitation. Un système fonctionnel sans stewards serait certainement dans l'intérêt de tous.

Au cours des dernières années, la Protection des animaux a observé et évalué de nombreuses manifestations hippiques et en a publié les rapports établis. La Direction de la discipline Reining de la FSSE ainsi que quelques organisateurs n'étaient cependant pas d'accord avec certains de ces rapports, qui manquaient parfois d'objectivité et de savoir technique selon eux. Afin d'écarter ces différences de perception, divers efforts ont été entrepris afin de favoriser la collaboration avec la Protection des animaux, dont les responsables ont par exemple été informés au sujet de la discipline et des manœuvres de reining. Diverses explications concernant l'équipement ont également contribué à une meilleure compréhension de la discipline. Une étape supplémentaire a été la collaboration de la Protection des animaux avec un steward à l'occasion d'une compétition de reining, ce qui a certainement contribué à mettre en évidence les éléments permettant d'améliorer encore davantage les rapports avec le cheval.

En Suisse, la situation peut désormais être qualifiée de très bonne. Les efforts futurs doivent donc viser à maintenir l'état actuel des choses et à améliorer davantage la remise en question chez les cavaliers critiques. Au niveau international cependant, il reste beaucoup à faire, notamment en raison des perceptions variant d'un continent à l'autre décrites en début d'article. Pour le Comité de Reining de la FEI, le bien-être des animaux («Animal Welfare») est un des domaines les plus importants du développement durable du sport. Afin de mettre en place de meilleures conditions, il s'agit surtout de fournir un grand travail dans les régions critiques. Pour ce faire, la FEI a besoin de la compréhension et du soutien des associations de reining, en particulier celles des Etats-Unis.

Le traitement respectueux du cheval est primordial pour un avenir prospère des sports équestres.

Contexte

Le reining ne doit pas être synonyme d'images négatives

Divers incidents négatifs ont terni l'image du reining. A tort, selon les responsables, qui ont donc décidé d'inviter le public à jeter un œil devant et derrière les coulisses des NRHA Reining Masters de Matzendorf.

Après la publication de divers rapports négatifs sur le reining dans les médias, les NRHA Reining Masters, organisés pour la deuxième fois à Matzendorf dans le canton de Soleure, ont été mis à profit pour redresser l'image de cette discipline western. Ainsi, des représentantes de la Protection Suisse des Animaux PSA ont été invitées afin d'apprendre à connaître la discipline plus en profondeur et de se faire une image des chevaux et de leurs cavaliers.

Différents cas négatifs ayant fait l'objet de gros titres dans les médias sont la cause du discrédit dont souffre actuellement le reining: des méthodes d'entraînement peu naturelles et un traitement des chevaux pouvant sans autre être qualifié de cruauté envers les animaux ont suscité beaucoup d'émotions. Cependant les organisateurs des Reining Masters trouvèrent que ces critiques étaient injustifiées. Le fait que les médias ont rapporté uniquement les incidents négatifs, sans même mentionner les nombreux cavaliers de concours respectant leurs chevaux, a largement terni l'image de la discipline. Etant donné que les exemples cités n'étaient que des cas isolés, les organisateurs ont décidé d'ouvrir leurs portes afin de donner un aperçu de la réalité sur place et de favoriser le dialogue entre les parties.

Des règles plus strictes

Sur la place de concours, les scènes négatives ne se déroulent en général pas sous les yeux des juges mais se concentrent surtout sur la place d'échauffement. Pour cette raison, la NRHA fait surveiller les places d'échauffement par des stewards formés en conséquence afin que le règlement du concours soit aussi respecté en dehors de la compétition à proprement parler. Ainsi sont contrôlés l'équipement utilisé et l'état de santé des chevaux tout comme la manière de les travailler afin d'assurer que les animaux ne soient pas surmenés. Le steward responsable a cependant souligné que des

interventions actives n'étaient que rarement nécessaires, mais qu'il s'agissait plutôt d'avertir occasionnellement un cavalier sans avoir à appliquer des mesures plus strictes.

Cette explication est-elle réellement la preuve d'une équitation correcte ou, au contraire, plutôt un signe que les règles de la NRHA ne sont pas assez strictes? Quoi qu'il en soit, les organisateurs des Reining Masters ont fait signer une liste supplémentaire de directives aux participants dans le but de garantir un traitement correct des chevaux tout au long de la compétition. Ainsi, la distance minimale avec le mur lors d'un sliding stop a par exemple été augmentée. Par l'introduction de règles de comportement plus strictes, les organisateurs se sont également engagés pour rendre la manifestation plus favorable au bien-être du cheval. Il s'agit là certainement d'une mesure positive dans l'intérêt du cheval, mais semble aussi indiquer que les règlements de la NRHA pourraient encore être améliorés.

La question n'est pas quoi, mais comment

Le reining est sujet à la critique pour différentes raisons. Parmi les facteurs les plus souvent évoqués, il y a par exemple les charges élevées que le corps du cheval doit supporter lors des manœuvres de reining ainsi que la tendance de la discipline à chercher à obtenir de meilleures performances par des méthodes d'entraînement violentes. Un cavalier et entraîneur de reining de niveau international affirme cependant qu'il est possible de pratiquer ce sport dans le respect du cheval. Il soutient que ses chevaux sont en bonne santé et que leur programme d'occupation est varié. A l'entraînement, il est plutôt question de savoir reconnaître ce dont a besoin le cheval, que ce soit plus de travail en manège ou plutôt des balades variées à l'extérieur. En ce qui concerne les scènes violentes du reining, elles ne sont, selon lui, pas tellement dues

à une mauvaise intention mais sont plutôt le signe d'un manque de savoir-faire de cavaliers inexpérimentés. La contrainte ne permet pas d'aller loin et les «reiners» de haut niveau sont de bons cavaliers qui respectent leurs chevaux, maintient-il.

Les organisateurs des Reining Masters ne sont pas non plus d'accord avec les reproches faits à leur sport. Selon eux, la question n'est pas ce que l'on fait, mais comment l'on le fait. Les charges transmises au corps du cheval lors des spins ou des sliding stops dépendent également de différents facteurs, dont la qualité du sol et des fers de slide. Tous deux doivent être d'une qualité optimale afin que le cheval puisse glisser doucement avec les sabots postérieurs, réduisant ainsi les à-coups sur les articulations et le dos. De plus, il n'est absolument pas nécessaire d'entraîner les manœuvres tous les jours; une fois que le cheval les maîtrise, il suffit simplement de les répéter de temps à autre. De cette manière, les chevaux de reining peuvent également rester en bonne santé tout au long de leur vie.

Un pas dans la bonne direction

Les Reining Masters de Matzendorf furent un événement très réussi. Des chevaux brillants et une atmosphère détendue ont contribué à présenter la discipline reining sous son meilleur jour. La majorité des cavaliers se sont comportés de manière correcte envers leurs chevaux. Tout cavalier enfreignant les règles était averti, chose qui n'arriva que deux fois cependant. Le plus réjouissant reste cependant l'engagement des organisateurs pour un sport respectueux du cheval et leur disposition à collaborer ouvertement avec la protection des animaux. Il reste à espérer que Matzendorf a réussi à envoyer un signal fort pour un sport s'exerçant dans le respect du cheval et que de nombreux autres concours suivront son exemple à l'avenir.

Chantal Stauber

Aufwind im Concours Complet

Ein Weltstar für die Schweizer Vielseitigkeitsreiter

Bereits sind vor Ende Jahr neun Reiter-Pferd-Paare für die Europameisterschaften 2019 in Luhmühlen (GER) nach den aktuellen FEI-Reglementen qualifiziert. Das gab es in der Schweizer CC-Geschichte noch nie. Und dieses Potenzial soll gezielt weiter gefördert und der kommende Höhepunkt bestens vorbereitet werden – und zwar mit der Unterstützung von einem der besten der Welt.

Lange war es einfach ein grosser Traum, irgendwie ein bisschen von allen Involvierten. Egal, ob die Reiterinnen und Reiter oder deren Umfeld, der Equipenchef, die Leitungsteammitglieder, alle freuten sich ausnahmslos, als es endlich klar war: Dieser Traum wird zumindest mal für die nächste Saison für die Schweizer Vielseitigkeitswelt Realität. Kein Geringerer als der Neuseeländer Andrew Nicholson wird sich der Schweizer Talente annehmen und diese für die EM 2019 vorbereiten. Doch die Europameisterschaften alleine sind lediglich ein Meilenstein, ein Zwischenziel. Das grosse Ziel sind die Olympischen Spiele in Tokio 2020.

Teamqualifikation für OS Tokio 2020

Noch konnte sich die Schweiz nicht für einen Teamplatz qualifizieren. Auch hier soll der erfahrene Spezialist und mehrfache Olympionike Nicholson zusammen mit der Equipenleitung die richtigen Weichen für

die Schweizer Paare stellen. Olympia-Teamtickets werden noch deren zwei an den EM 2019 sowie eines über die sieben Nations-Cup-Prüfungen im nächsten Jahr vergeben.

Der mehrfache Sieger der weltweit schwierigsten Prüfungen wie beispielsweise Badminton und Burghley wird neben dem bewährten Ernst Wettstein (Dressur und Springen) insbesondere als Geländecoach fungieren und die Cross-Fähigkeiten der Schweizer Vielseitigkeitspaare optimieren. Auch soll er mit seiner Art und Weise die CC-Kultur in der Schweiz weiter fördern und entwickeln.

Von einem der Besten lernen

Ein so gefragter Mann will gut eingesetzt sein. So wird Nicholson im Winter und Frühling für mehrere Trainings der Elite- und Nachwuchskader in die Schweiz reisen und sie dann an ausgewählten Turnieren



FEI/Libby Law

Sechsfacher Olympionike Andrew Nicholson.

der kommenden Saison begleiten. Die Trainings kommen in erster Linie den bereits für Championate qualifizierten Reiterinnen und Reitern und ihrem Championspferd sowie ausgesuchten talentierten Paaren zuge. Weiter können interessierte Trainer, Reiter und Zuschauer diese öffentlichen Trainings vor Ort mitverfolgen. Vor allem auch von der gezielten Weiterbildung von Trainern verspricht sich Initiator und Elite-Equipenchef Dominik Burger eine wichtige Nachhaltigkeit des Projekts.

Das Echo auf diesen «Fang» ist erwartungsgemäss sehr positiv: «Ich habe von allen, ohne Ausnahme, nur Freude und Motivation gespürt, als wir dies verkünden durften», freut sich Burger über das Engagement von Andrew Nicholson. «Dies ist eine gute Basis, denn in der kommenden Saison sind professionelles Management, guter Teamgeist und eine optimale Einsatzstrategie gefragter denn je.» Bereits in den Genuss der Fähigkeiten des neuen Coaches durfte



FEI/Jon Stroud

Sieg in Badminton 2017: Andrew Nicholson und Nereo.



Olympiasieger Concours Complet 2008:
Hinrich Romeike.

der junge Westschweizer Robin Godel kommen. Denn diesen hatte Andrew Nicholson bereits anlässlich der WEG in Tryon zu sich zum Trainieren nach England eingeladen.

Einen so grossen Namen zu engagieren, kostet natürlich auch finanzielle Mittel. Die ersten Gelder für den neuen Schweizer CC-Geländecoach setzen sich zusammen aus Finanzen von Swiss Olympic, grosszügigen Zustüpfen des Swiss Eventing Club und durch Private sowie aus einem kleinen Teil des ordentlichen Budgets der Disziplin Concours Complet SVPS.

Hinrich Romeike:
«Zufälle gibt es nicht.»

Nicole Basieux

Anlässlich des diesjährigen CC-Forums Ende November war Hinrich Romeike, der Einzel- und Team-Olympiasieger der Spiele 2008 in Hongkong/Peking zu Gast. Er referierte über seinen Werdegang vom Zahnarzt und Reiter zum Olympiasieger und schaffte

es, das Publikum trotz Verspätung und knurrendem Magen zu begeistern. Zum Ende gratulierte der Olympiasieger vor allem auch zum neuen Schweizer CC-Geländecoach: Und mehr denn je wurden sich wohl einige im Saal wieder einmal bewusst, dass, wenn man hart daran arbeitet und nichts dem Zufall überlässt, Träume eben doch wahr werden...

Nouvel élan dans le Concours Complet

Une star mondiale pour les cavaliers suisses de Concours Complet

Selon les règlements actuels de la FEI et avant la fin de l'année déjà, neuf couples cavalier-cheval étaient qualifiés pour les championnats d'Europe 2019 à Luhmühlen (GER) ce qui ne s'était encore jamais produit dans l'histoire du CC suisse. Et il convient de promouvoir ce potentiel de façon ciblée et de préparer du mieux possible ce futur événement – et ceci avec le soutien d'un des meilleurs au monde.



Durant longtemps, c'était tout simplement un rêve caressé par toutes les personnes concernées que ce soit les cavalières et le cavaliers ou leur entourage, le chef d'équipe, les membres du directoire. Et tous se sont réjouis sans exception lorsque ce rêve est devenu réalité, tout au moins pour la prochaine saison pour les cavaliers de Concours complet. En effet, le Néo-Zélandais Andrew Nicholson – excusez du peu – s'occupera des talents suisses afin de les préparer pour les CE 2019, sachant toutefois que ces championnats d'Europe ne représentent qu'un jalon, un but intermédiaire, l'objectif principal étant les Jeux Olympiques de Tokyo en 2020.

Qualification de l'équipe pour les JO Tokyo 2020

En effet, la Suisse ne pas encore obtenu sa place de qualification par équipe. Et c'est également là que Nicholson, ce spécialiste expérimenté et participant à plusieurs reprises à des JO, doit intervenir avec la direction de l'équipe pour préparer le terrain pour les couples suisses. Deux tickets olympiques seront attribués à l'issue des CE 2019 et un autre après les sept épreuves de la Coupe des nations.

Le multiple vainqueur des épreuves les plus difficiles du monde comme par exemple Badminton et Burghley agira surtout en tant que coach de terrain afin d'optimiser les capacités des couples de CC lors du cross,

aux côtés de l'expérimenté Ernst Wettstein (dressage et saut). De plus, on attend de lui qu'il promeuve et développe la culture du CC en Suisse grâce à sa personnalité.

Apprendre de l'un des meilleurs

Un homme tellement recherché doit être engagé de façon optimale. Ainsi, Nicholson voyagera en hiver et au printemps pour suivre plusieurs entraînements des cadres de l'élite et de la relève en Suisse pour ensuite les accompagner à des concours choisis durant la saison à venir. Les cavalières et les cavaliers déjà qualifiés pour les championnats ainsi que des couples talentueux choisis seront les premiers à bénéficier de ces entraînements. De plus, des entraîneurs, des cavaliers et des spectateurs intéressés pourront suivre ces entraînements publics sur place. L'initiateur de ce projet et chef de l'équipe Elite Dominik Burger espère surtout que le perfectionnement ciblé des entraîneurs assurera la durabilité de ce projet. Comme on pouvait s'y attendre, l'écho suite à cette «prise» est très positif: «Lors de l'annonce, je n'ai ressenti que des échos positifs faits de joie et de motivation», selon Burger qui se réjouit bien entendu de l'engagement d'Andrew Nicholson. «C'est une bonne base car pour la saison prochaine, une gestion professionnelle, un bon esprit d'équipe et une stratégie d'engagement optimale seront plus importants que jamais». Le jeune Romand Robin Godel a déjà pu bénéficier des



Tamara Acklin

Hinrich Romeike lors du forum CC 2018.

lumières du nouveau coach car ce dernier avait déjà invité le cavalier à s'entraîner chez lui en Angleterre lors des JEM de Tryon.

Engager une telle peinture coûte bien entendu de l'argent. Les premiers montants pour le nouveau coach de terrain du CC suisse sont composés du financement de Swiss Olympic, des subventions généreuses du Swiss Eventing Club et de privés ainsi que d'une petite partie du budget ordinaire de la discipline Concours Complet FSSE.

Hinrich Romeike:
«Le hasard n'existe pas.»

Hinrich Romeike, vainqueur olympique en individuel et par équipe des JO 2008 à Hongkong/Pékin, était l'invité du forum CC de cette année organisé à la fin novembre. Il a parlé de son parcours de dentiste à cavalier jusqu'à la victoire olympique, et il est parvenu à enthousiasmer son public malgré le retard et les estomacs qui criaient famine. En conclusion, le vainqueur olympique a également félicité les responsables du CC suisse pour le recrutement du nouveau coach de terrain. Et ils étaient de plus en plus nombreux dans la salle à constater une fois de plus que quand on y travaille dur et qu'on ne laisse rien au hasard, les rêves peuvent se réaliser.

Nicole Basieux



FEI/ Libby Law

Badminton 2017: Andrew Nicholson et Nereo gagnent cette épreuve difficile.

Jetzt gibts einen Wald-Knigge

Auf Initiative der Arbeitsgemeinschaft für den Wald haben 20 schweizerische Organisationen, darunter auch der Schweizerische Verband für Pferdesport, zehn Tipps für einen respektvollen Waldbesuch erarbeitet. Mit einem Augenzwinkern werden die Waldbesuchenden aufgefordert, ein paar einfache Hinweise zu beachten, damit es dem Wald und uns allen gut geht. Die Cartoons zum Wald-Knigge, der diesem «Bulletin» beigelegt ist, zeichnete Max Spring.



Wir sammeln und pflücken mit Mass. Das Gesetz erlaubt das Sammeln von nicht geschützten Pflanzen, Pilzen und Früchten, aber auch von Ästen oder Zapfen im ortsüblichen Umfang. Wir beachten lokale Vorschriften und halten Mass.

Verhaltenscodex für Reiter und Fahrer im Gelände und im Strassenverkehr

Wie verhält man sich gegenüber anderen Verkehrsteilnehmern auf zwei Beinen, mit zwei oder vier Rädern korrekt im Gelände sowie im Strassenverkehr? Welches sind die Anstandsregeln bei der Nutzung von Wald- oder Flurwegen und was ist zu beachten beim Kreuzen oder Überholen von Fussgängern?

Darüber gibt seit vielen Jahren der bewährte «Reitercodex» anschaulich und kompakt Auskunft: www.fnch.ch > Pferd+ > Kampagnen

Immer mehr Menschen erholen sich im Wald. Dabei treffen ganz unterschiedliche Ansichten und Motivationen aufeinander. Das kann zu Konflikten führen: zwischen Waldbesuchenden und dem Ökosystem, zwischen Waldbesuchenden untereinander sowie zwischen Waldbesuchenden und Waldeigentümerschaft. Die Arbeitsgemeinschaft für den Wald (AfW) ist überzeugt, dass viele dieser Konflikte mit einfachen Verhaltenstipps entschärft werden können. Deshalb hat sie gemeinsam mit 20 nationalen Organisationen einen Wald-Knigge für den respektvollen Waldbesuch erarbeitet.

Der Respekt als Grundsatz

«Der Zutritt zum Wald ist mit wenigen Einschränkungen frei, erfordert aber unseren Respekt als Gast», sagt Regina Wollenmann, Präsidentin der AfW. «Der Wald ist Erholungs- und Erlebnisraum für uns Menschen, aber auch Lebensraum für viele Tiere und Pflanzen. Auf dieser Grundhaltung basiert der Wald-Knigge.» Zuoberst steht der Respekt – gegenüber den Pflanzen und Tieren im Wald, gegenüber den Waldbesitzer/innen und gegenüber anderen Waldbesuchenden. Die einzelnen Verhaltenstipps gehen hingegen ganz konkret auf einzelne Themen und Probleme ein.

Von A bis Z – wie Abfall bis Zapfen

In den ersten beiden Tipps geht es um allgemeine Bestimmungen wie das Fahrverbot im Wald. Der dritte Punkt weist die Waldbesuchenden darauf hin, auf den Wegen zu bleiben, damit Pflanzen und Tiere nicht unnötig gestört werden. Es folgen Hinweise zum Umgang mit Abfall, zur Forstarbeit, zu den Gefahren im Wald, zum Ausführen von Hunden und zum Sammeln. Der Wald-Knigge schliesst mit einem Thema, das vielen Waldbesuchenden (noch) zu wenig bewusst ist. Immer mehr Leute gehen auch in der Dämmerung und nachts in den Wald. Doch besonders in der Dämmerung und nachts sind viele Tiere auf den Wald als ungestörten Lebensraum angewiesen.

Cartoons von Max Spring

«Alle Verhaltenstipps sind positiv formuliert; denn wir wollen nicht mit dem Zeigefinger auf die Waldbesuchenden zeigen, sondern durchaus mit einem Augenzwinkern mit dem Wald-Knigge zu einem friedlichen Nebeneinander beitragen», sagt Regina Wollenmann und nimmt damit Bezug auf die Cartoons, die im unverkennbaren Stil von Max Spring humorvoll zugespitzt gezeichnet wurden.

www.afw-ctf.ch

Campagne

Enfin, un guide du savoir-vivre en forêt

A l'initiative de la Communauté de travail pour la forêt, 20 organisations suisses, dont la Fédération Suisse des Sports Equestres, ont élaboré dix petits principes pour profiter de la forêt tout en la préservant.

Le promeneur est invité à suivre quelques préceptes simples pour respecter la forêt, ses habitants et ses visiteurs.

Les illustrations du «Petit guide du savoir-vivre en forêt», qui est annexé dans ce «Bulletin», sont signées Max Spring.

De plus en plus de personnes vont se ressourcer en forêt, avec des points de vue et des motivations très différents. Des conflits peuvent alors émerger, que ce soit entre les promeneurs et l'écosystème, entre les promeneurs et les propriétaires forestiers ou encore entre les promeneurs eux-mêmes. La Communauté de travail pour la forêt (CTF) est persuadée que beaucoup de ces conflits peuvent être désamorçés en adoptant quelques comportements simples. Pour cette raison, elle a rédigé un «Petit guide du savoir-vivre en forêt» en collaboration avec 20 organisations suisses.

Au commencement était le respect

«A quelques exceptions près, la forêt est ouverte à tous, nous devons nous y comporter en invités», explique Regina Wollenmann, présidente de la CTF. Et d'ajouter: «La forêt est un espace de détente et de loisirs pour les hommes, mais c'est aussi un habitat pour une multitude de plantes et d'animaux. C'est sur cette idée que se fonde le guide.» La notion de respect est au premier plan: le respect envers les plantes ainsi que les animaux de la forêt, envers les propriétaires forestiers et envers les autres promeneurs. Quant aux principes du guide, ils portent chacun sur des situations et des problématiques très concrètes.

Fini les faux pas en forêt grâce à ce guide complet

Les deux premiers principes rappellent des règles générales comme l'interdiction des véhicules à moteur en forêt. Le troisième, lui, invite les promeneurs à rester sur les chemins et les sentiers afin de ne pas déranger inutilement les plantes et les animaux. Sont ensuite abordés la question des déchets abandonnés, des travaux forestiers, des dangers en forêt, des promenades avec chiens et de la récolte de baies ou de champignons. Le guide se referme sur un point que les promeneurs ne sont (pour l'instant) que très peu à connaître. De plus en plus de promeneurs se rendent dans les bois au crépuscule ou dans la nuit. Or, de nombreux animaux dépendent de la quiétude qui règne en forêt dès le crépuscule justement.

Illustrations signées Max Spring

«Tous les préceptes sont formulés sous forme d'invitation. Nous ne souhaitons pas que le promeneur se sente pointé du doigt, mais plutôt que ce guide lui permette d'établir une cohabitation paisible», précise Regina Wollenmann avant d'évoquer les illustrations pleines d'humour et de finesse de Max Spring.



Sur les chemins et sentiers, nous resterons. La forêt est l'habitat des plantes et des animaux. Pour ne pas les déranger, utilisons les chemins et les sentiers existants.

Code de bonne conduite pour cavaliers et meneurs en extérieur et dans la circulation routière

Comment faut-il se comporter correctement sur le terrain ou dans la circulation envers les autres usagers du trafic à deux jambes ou à deux ou quatre roues? Quelles sont les règles de bienséance à appliquer sur les chemins de forêt ou de campagne et à quoi faut-il porter attention lorsque l'on croise ou que l'on dépasse des piétons?

Là-dessus, le «code à l'attention des cavaliers» fort apprécié renseigne depuis de nombreuses années de façon claire et compacte: www.fnch.ch > Cheval+ > Campagne

www.afw-ctf.ch



Die Kader des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport für das Jahr 2019

Auf den nachfolgenden Listen sind alle Personen aufgeführt, die von den Selektionskommissionen der Disziplinen Dressur, Springen, Concours Complet, Fahren, Endurance, Voltige, Reining, Para-Equestrian Dressage und Vierkampf aufgrund der Selektionskriterien zur Kadermitgliedschaft für das Jahr 2019 eingeladen werden. Ausdrücklich vorbehalten bleibt die Unterzeichnung der Kadervereinbarung.

Les cadres de la Fédération Suisse des Sports Equestres pour l'année 2019

Vous trouverez, en annexe, les listes de toutes les personnes invitées à devenir membre d'un cadre par les Commissions de sélection des disciplines Dressage, Saut, Concours Complet, Attelage, Endurance, Voltige, Reining, Para-Equestrian Dressage et Tétrathlon, sur la base des critères fixés par ces Commissions pour l'année 2019. La signature des conventions de cadre demeure expressément réservée.



Dressur – Dressage

Elite

Kaderverantwortliche/Responsable du cadre: Geneviève Pfister, genevieve_pfister@hotmail.com, 079 435 00 57

- Anna-Mengia Aerne-Caliezi, Hombrechtikon ZH
- Antonella Joannou, Genève GE
- Caroline Häcki, Obfelden ZH
- Marcela Krinke Susmelj, Ebikon LU
- Estelle Wettstein, Wermatswil ZH
- Birgit Wientzek-Pläge, Balm b. Günsberg SO

Perspektiv – Perspective

Kaderverantwortliche/Responsable du cadre: Geneviève Pfister, genevieve_pfister@hotmail.com, 079 435 00 57

- Carla Aeberhard, Sursee LU
- Philine Brunner, Locarno TI
- Elena Fernandez, Niederhasli ZH
- Charlotte Lenherr, Pfyn TG
- Andrina Suter, Dörfingen SH

Junge Reiter A – Jeunes Cavaliers A

Kaderverantwortliche/Responsable du cadre: Heidi Bemelmans, heidi.bemelmans@web.de, +49 172 216 20 73

- Lars Bürgler, Kölliken AG
- Stephanie Hartmann, Kirchberg BE
- Carl-Lennart Korsch, Wolfhausen ZH (neu/nouveau)

Junge Reiter B – Jeunes Cavaliers B

Kaderverantwortliche/Responsable du cadre: Heidi Bemelmans, heidi.bemelmans@web.de, +49 172 216 20 73

- Ramona Schmid, Meinisberg BE
- Charlotte Buysens, La Tour-de Trême FR

Junioren A – Juniors A

Kaderverantwortliche/Responsable du cadre: Heidi Bemelmans, heidi.bemelmans@web.de, +49 172 216 20 73

- Tallulah Lynn Nater, Meilen ZH
- Meilin Ngovan, Subigen SO
- Renée Stadler, Grüningen ZH (neu/nouveau)
- Noemi Zindel, Grüschi GR

Junioren B – Juniors B

Kaderverantwortliche/Responsable du cadre: Heidi Bemelmans, heidi.bemelmans@web.de, +49 172 216 20 73

- Lou-Lara Hintermann, Ehrendingen AG
- Annina Lüthi, Rümlingen BE
- Katarina Scheufele, Prangins VD (provisorisch/provisoire)

Pony – Poney

Kaderverantwortliche/Responsable du cadre: Heidi Bemelmans, heidi.bemelmans@web.de, +49 172 216 20 73

- Valentina Bona, Wilen b. Wollerau SZ
- Robynne Graf, Dielsdorf ZH
- Lucie Moreillon, Fully VS
- Tallulah Lynn Nater, Meilen ZH
- Antonia Winnewisser, Wattwil SG

**Springen – Saut****Elite**

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Andy Kistler,

a.kistler@fnch.ch,
079 601 60 35

- Bryan Balsiger, Corcelles NE (neu/nouveau)
- Elian Baumann, Lostorf SO (neu/nouveau)
- Anthony Bourquard, Glovelier JU (neu/nouveau)
- Fabio Crotta, Giubiasco TI
- Arthur Grustavo da Silva, Langrickenbach TG
- Romain Duguet, Muri b. Bern BE
- Paul Estermann, Hildisrieden LU
- Martin Fuchs, Wängi TG
- Walter Gabathuler, Diegten BL
- Steve Guerdat, Elgg ZH
- Yannick Jorand, Jussy GE (neu/nouveau)
- Alain Jufer, Lossy FR
- Aurelia Loser, Crans-Montana VS (neu/nouveau)
- Beat Mändli, Lyss BE/USA-New York
- Martina Meroni, Mendrisio TI
- Werner Muff, Seuzach ZH
- Nadja Peter Steiner, Jona SG
- Jane Richard Philips, ITA-Vinovo
- Niklaus Rutschi, Alberswil LU
- Barbara Schnieper, Seewen SO (neu/nouveau)
- Pius Schwizer, Oensingen SO
- Edwin Smits, Chevenez JU
- Janika Sprunger, GER-Wachtberg
- Annina Züger, Galgenen SZ
- Philipp Züger, Galgenen SZ

Espoirs

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Andy Kistler,

a.kistler@fnch.ch,
079 601 60 35

- Edouard Schmitz, Vandoeuvres GE (neu/nouveau)
- Pauline Zoller, Ecublens VD (neu/nouveau)

Junge Reiter – Jeunes Cavaliers

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Christian Sottas,

christian@ecuriesottas.ch,
079 606 35 60

- Alexandra Amar, Beginins VD
- Gustave Angéloz, Corminboeuf FR
- Andrea Antonini, Bellinzona TI

- Aline Bergomi, Agno TI
- Romain Cleto, Savagnier NE
- Mathilde Cruchet, Lausanne VD
- Guillaume Gillioz, Müntschemier BE
- Robin Godel, Villaz-St-Pierre FR
- Alexia Jacques, Meinier GE
- Sancier Latécoère, Perroy VD
- Elin Ott, Obfelden ZH
- Aurélie Rytz, Crans-près-Céligny VD
- Edouard Schmitz, Vandoeuvres GE
- Raphael Schrackmann, Bettwiesen TG
- Joanna Szabo, Corcelles NE
- Stella Trümpi, Stäfa ZH

Junioren – Juniors

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Christian Sottas,

christian@ecuriesottas.ch,
079 606 35 60

- Lucy Barbeau, Apples VD
- Tiziana Baumann, Wetzikon ZH
- Léonie Chaix, Einsiedeln SZ
- Mégane Cleto, Savagnier NE
- Sarah Haldimann, Kleinbödingen FR
- Linus Hanselmann, Oberriet SG
- Aude Jacquemoud, Bernex GE
- Salome Keller, Diepoldsau SG
- Thibaut Keller, Lossy FR
- Adina Krähenbühl, Kerzers FR
- Gilles Müller, Büron LU
- Lynn Müller, Büron LU
- Marielle Müller, Veltheim AG
- Laure Perrenoud, Lausanne VD
- Léon Pieyre, Cologny GE
- Jenna Rizzato, Nyon VD
- Joana Schildknecht, Eggersriet SG
- Sarah Schluchter, Glovelier JU
- Géraldine Straumann, Riehen BS
- Laura Vonwyl, Ettiswil LU

Children

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Cornelia Notz,

conny@stallnotz.ch, 079 333 65 00

- Aaliyah Laurino, Bichelsee TG
- Celestina Rhyner, Wollerau SZ
- Alessia Schirinzi, Chéserey VD
- Jeanne Sottas, Riaz FR
- Numa Studer, Delémont JU
- Andri von Ballmoos, Dättlikon ZH

**Concours Complet****Elite**

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Dominik Burger,
dominik.burger@vetsuisse.unibe.ch,
079 237 07 35

- Tamara Acklin, Schleithem SH (neu/nouveau)
- Patrizia Attinger, Gockhausen ZH
- Eveline Bodenmüller, Andelfingen ZH
- Jasmin Gambirasio, Teufenthal AG
- Caroline Gerber, Borex VD
- Robin Godel, Villaz-St-Pierre FR (neu/nouveau)
- Roxane Gonfard, FRA-Le Puy Sainte Reparde (neu/nouveau)
- Camille Guyot, Forel (Lavaux) VD (neu/nouveau)
- Salome Lüdi, Biel-Benken BL (neu/nouveau)
- Tiziana Realini, Amsoldingen BE (neu/nouveau)
- Beat Sax, Bubendorf BL (neu/nouveau)
- Felix Vogt, GER-Radolfzell

Perspektiv – Perspective

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Dominik Burger,
dominik.burger@vetsuisse.unibe.ch,
079 237 07 35

- Stefanie Bigler, Niederbipp BE (neu/nouveau)
- Joëlle Bruni, Gutenswil ZH
- Beat Danner, Heiligkreuz (Mels) SG (neu/nouveau)
- Steffi Mylius, Geuensee LU (neu/nouveau)
- Sophie Schiesser Zürich ZH (neu/nouveau)
- Teresa Stokar, Zürich ZH

Junge Reiter – Jeunes Cavaliers

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Heinz Scheller,

heinz.scheller@bluemail.ch, 079 422 58 04

- Carla Brunner, Gockhausen ZH
- Michelle Dürst, Guntmadingen SH (neu/nouveau)
- Robin Godel, Villaz-St-Pierre FR
- Nadja Minder, Illnau ZH (neu/nouveau)
- Alessio Dario Randone, Embrach ZH (neu/nouveau)
- Désirée Schmidt, Neuwil TG (neu/nouveau)
- Fabienne Weibel, Oberbüren SG



Junioren – Juniors

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Heinz Scheller,
heinz.scheller@bluemail.ch,
079 422 58 04

- Ladina Ammann, Riet ZH
- Elisa Bagnoud, Athenaz (Avusy) GE (neu/nouveau)
- Morgane Buysens, La Tour-de-Trême FR (neu/nouveau)
- Lya Dietrich, Bern BE (neu/nouveau)
- Anna Ilg, Gockhausen ZH
- Patricia Imhof, Schwyz SZ
- Florence Overney, Cugy FR (neu/nouveau)
- Ellen van Londen, Formangueries FR (neu/nouveau)



Fahren – Attelage

Vierspänner – Attelage à 4 chevaux

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: vakant/vacant
Jérôme Voutaz, Sembrancher VS

Zweispänner – Attelage à 2 chevaux

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: vakant/vacant

- Marcel Luder, Oftringen AG
- Beat Schenk, St. Aubin FR
- Werner Ulrich, Bärswil BE
- Bruno Widmer, Worb BE

Einspänner – Attelage à 1 cheval

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Christian Iseli, chi@kw.iseli.ch,
079 615 68 64

- Mathieu Allimann, Rüti ZH (neu/nouveau)
- Michaël Barbey, Dompierre FR
- Urs Bernhard, Rütlingen, BE
- Mario Gandolfo, Cornol, JU
- Leo Risch, Salvenach FR

Pony – Poney

Kaderverantwortliche/ Responsable
du cadre: Marjorie Magnin,
marjorie.magnin@etat.ge.ch,
079 916 92 24 (neu/nouveau)

Vierspänner – Attelage à 4 poneys

- Dominic Falk, Heimberg BE
- Yannik Scherrer, Weinfelden TG

Zweispänner – Attelage à 2 poneys

- Christof König, Unterstammheim ZH
- Lea Schmidlin, Biel-Benken BL

Einspänner – Attelage à 1 poney

- Linus Berther, Nussbaumen TG
- Vera Bütikofer, Guntershausen b. Aadorf TG
- Cédric Scherrer, Lommis TG
- Doris Schmid, Suhr AG

Nachwuchs – Groupe Jeunesse

Kaderverantwortlicher/Responsable
du cadre: Daniela Häuptle,
haeuptling@bluewin.ch,
079 289 91 914

- Michael Wüthrich, Rubigen BE



Voltige

Elite

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Monika Bieri,
sport@voltige.ch,
079 447 74 25

- Nadja Büttiker, Mosnang SG
- Ilona Hannich, Ittigen BE
- Lukas Heppler, Burgdorf BE
- Céline Hofstetter, Riedikon ZH
- Sarah Linder, Madetswil ZH
- Colin Michel, Bühl BE
- Marina Mohar, Gutenswil ZH
- Andrin Müller, St. Gallen SG
- Pascale Wagner, Koppigen BE

Elite Pas-de-Deux

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Monika Bieri,
sport@voltige.ch,
079 447 74 25

Longenführer/Longeur: Michael Heuer,
Ipsach BE

- Zoe Maruccio, Hettiswil BE
- Syra Schmid, Fraubrunnen BE

Elite Gruppe – Groupe

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Monika Bieri,
sport@voltige.ch,
079 447 74 25

Gruppe Lütisburg I

Longenführerin/Longeuse: Monika Winkler-
Bischofberger, Teufen AR

Mitglieder/Membres: Nadja Büttiker,
Mosnang SG, Daria Gallo, Jonschwil SG,
Sina Graf, Arbon TG, Kaija Heuberger,
Wil SG, Samira Koller, Degersheim SG,
Mona Müller, Ebnet-Kappel SG, Sven Ris,
Gähwil SG, Kyra Seiler, Lütisburg SG

Gruppe Harlekin Elite I

Longenführerin/Longeuse: Rita Blieske,
Bietenholz ZH

Mitglieder/Membres: Jana Göldi, Illnau ZH,
Céline Hofstetter, Riedikon ZH, Mia Krien-
bühl, Volketswil ZH, Noemi Licci, Bisikon
ZH, Sarah Linder, Madetswil ZH, Alexandra
Löwy, Pfäffikon ZH, Selina Walder,
Ottikon ZH

Junioren Einzel – Juniors Individuel

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Monika Bieri,
sport@voltige.ch,
079 447 74 25

- Michelle Brügger, Frutigen BE
- Danielle Bürgi, Oppligen BE
- Daria Gallo, Jonschwil SG
- Samira Garius, Vinelz BE
- Cedric Hofer, Hagenbuch ZH
- Samira Koller, Degersheim SG
- Mumprecht Joeana, Cudrefin VD
- Enya Rawyler, Pfäffikon ZH
- Sven Ris, Gähwil SG
- Romy Schiess, Maur ZH
- Anja Schneider, Schüpfen BE
- Kyra Seiler, Lütisburg SG



Junioren – Juniors Pas-de-Deux

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Monika Bieri,
sport@voltige.ch,
079 447 74 25

Longenführerin/Longeuse: Trudi Kauer,
Biel BE
• Louisa Ryf, Biel BE
• Anja Schneider, Schüpfen BE

Longenführerin/Longeuse: Nathalie Gysel,
Wabern BE
• Alicia Bärtschi, Grafenried BE
• Jana Bärtschi, Grafenried BE

Junioren Gruppe – Juniors Groupe

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Monika Bieri,
sport@voltige.ch,
079 447 74 25

Gruppe Athleta Junioren I
Longenführerin/Longeuse: Trudi Kauer,
Biel BE
Mitglieder/Membres: Annina Basso, Safnern
BE, Michelle Brügger, Frutigen BE, Jana
Gassner, Port BE, Aline Gerber, Biel BE,
Louisa Ryf, Biel BE, Anja Schneider,
Schüpfen BE, Melissa Tschanz, Biel BE

Gruppe Harlekin Junioren I

Longenführerin/Longeuse: Simone Aebi,
Volketswil ZH
Mitglieder/Membres: Alina Wegmann,
Ottikon ZH, Leila Aeschlimann, Wangen ZH,
Céline Wilde, Uster ZH, Romy Schiess,
Maur ZH, Mia Krienbühl, Volketswil ZH,
Maren Schulthess, Kindhausen ZH, Leonie
Linsbichler, Volketswil ZH, Seraina Foster,
Uster ZH



Reining

Elite A

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Nicole Kubli,
kubli.nicole@bluewin.ch, 079 613 70 64
• Philipp Küng, Ottenbach ZH
• Daniel Schmutz, Langenbruck BL
• Adrienne Speidel, Hombrechtikon ZH

Elite B

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Nicole Kubli,
kubli.nicole@bluewin.ch, 079 613 70 64
• Annika Riggenschmid, Matzendorf SO
• Sabine Schmid, Oberwil BL
• Martina Wolf, Lauperswil BE

Junioren – Juniors

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Terry Schultz,
stellarhorseman@yahoo.com
Tel. 079 931 63 83
• Justin Häberlin, Müllheim Dorf
(neu/nouveau)
• Thomas Heim, Therwil BL
• Pierrick Jaccard, Lausanne VD
• Skye Jaccard, Lausanne VD
• Nanina Staub, Oberwil BL
• Sophia Staub, Oberwil BL (neu/nouveau)
• Flurin Staub, Oberwil BL



Para-Equestrian Dressur –
Dressage Para-Equestrian

Elite

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Caroline Häcki,
caroline41082@hotmail.com,
079 331 72 80
• Nicole Geiger, Zeiningen AG

Perspektiv – Perspective

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Caroline Häcki,
caroline41082@hotmail.com,
079 331 72 80
• Matthias Klausener, Seewen SO
• Heidi Ammann Birrer, Kaiseraugst
(neu/nouveau)



Vierkampf – Tétrathlon

Junioren A – Juniors A

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Myriam Landtwing,
myriamyou@hotmail.com,
079 377 12 55
• Demian Eugster, Egnach TG
(neu/nouveau)
• Jasmin Gwerder, Walchwil ZG
• Hannah Iten, Hünenberg See ZG
(neu/nouveau)
• Luc Kern, Wettswil ZH
• Lisa Lipp, Baar ZG (neu/nouveau)
• Malena Raud, Baar ZG (neu/nouveau)
• Joëlle Waser, Hünenberg See ZG

Junioren B – Juniors B

Kaderverantwortliche/Responsable
du cadre: Myriam Landtwing,
myriamyou@hotmail.com,
079 377 12 55
• Mira Gabathuler, Neukirch TG
(neu/nouveau)
• Sabrina Hasler, Gipf-Oberfrick AG
(neu/nouveau)
• Jan Kürzi, Uttwil TG



Geschäftsstelle

Betriebsferien

Die Geschäftsstelle des SVPS bleibt über Weihnachten und Neujahr 2018/2019 geschlossen.

Ab Freitag, 21. Dezember 2018, 17 Uhr geschlossen.
Ab Donnerstag, 3. Januar 2019, 8 Uhr wieder geöffnet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Die Geschäftsstelle des SVPS wünscht allen schöne Weihnachten, alles Gute im neuen Jahr und eine erfolgreiche Saison 2019!

Sandra Wiedmer, Geschäftsführerin

Secrétariat

Fermeture annuelle

Le Secrétariat de la FSSE sera fermé entre Noël et Nouvel An 2018/2019.

Fermeture à partir du vendredi 21 décembre 2018 à 17h00.
Réouverture à partir du jeudi 3 Janvier 2019 dès 8h00.

Nous vous remercions pour votre compréhension!

Le Secrétariat de la FSSE vous souhaite à tous un Joyeux Noël, une bonne année et une saison 2019 couronnée de succès!

Sandra Wiedmer, directrice

Geschäftsstelle

Anpassungen an der Website fnch.ch

Im Zusammenhang mit der Einführung der Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren auf Anfang 2019 und den Anpassungen im Bereich der Brevets für die Teilnahme an offiziellen Veranstaltungen war es notwendig, auch in der Navigationsstruktur der Website fnch.ch Veränderungen vorzunehmen. Neu umfasst der Menüpunkt «Ausbildung» ausschliesslich Informationen zum Thema Ausbildung wie Grundausbildung Pferd Reiten/Fahren, Weiterbildungen sowie die Ausbildung von Offiziellen. Es wurde zudem ein neuer Menüpunkt «Sport» erstellt. Hier zusammengefasst finden sich nun alle Informationen rund um die Teilnahme an Wettkämpfen wie Brevets, Lizenzen, Auslandstarts, aber auch die gesamte Information zu Sportpferderegister und Pferdepässen. Neu kreiert wurde ebenfalls die Rubrik «Organisatoren». In diesem Bereich sind alle Informationen für die Organisatoren von Veranstaltungen und Ausbildungen zusammengefasst. Auch Inhalte der Hauptmenüpunkte wie «Pferd+» oder «Disziplinen» wurden inhaltlich vereinfacht.

Bitte beachten Sie, dass allfällige Favoriten und Links, die Sie auf unsere Seite gesetzt haben, aktualisiert werden müssen. Die Anpassungen werden gegen Ende Dezember online geschaltet. Wir danken Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis für diese Anpassungen.

Nadine Niklaus, Verantwortliche Kommunikation & Marketing

Secrétariat

Adaptations sur le site web fnch.ch

Dans le cadre de l'introduction de la formation équestre de base monte/attelage au début de 2019 ainsi que des adaptations dans le domaine des brevets pour la participation aux manifestations officielles, il a fallu également procéder à des modifications dans la structure de navigation du site web fnch.ch. A l'avenir, la rubrique «Formation» contiendra exclusivement des informations sur les sujets en rapport avec la formation comme la formation équestre de base monte/attelage, les formations continues ainsi que la formation des officiels. De plus, une nouvelle rubrique «Sport» a été créée. Celle-ci proposera toutes les informations relatives à la participation à des compétitions comme les brevets, les licences, les départs à l'étranger, mais également toutes les informations relatives au registre des chevaux de sport et aux passeports pour chevaux. Egalement nouvelle, la rubrique «Organisateurs» qui regroupera toutes les informations pour les organisateurs de manifestations et de formations. Par ailleurs, les contenus des points du menu principal comme «Cheval+» ou «Disciplines» ont été simplifiés.

Merci de bien vouloir tenir compte du fait que les éventuels favoris et liens que vous avez installés sur notre site doivent être actualisés. Ces adaptations seront mises en ligne vers la fin du mois de décembre. Nous vous remercions d'ores et déjà pour la compréhension dont vous ferez preuve face à ces modifications.

Nadine Niklaus, responsable Communication & Marketing

**Veterinärkommission****Kurse: Identifikation Pferde und SVPS-Turniertierarzt 2019**

Die Veterinärkommission des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport führt im Jahr 2019 einen Kurs über die Identifikation von Pferden durch. Erteilt wird ein Fertigungszeugnis gemäss Bildungsordnung GST. Am selben Tag findet auch der Kurs für SVPS-Turniertierärzte statt. Der Besuch des Kurses ist obligatorisch für alle Tierärzte, die noch keinen Kurs besucht haben und ab dem 1. Januar 2019 als Turniertierarzt an SVPS-Veranstaltungen im Einsatz sein werden.

Kurs Identifikation Pferde

- **Datum/Zeit: Mittwoch, 27. Februar 2019, 8.00–13.00 Uhr**
- **Ort: Tierspital Bern, Anatomiegebäude, Länggassstrasse 120, 3012 Bern**
- Sprachen: Deutsch/Französisch
- Unterlagen: Identifikationsbuch in elektronischer Version DE/FR (Zugang wird im Vorfeld zum Selbststudium zugestellt)
- Kosten: CHF 300.– (Barzahlung vor Ort)
- Bedingung: Offen für alle Tierärzte mit eidg. Diplom und Studierende mit Schwerpunkt Pferd
- Beschränkung: Die Teilnehmerzahl ist auf 40 Personen beschränkt.
- **Anmeldung:** Carina Bigler, Schweizerischer Verband für Pferdesport, Papiermühlestr. 40H, Postfach 726, 3000 Bern 22 / E-Mail: c.bigler@fnch.ch / Tel. 031 335 43 48
- **Anmeldeschluss: Mittwoch, 13. Februar 2019**

Kurs für SVPS-Turniertierärzte

- **Datum/Zeit: Mittwoch, 27. Februar 2019, 14.30–19.00 Uhr**
- **Ort: Tierspital Bern, Anatomiegebäude, Länggassstrasse 120, 3012 Bern**
- Sprachen: Deutsch/Französisch
- Unterlagen: Vorträge in elektronischer Version DE/FR (Zugang wird im Vorfeld zugestellt)
- Kosten: CHF 100.– (Barzahlung vor Ort)
- Bedingung: Offen für alle Tierärzte mit eidg. Diplom und Studierende mit Schwerpunkt Pferd
- **Anmeldung:** Carina Bigler, Schweizerischer Verband für Pferdesport, Papiermühlestr. 40H, Postfach 726, 3000 Bern 22 / E-Mail: c.bigler@fnch.ch / Tel. 031 335 43 48
- **Anmeldeschluss: Mittwoch, 13. Februar 2019**

Für Teilnehmer beider Kurse besteht die Möglichkeit zur kostenpflichtigen Mittagsverpflegung an der Uni-Mensa. Weitere Informationen finden Sie ab Anfang Jahr 2019 unter www.fnch.ch sowie www.svpm-asme.ch.

Dr. med. vet. Marco Hermann,
Präsident der Veterinärkommission

Commission vétérinaire**Cours: identification équine et séminaire pour vétérinaire de concours FSSE 2019**

La commission vétérinaire de la Fédération Suisse des Sports Equestres organise en 2019 un cours sur l'identification équine. Un certificat d'aptitude selon l'ordonnance de formation SVS sera distribué. Le même jour se déroule le séminaire pour vétérinaire de concours. Ce séminaire est obligatoire pour tous les vétérinaires qui voudront officier comme vétérinaire de concours lors de manifestations FSSE dès le 1^{er} janvier 2019 et qui n'ont jusqu'à ce jour pas encore suivi cette formation.

Cours d'identification équine

- **Date/heure: mercredi 27 février 2019, 8h00–13h00**
- **Lieu: Tierspital Berne, Bâtiment d'Anatomie, Länggass-Strasse 120, 3012 Berne**
- Langues: allemand/français
- Documents: livre d'identification en version électronique DE/FR (le lien sera envoyé en avance pour étude préalable)
- Frais: CHF 300.– (paiement en espèces sur place)
- Condition: ouvert à tous les vétérinaires avec un diplôme fédéral et aux étudiants avec option médecine équine
- Limitation: le cours est limité à 40 participants.
- **Inscription:** Carina Bigler, Fédération Suisse des Sports Equestres, Papiermühlestr. 40H, case postale 726, 3000 Berne 22 / e-mail: c.bigler@fnch.ch / téléphone: 031 335 43 48
- **Délai d'inscription: mercredi 13 février 2019**

Séminaire pour vétérinaires de concours

- **Date/heure: mercredi 27 février 2019, 14h30–19h00**
- **Lieu: Tierspital Berne, Bâtiment d'Anatomie, Länggass-Strasse 120, 3012 Berne**
- Langues: allemand/français
- Documents: exposés en version électronique DE/FR (le lien sera envoyé en avance)
- Frais: CHF 100.– (paiement en espèces sur place)
- Condition: ouvert à tous les vétérinaires avec un diplôme fédéral et aux étudiants avec option médecine équine
- **Inscription:** Carina Bigler, Fédération Suisse des Sports Equestres, Papiermühlestr. 40H, case postale 726, 3000 Berne 22 / e-mail: c.bigler@fnch.ch / téléphone: 031 335 43 48
- **Délai d'inscription: mercredi 13 février 2019**

Les participants aux deux cours peuvent contre paiement prendre un repas de midi à la mensa de l'université. De plus amples informations seront disponibles dès le début 2019 sur les sites internet www.fnch.ch et www.svpm-asme.ch.

D^r méd. vét. Marco Hermann,
président de la commission vétérinaire



Für die Organisatoren von Stilprüfungen Springen

Anmeldung von Prüfungen für den Erwerb der R-Lizenz Springen für 2019

1. Die Organisatoren werden ersucht, mit untenstehendem Abschnitt schriftlich oder direkt online unter www.fnch.ch > Ausbildung > Organisation Kurse/Prüfungen > R-Lizenz- & Stilprüfungen bis 31. 12. 2018 die Daten zu melden.
2. Für den Erwerb der Springlizenz gelten Resultate an Stilprüfungen, die im Rahmen von Veranstaltungen mit offiziellen Prüfungen organisiert werden.
3. Checklisten mit den Weisungen können direkt heruntergeladen werden: www.fnch.ch > Ausbildung > Organisation Kurse/Prüfungen > R-Lizenz- & Stilprüfungen

Aux organisateurs d'épreuves de style Saut

Annonce des épreuves pour l'obtention de la licence R de saut pour 2019

1. Les organisateurs sont priés d'annoncer les dates jusqu'au 31. 12. 2018 avec le formulaire ci-dessous ou directement en ligne sous www.fnch.ch > Formation > Organisation cours/examens > Licences R & épreuves de style.
2. La licence de saut peut être obtenue sur la base des résultats obtenus en épreuves de style organisées dans le cadre d'une manifestation avec épreuves officielles.
3. Les instructions avec les directives peuvent être téléchargées directement en ligne sous www.fnch.ch > Formation > Organisation cours/examens > Licences R & épreuves de style

Anmeldeformular für Prüfungen für den Lizenzerwerb R-Springen für 2019

(bis spätestens 31. 12. 2018 an SVPS, Postfach 726, 3000 Bern 22)

Formulaire d'annonce des épreuves pour l'obtention de la licence R-Saut pour 2019

(à envoyer jusqu'au 31. 12. 2018 à la FSSE, case postale 726, 3000 Berne 22)

Ort der Veranstaltung – *Lieu de la manifestation:*

Anzahl Prüfungen – *Nombre d'épreuves:*

Tag und Datum der Stilprüfung – *Jour et date des épreuves de style:*

OK-Präsident – *Président du CO* (Name und Vorname – *Nom et prénom:*)

Adresse:

PLZ Ort – *NPA lieu:*

Tel. privat – *Tél. privé:*

Tel. Geschäft – *Tél. bureau:*

E-Mail:

Natel:

Datum – *Date:*

Unterschrift – *Signature:*

Antrag für die Durchführung einer Fahrlizenzprüfung 2019

Organisatoren, die 2019 eine Fahrlizenzprüfung durchführen möchten, werden ersucht, das untenstehende Formular bis spätestens am 31. Dezember 2018 einzureichen oder diese direkt online unter www.fnch.ch > Ausbildung > Organisation Kurse/Prüfungen > Fahrlizenz L anzumelden.

Gemäss Punkt 8 der «Richtlinien Lizenz» der Disziplin Fahren kann jeder Veranstalter MB4-Prüfungen durchführen. Das Leitungsteam Fahren wird aus den eingegangenen Anträgen zur Durchführung einer Fahrlizenzprüfung 2019 die Prüfungsplätze bestimmen und diese publizieren.

Demande pour l'organisation d'une épreuve d'examen de licence d'attelage 2019

Les organisateurs qui désirent mettre sur pied une épreuve d'examen de licence sont priés de remplir le formulaire ci-dessous et de le retourner jusqu'au 31 décembre 2018 ou de l'annoncer directement en ligne sous www.fnch.ch > Formation > Organisation cours/examens > Licence L d'attelage.

Selon les «Directives licence», point 8 – Attribution des lieux d'examen – de la discipline Attelage, chaque organisateur peut mettre sur pied des épreuves MB4. Le Directoire Attelage fixe et publie chaque année, selon les «Directives licence» de la discipline Attelage, les places d'examen reconnues comme examens de licence d'attelage.

Anmeldeformular für Prüfungen für den Lizenzerwerb L-Fahren für 2019

(bis spätestens 31.12.2018 an SVPS, Brevet/Lizenzen, Postfach 726, 3000 Bern 22
oder per E-Mail mit allen Angaben an lic@fnch.ch)

Formulaire d'annonce des épreuves pour l'obtention de la licence L Attelage pour 2019

(à envoyer jusqu'au 31.12.2018 à la FSSE, Brevet/Licences, case postale 726, 3000 Berne 22
ou par courriel avec toutes les informations à lic@fnch.ch)

Ort der Veranstaltung – Lieu de la manifestation:

Tag und Datum der Lizenzprüfung – Jour et date de l'épreuve MB4:

OK-Präsident – Président du CO (Name und Vorname – Nom et prénom):

Adresse:

PLZ Ort – NPA lieu:

Tel. privat – Tél. privé:

Tel. Geschäft – Tél. bureau:

E-Mail:

Natel:

Datum – Date:

Unterschrift – Signature:



Geschäftsstelle

Protokoll der Herbst-Mitgliederversammlung des SVPS

Datum: Samstag, 27. Oktober 2018, 10 Uhr
Ort: Wagenremise der Geschäftsstelle SVPS, Bern

1. Begrüssung

Charles F. Trolliet, Präsident, begrüsst die Anwesenden.

2. Feststellen der Beschlussfähigkeit

Statutenkonform haben die Delegierten mit der Einladung zur Mitgliederversammlung die Traktandenliste und die dazugehörenden Unterlagen erhalten.

Der Präsident hält folgende Formalien fest:

- Die Mitgliederversammlung ist beschlussfähig, da am Anfang der Versammlung die Mehrheit der Mitgliederverbände sowie der Stimmen vertreten sind.
- Die Aufteilung der Stimmen wurde der Einladung beigelegt.
- Abstimmungen erfolgen offen, sofern nicht mit Stimmenmehrheit geheime Abstimmungen verlangt werden.
- Zur Protokollführerin wird Carina Bigler, Assistentin der Generalsekretärin, bestimmt.
- Das Abstimmungsbüro betreut Evelyne Niklaus, Stv. Generalsekretärin.

	zu Beginn	
	Total	anwesend
Verbände	31	24
Stimmen	129	117/118
– davon Verbände	123	112
– davon Vorstand	6	5/6
Absolutes Mehr (Hälfte + 1)	65	60
Verbandmehr (Hälfte + 1)	62	57

Die Versammlung beginnt aufgrund eines erhöhten Verkehrsaufkommens mit rund 25 Minuten Verspätung. Bei der Stimmenverteilung gilt zu beachten, dass Peter Christen, Vorstandsmitglied SVPS, aufgrund des Verkehrsaufkommens ab Traktandum sechs anwesend ist. Die oben aufgeführte Stimmverteilung (117/118 und 5/6) bezieht sich auf die Anwesenheit von Peter Christen.

Die folgenden Verbände haben sich entschuldigt:

Swiss Western Riding Association (SWRA), Cavalo Lusitano Switzerland (CLS), Schweizerische Zuchtgenossenschaft für Arabische Pferde (SZAP), HIPPOLINI Sektion Schweiz, Schweizerischer Pferderennsport-Verband (SPV), Schweizerischer Freibergerverband (SFV), Swiss Polo Association (SPA).

Die heutige Mitgliederversammlung ist beschlussfähig, und die Abstimmungen erfolgen offen, sofern nicht anders verlangt wird.

3. Wahl der Stimmzähler

Charles F. Trolliet, Präsident:
Als Stimmzähler wird für die rechte Seite Margret Dreier, Chef Technik Dressur, gewählt. Auf der linken Seite, inkl. Vorstand, übernimmt Andreas Gäumann, Vizepräsident des ZKV, dieselbe Aufgabe.

4. Genehmigung von Protokollen

4.1 Protokoll der Ordentlichen Mitgliederversammlung vom 7. April 2018

Charles F. Trolliet, Präsident:
Das Protokoll der Ordentlichen Mitgliederversammlung vom 7. April 2018 wurde wie üblich im Bulletin abgedruckt und wird ohne Wortmeldungen einstimmig genehmigt.

5. Finanzen

5.1 Gebührenordnung 2019

Gisela Marty, Vorstand SVPS:
Die Gebührenordnung für das Jahr 2019 wurde als Vorschlag des Vorstands verabschiedet. Per 1. Januar 2019 tritt die neue Grundausbildungsstruktur in Kraft – die Grundausbildungskommission (GAKO) hat folgende Gebühren vorgeschlagen, welche in der Gebührenordnung unter dem Punkt 3.8 zu finden sind:

- Prüfungsgebühr inkl. Kursmaterial, Grundausbildung Pferd Diplom, CHF 130.–
- Prüfungsgebühr inkl. Kursmaterial, Grundausbildung Pferd Attest, CHF 100.–
- Prüfungsgebühr nur 2. Teil (Reiten/Fahren), Grundausbildung Pferd, CHF 80.–
- Nachprüfung Grundausbildung Pferd, CHF 50.–
- Prüfungsgebühr inkl. Kursmaterial, Brevet Dressur, CHF 100.–
- Prüfungsgebühr inkl. Kursmaterial, Brevet Kombiniert, CHF 100.–
- Prüfungsgebühr inkl. Kursmaterial, Brevet Fahren, CHF 100.–
- Prüfungsgebühr inkl. Kursmaterial, Grundausbildung Pferd Attest, CHF 100.–

Die Gebühr für die Nachprüfungen wurde bisher bereits verrechnet, diese war allerdings nicht in der Gebührenordnung aufgeführt.

Ebenfalls neu aufgenommen wurde die bereits bestehende Bearbeitungsgebühr von CHF 10.– für die Rückerstattung von Geldern, die von den Kundenkonten (z.B. my.fnch.ch) auf Wunsch zurückerstattet werden.

Die «Ausschreibungspauschale» wurde neu in «Veranstalterpauschale» umbenannt, da

diese auf sämtlichen Abrechnungen bereits heute als «Veranstalterpauschale» betitelt wird. Diese Änderung soll einzig der Vereinheitlichung dienen – die Beträge bleiben unverändert.

Im Bereich der Einverständniserklärungen für nationale Auslandstarts gibt es seit Jahren Diskussionen über die Erfassung von Resultaten. Diese werden nur dann erfasst, wenn der Reiter oder der Besitzer die Resultate einschickt. Die Erfassung der Resultate ist ein grosser, manueller Aufwand, weil sämtliche Resultate vorgängig geprüft werden müssen. In Absprache mit dem Leitungsteam Springen – wo die meisten Personen starten – wurde ein neues System vorgeschlagen, das in der Gebührenordnung unter Punkt 3.2.3 niedergeschrieben ist:

- Nationale Auslandstarts pro Jahr ohne Resultaterfassung, CHF 50.–
- Nationale Auslandstarts pro Jahr mit Resultaterfassung, CHF 250.–

Der höhere Betrag resultiert aus einem hohen, manuellen Arbeitsaufwand.

Bruno Invernizzi, Präsident ZKV:

Bruno Invernizzi schickt voraus, dass der ZKV die Gebührenordnung annehmen wird. Die neue Grundausbildung, die per Januar 2019 in Kraft tritt, wird ebenfalls begrüsst – es darf jedoch nicht das Ziel sein, dass die Gebühren immer teurer werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die «Schere» immer weiter auseinanderklafft und sich nur noch reiche Leute den Sport leisten können. Dasselbe Votum hat Bruno Invernizzi bereits an einer Sitzung der Grundausbildung gemacht und bittet den Vorstand darum, die Situation zu beobachten und die Gebühren für die Basis nach Möglichkeit auch einmal zu senken.

Simone Castella-Studer, Delegierte SVPM:
Sie bittet den SVPS darum, eine Entschädigungsempfehlung für Turniertierärzte in die Gebührenordnung aufzunehmen. Offenbar kommt es immer wieder vor, dass ein Veranstalter keinen Turniertierarzt für sein Turnier findet.

Gisela Marty, Vorstand SVPS:

Eine entsprechende Empfehlung gibt es bereits, diese ist im Veterinärreglement, Anhang VII zu finden und besagt zwischen CHF 400.– und CHF 800.– pro Tag. Etwas anderes als eine Empfehlung kann der SVPS nicht ausstellen, da ein Turniertierarzt während seiner Einsatzdauer, aus rechtlicher Sicht, beim Turnierveranstalter angestellt ist.

Charles F. Trolliet, Präsident:
Er verdankt die Wortmeldungen und kommt zur Abstimmung. Die Gebührenordnung 2019 wird einstimmig angenommen.

5.2 Mitgliederbeiträge 2019

Gisela Marty, Vorstand SVPS:
Der Vorstand beantragt, die Mitgliederbeiträge für das kommende Jahr nicht zu ändern. Die Mitgliederbeiträge 2019 werden einstimmig angenommen.

5.3 Budget 2019

Gisela Marty, Vorstand SVPS:
Das Budget 2019 wurde den Mitgliedern zusammen mit einem dazugehörenden Kommentar zugestellt. Wie bereits in den vergangenen Jahren gilt auch dieses Jahr der Grundsatz der Ausgeglichenheit. Das vorgeschlagene Budget 2019 schliesst mit einem Gewinn von CHF 18250.– ab. Nachfolgend erläutert Gisela Marty die einzelnen Punkte noch einmal eingehend:

1. Sport und Disziplinen:

Der SVPS wird mit zusätzlichen Geldern von Swiss Olympic unterstützt. Diese Unterstützung gilt nicht nur für die Disziplinen Springen, Dressur, Concours Complet, Fahren und Endurance, sondern auch für den allgemeinen Sport sowie die Nachwuchsförderung.

2. Ausbildung Brevet/Lizenzen:

Am 1. Januar 2019 tritt die neue Grundausbildung in Kraft. Schätzungen zufolge werden im Jahr 2019 rund 3000 Grundausbildungen, 100 Atteste und etwa 500 Brevets angemeldet werden.

3. Disziplinen:

Hier werden die Budgeteckwerte auf dem Stand von 2018 beibehalten. Die einzige Ausnahme bildet das Wanderreiten (TREC), dort wurde von CHF 11 000.– auf CHF 8000.– reduziert.

4. Verbandsorgane:

Der Hauptgrund für das bessere Ergebnis beim Eckwert der Verbandsorgane resultiert aus dem Minderaufwand bei der Grundausbildungskommission, da das Projekt «Erneuerung Struktur der Grundausbildung» im Jahr 2019 realisiert sein wird. Hier liegt ein Minderaufwand von CHF 41 000.– vor. Ansonsten wird auf den Kommentar zum Budget verwiesen.

5. Geschäftsstelle:

Wie bereits im letzten Jahr haben auch im Jahr 2018 die eingelösten Brevets und Lizenzen, Einträge im Sportregister sowie die Ausstellung von Pässen abgenommen. Folglich wurde diesem Grund im Budget 2019 Rechnung getragen und die Einnahmen aus diesen Sparten um insgesamt CHF 71 000.– redu-

ziert. Bei der Veranalterssoftware «Rosson» wurde die Lizenzabgabe auf CHF 1.– erhöht. Die Kosten beim Personalaufwand wurden seit mehreren Jahren kontinuierlich reduziert. Damit aber im Bereich Sport alle Aufgaben erfüllt werden können, muss nun eine zusätzliche Person angestellt werden.

6. Liegenschaften:

Hier wird auf den Kommentar zum Budget verwiesen.

Charles F. Trolliet, Präsident:

Er verdankt die Ausführungen. Das Budget 2019 wird unter Enthaltung einer Stimme angenommen.

5.4 Ausgabenkompetenz des Vorstandes

Charles F. Trolliet, Präsident:

Der Vorstand beantragt, die Ausgabenkompetenz wie bisher auf CHF 50 000.– zu belassen. Die Ausgabenkompetenz des Vorstandes wird einstimmig angenommen.

6. Wahlen Legislatur 2019–2022

Charles F. Trolliet, Präsident:

Wie bereits angekündigt, stellen sich Gisela Marty, Martin Habegger und der Präsident selbst zur Wiederwahl. Charles Trolliet stellt sich aufgrund der Amtszeitbeschränkung von zwölf Jahren bis maximal Herbst-MV 2021 zur Verfügung.

Die Wahl der neuen Vorstandsmitglieder wurde bewusst auf die Herbst-Mitgliederversammlung gelegt, damit diese bis zur offiziellen Amtsübernahme im Frühjahr 2019 genügend Zeit haben, sich in die neuen Aufgaben hineinzudenken. Die drei Kandidaten wurden vom OKV sowie vom ZKV vorgeschlagen und präsentieren sich nun den Anwesenden. Details dazu sind bei den jeweiligen Funktionen niedergeschrieben.

6.1 Präsident

Charles F. Trolliet wird einstimmig wiedergewählt bis zur MV im Frühjahr 2021.

6.2 Vizepräsident

Bruno Invernizzi, Präsident ZKV:

Damian Müller, Ständerat des Kantons Luzern und Mitarbeiter der SwissLife, wird seit seiner Kindheit von Pferden begleitet. Der 34-Jährige spricht neben Deutsch auch fließend Französisch und Englisch. Der in Hitzkirch wohnhafte Ständerat ist dem Pferdesport bis heute treu geblieben und bereits seit über 20 Jahren an regionalen, nationalen und internationalen Pferdesportveranstaltungen als Speaker tätig. Getreu dem Motto «Packt an. Setzt um.», empfiehlt der ZKV die Wahl von Damian Müller.

Damian Müller, Kandidat:

Viele werden sich gefragt haben, was ein Politiker im Pferdesportverband möchte. Damian Müller kann versichern, dass die Politik – gerade im Zusammenhang mit dem Tierwohl – eine wichtige Komponente ist. Welche Position hat ein Verband in unserem Land? Wie sieht das Milizsystem in Zukunft aus? Damian Müller möchte ein Brückenbauer zwischen der Politik und dem Pferdesportverband sein – er verdankt das ihm entgegengebrachte Vertrauen und sichert den anwesenden Vertretern sein Engagement zu. Damian Müller wird einstimmig als neues Vorstandsmitglied des SVPS gewählt.

6.3 Aus- und Weiterbildung, Nachwuchsförderung

Martin Habegger wird einstimmig wiedergewählt.

6.4 Internationales

Peter Zeller, Vizepräsident OKV:

Die in Niederteufen (AR) wohnhafte Kandidatin des OKV – Nayla Stössel – ist seit 2013 OK-Präsidentin des CSIO St. Gallen. Neben Deutsch spricht die 37-Jährige fließend Französisch, Italienisch, Englisch und Spanisch. Sie ist unter anderem Vorstandsmitglied der European Equestrian Federation (EEF), Mitglied des Nominations Committee der FEI sowie Vorstandsmitglied der Alliance of Jumping Organizers (AJO). Persönlich engagiert sie sich für die Zucht von Vollblutaraber-Pferden. Der OKV unterstützt die Wahl von Nayla Stössel und bittet die Anwesenden darum, ihr ebenfalls die Zustimmung zu erteilen.

Nayla Stössel, Kandidatin:

Nayla Stössel stellt sich kurz vor und versichert den Anwesenden, mit ihrer ganzheitlichen Herangehensweise, dem Interesse und der Begeisterung für diverse Sportarten und viel Herzblut den Schweizerischen Verband für Pferdesport international zu vertreten. Nayla Stössel wird einstimmig als neues Vorstandsmitglied des SVPS gewählt.

6.5 Finanzen

Gisela Marty wird einstimmig wiedergewählt.

6.6 Wettkampfsport

Bruno Invernizzi, Präsident ZKV:

Der ZKV freut sich, Franz Häfliger für das Amt als Verantwortlichen Wettkampfsport des SVPS vorzustellen. Der 56-jährige Geschäftsführer der Emil Frey AG Autocenter Bern ist von jeher im Spring-, Concours Complet und Dressursport zu Hause. Franz Häfliger ist



regelmässig an Turnieren als Dressurrichter oder aktiver Reiter anzutreffen und war ausserdem mehrere Jahre Vizepräsident des ZKV sowie OK-Präsident der Springkonkurrenz Lenzburg. Als Präsident des Förderclubs H1000C unterstützt er zusätzlich die Elite- und Perspektiv-Kader Dressur für die Teilnahme an den Olympischen Spielen 2020 in Tokyo.

Franz Häfliger, Kandidat:

Franz Häfliger hat sich, zusammen mit Peter Christen, bereits aktiv mit dem Amt als Verantwortlicher Wettkampfsport auseinandergesetzt. Es gilt, einen «Spagat» zwischen Wettkampfsport und Freizeitsport zu machen. Ebenfalls muss eine Balance zwischen Sportlern und dem Tierschutz gefunden werden. Ein weiteres Anliegen ist Franz Häfliger die korrekte und umfassende Ausbildung der Offiziellen. Er hofft, am heutigen Samstag in den Vorstand gewählt zu werden, und bedankt sich bereits jetzt bei seinem Arbeitgeber für das Entgegenkommen sowie allen Anwesenden für das Vertrauen. Franz Häfliger wird einstimmig als neues Vorstandsmitglied des SVPS gewählt.

Charles F. Trolliet, Präsident:

Die drei abtretenden Vorstandsmitglieder sind noch bis zur Ordentlichen Mitgliederversammlung vom 6. April 2019 im Amt und werden dann offiziell verabschiedet.

7. Ethik

7.1 Erläuterungen und Diskussionen

Charles F. Trolliet, Präsident:

An der Präsidentenkonferenz vom 21. Februar 2018 wurde eine Vernehmlassung der ersten Version der «Ethischen Grundsätze des Schweizerischen Verbands für Pferdesport» angekündigt. Diese erfolgte sodann im Sommer, wobei die erste Version an der Präsidentenkonferenz vom 22. August 2018 ausführlich diskutiert wurde. Aufgrund der Rückmeldungen hat der SVPS eine zweite Version erarbeitet – diese soll an der heutigen Herbst-Mitgliederversammlung verabschiedet werden. Eine Abstimmung ist zwar statutarisch nicht notwendig, bekräftigt aber, dass der SVPS mit all seinen Mitgliederverbänden, Kommissionen und Gremien hinter diesen Grundsätzen steht. Es handelt sich hierbei weder um ein Reglement noch um eine Weisung, es ist vielmehr eine Vision. Es geht dabei nicht nur um den Umgang, die Haltung und Nutzung von Pferden, sondern auch um das zwischenmenschliche Verhalten im Pferdesport. Die heute zur Verabschiedung vorgelegten Ethischen Grundsätze richten sich

an alle Menschen im Wirkungskreis von Pferdesport, Pferdezucht, Pferdehaltung und Ausbildung – sei es in Freizeit, bei Wettkämpfen oder im Beruf. Es wird in Kürze eine Broschüre zum Thema Ethik erscheinen, die sich in erster Linie an Pferdesporttreibende, aber auch Ausbildner, Tierärzte, Hufschmiede, Sattler etc. richtet. Alle tragen wir eine ethische Verantwortung. Der SVPS erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit, sondern liefert Denkanstösse und möchte das Bewusstsein für ethische Aspekte im Pferdesport schaffen.

7.2 Verabschiedung Ethikrichtlinien SVPS

Die «Ethischen Grundsätze des Schweizerischen Verbands für Pferdesport» werden einstimmig angenommen.

8. Verschiedenes

8.1 Wortmeldungen

Oliver Märki, Delegierter ARSETS:

Im Mai 2018 fand die Working-Equitation-Weltmeisterschaft in München statt. Oliver Märki bedankt sich an dieser Stelle für die Unterstützung vonseiten des SVPS.

Bruno Invernizzi, Präsident ZKV:

Es wird immer schwieriger, geeignete Personen für die Besetzung der Leitungsteams zu finden. Gerade die Disziplinen Dressur und Fahren sind problematisch. Bruno Invernizzi schlägt vor, das Thema Organisation des Sports an der nächsten Präsidentenkonferenz noch einmal aufzunehmen.

Charles F. Trolliet, Präsident:

Die Besetzung der offenen Posten in den verschiedenen Leitungsteams war bereits an der gestrigen Vorstandssitzung ein Thema. Die Schwierigkeit besteht oft darin, Freiwillige zu finden, die bereit sind, ihre Freizeit in Verbandsaktivitäten zu investieren. Diese Problematik betrifft nicht nur den SVPS, sondern fast alle Sportverbände – Charles F. Trolliet konnte sich diesbezüglich mit anderen Verbänden austauschen. Bis jetzt gibt es keine Patentlösung – der Präsident möchte das Thema an der Präsidentenkonferenz vom 20. Februar 2019 noch einmal aufgreifen.

Peter Zeller, Vizepräsident OKV:

Schliesst sich der Wortmeldung von Bruno Invernizzi an. Wenn beispielsweise drei Regionalverbände geeignete und qualifizierte Personen für eine Kandidatur empfehlen, müssen zwei davon zurückgestellt werden. Das Thema muss raschmöglichst diskutiert werden.

Simone Castella-Studer, Delegierte SVPM:
Bei Turniertierärzten, die gleichzeitig Pferdebesitzer sind, wird im System des SVPS die private Adresse, Telefonnummer sowie E-Mail-Adresse angezeigt. Wünschenswert ist, dass private Daten der Tierärzte nicht offen zugänglich sind.

Simone Rubli, Präsidentin pfh-seh.ch:

In der Reitbahn I findet von 14 bis 16 Uhr ein Training mit Franz-Martin Stankus statt. Es sind alle herzlich eingeladen, sich das Training anzusehen.

8.2 Nächste Präsidentenkonferenz – Mittwoch, 20. Februar 2019

8.3 Nächste Ordentliche Mitgliederversammlung – Samstag, 6. April 2019

Der Präsident dankt allen Anwesenden für die wertvollen Inputs und Diskussionen. Der offizielle Teil der Mitgliederversammlung ist somit geschlossen. Es folgt der zweite Teil; Peter Christen, Mitglied des Verwaltungsrats des NPZ Bern, stellt das Projekt «Auf gute Nachbarschaft» vor, anschliessend nehmen uns Evelyne Niklaus, Stv. Geschäftsführerin SVPS, und Peter Christen als Verantwortlicher Wettkampfsport mit auf einen Rückblick auf die WEG in Tryon (USA). Zum anschliessenden Stehlunch sind alle herzlich eingeladen.

Schluss der Versammlung: 11.20 Uhr
Bern, 27. Oktober 2018

Der Präsident: Charles F. Trolliet

Die Protokollführerin: Carina Bigler,
Assistentin der Generalsekretärin

Budget 2019

1. Sport

	Budget 2019 CHF	Budget 2018 CHF	IST 2017 CHF
Aufwand Allgemein Sport	-154'000	-104'500	-164'459
Ertrag Allgemein Sport	1'164'000	1'114'000	1'141'781
Allgemein Sport	1'010'000	1'009'500	977'322
Aufwand OS und WEG	-105'000	-1'417'475	-167'625
Ertrag OS und WEG	50'000	1'310'475	68'450
OS und WEG	-55'000	-107'000	-99'175
Aufwand NWF und J+S	-518'400	-460'400	-509'170
Ertrag NWF und J+S	176'300	80'400	182'424
NWF und J+S	-342'100	-380'000	-326'746
Aufwand Ausbildung Brevet/Lizenzen	-336'000	-349'000	-361'654
Ertrag Ausbildung Brevet/Lizenzen	616'000	607'000	617'503
Ausbildung Brevet/Lizenzen	280'000	258'000	255'849
<u>Disziplinen</u>			
Dressur Elite	-154'000	-78'000	-114'011
Dressur U25	-11'000	-11'000	-16'137
Dressur Junge Reiter	-31'000	-31'000	-33'904
Dressur Junioren	-31'000	-31'000	-33'602
Dressur Children	-11'000	-11'000	-3'547
Dressur Pony	-30'000	-30'000	-32'661
Dressur Sport Diverses	-8'000	-8'000	-46'398
Dressur Sport	-276'000	-200'000	-280'261
Dressur Administration	-13'400	-13'400	-11'976
Dressur Technik	-20'000	-20'000	-19'728
Aufwand Dressur	-309'400	-233'400	-311'965
Ertrag Dressur	129'000	53'000	131'563
Dressur	-180'400	-180'400	-180'402
Springen Elite	-592'000	-597'000	-625'692
Springen Junge Reiter	-120'000	-129'000	-91'283
Springen Junioren	-120'000	-129'000	-108'135
Springen Children	-55'000	-50'000	-81'186
Springen Pony	-20'000	-5'000	-16'340
Springen Sport Diverses	-163'000	-158'000	-236'829
Springen Sport	-1'070'000	-1'068'000	-1'159'464
Springen Administration	-64'000	-60'000	-49'819
Springen Technik	-35'000	-35'000	-21'935
Aufwand Springen	-1'169'000	-1'163'000	-1'231'218
Ertrag Springen	560'000	554'000	622'216
Springen	-609'000	-609'000	-609'002
Concours Complet Elite	-122'185	-67'000	-128'247
Concours Complet Junge Reiter	-40'000	-30'000	-46'453
Concours Complet Junioren	-35'000	-25'000	-35'965
Concours Complet Pony	-5'000	-5'000	-4'209
Concours Complet Sport Diverses	-50'000	-50'000	-64'826
Concours Complet Sport	-252'185	-177'000	-279'701
Concours Complet Administration	-20'815	-20'815	-21'748
Concours Complet Technik	-6'000	-6'000	-4'778
Aufwand Concours Complet	-279'000	-203'815	-306'227
Ertrag Concours Complet	115'000	398'15	142'227
Concours Complet	-164'000	-164'000	-164'001

	Budget 2019 CHF	Budget 2018 CHF	IST 2017 CHF
Fahren 1-Spänner	-16'100	-40'000	-6'543
Fahren 2-Spänner	-41'500	-20'500	-64'902
Fahren 4-Spänner	-28'700	-38'500	-32'589
Jugend-Fahrer	-8'000	-8'000	-837
Fahren Pony	-47'700	-24'000	-48'040
Fahren Sport Diverses	-22'000	-20'000	-26'256
Fahren Sport	-164'000	-151'000	-169'166
Fahren Administration	-40'500	-45'500	-30'824
Fahren Technik	-8'000	-10'000	-6'784
Aufwand Fahren	-212'500	-206'500	-206'774
Ertrag Fahren	30'000	24'000	24'300
Fahren	-182'500	-182'500	-182'474
Endurance Elite	-53'400	-62'500	-65'540
Endurance Junge Reiter+Junioren	-13'100	-13'100	-3'087
Endurance Sport Diverses	-5'000	-4'000	-8'495
Endurance Sport	-71'500	-79'600	-77'122
Endurance Administration	-6'500	-7'500	-5'695
Endurance Technik	-2'000	-2'000	-1'280
Aufwand Endurance	-80'000	-89'100	-84'097
Ertrag Endurance	30'000	39'100	34'100
Endurance	-50'000	-50'000	-49'997
Volttige Elite	-39'200	-48'787	-30'416
Volttige Junioren	-36'500	-33'586	-44'120
Volttige Sport Diverses	-21'700	-15'000	-36'202
Volttige Sport	-97'400	-97'373	-110'738
Volttige Administration	-400	0	0
Volttige Technik	-9'200	-8'000	-6'667
Aufwand Volttige	-107'000	-105'373	-117'405
Ertrag Volttige	30'000	28'373	40'400
Volttige	-77'000	-77'000	-77'005
Reining Elite	-33'000	-38'000	-31'230
Reining Junge Reiter+Junioren	-15'700	-15'400	-7'890
Reining Sport Diverses	-10'000	-6'500	-8'792
Reining Sport	-68'700	-59'900	-47'912
Reining Administration	-2'000	-2'640	-1'000
Reining Technik	-300	-500	0
Aufwand Reining	-61'000	-63'040	-48'912
Ertrag Reining	31'000	33'040	18'900
Reining	-30'000	-30'000	-30'012
Para-Equestrian	-42'300	-55'958	-44'403
Para-Equestrian Sport Diverses	-15'000	-9'800	-30'922
Para-Equestrian Sport	-57'300	-65'758	-75'325
Para-Equestrian Administration	-4'800	-4'800	-4'844
Para-Equestrian Technik	-1'000	-1'000	0
Aufwand Para-Equestrian	-63'100	-71'558	-80'169
Ertrag Para-Equestrian	43'100	51'558	60'169
Para-Equestrian	-20'000	-20'000	-20'000



	Budget 2019 CHF	Budget 2018 CHF	IST 2017 CHF
Ertrag Gebühren Veranstaltungen	134'000	143'000	139'093
Aufwand Bulletin	-418'500	-417'250	-391'822
Ertrag Bulletin	293'500	267'000	276'915
Bulletin	-125'000	-150'250	-114'907
Aufwand Drucksachen	-8'000	-10'000	-10'601
Ertrag Drucksachen	19'200	23'000	26'241
Drucksachen	11'200	13'000	15'640
Aufwand Kommunikation	-336'000	-68'000	-117'172
Ertrag Kommunikation	275'500	7'000	6'087
Kommunikation	-60'500	-61'000	-111'085
Aufwand ONS-Gebühren	-122'977	-136'618	-146'054
Ertrag ONS-Gebühren	900	0	917
ONS-Gebühren (ohne Durchlauf)	-122'077	-136'618	-145'138
Übriger betrieblicher Aufwand	-701'000	-673'000	-701'666
Personalaufwand	-1'938'190	-1'855'246	-1'830'640
Aufwand Geschäftsstelle	-3'725'667	-3'361'114	-3'400'697
Ertrag Geschäftsstelle	4'583'100	4'371'000	4'429'143
GESCHAFTSSTELLE	857'433	1'009'886	1'028'446
4. Liegenschaft / A.O. Erfolg / Abschreibungen / Finanzen / Steuern			
Ergebnis Liegenschaft	-12'300	-12'300	-10'152
Ergebnis ausserordentlicher Erfolg	0	0	0
Abschreibungen	-217'683	-197'833	-193'417
Ergebnis Finanzen	-7'000	-10'000	-9'631
LIEGEN./A.O./ABSCHR./FIN./STEUERN	-236'983	-220'133	-213'200
Steueraufwand	0	0	-7'348
Gewinn	18'250	31'153	27'755

	Budget 2019 CHF	Budget 2018 CHF	IST 2017 CHF
<i>Vierkampf</i>	-16'200	-18'200	-13'709
<i>Vierkampf Sport Diverses</i>	-4'640	-6'050	-8'044
<i>Vierkampf Sport</i>	-20'840	-24'250	-21'753
<i>Vierkampf Administration</i>	-8'560	-10'150	-9'244
<i>Vierkampf Technik</i>	0	0	0
Aufwand Vierkampf	-29'400	-34'400	-30'998
Ertrag Vierkampf	2'400	7'400	4'000
Vierkampf	-27'000	-27'000	-26'998
Aufwand TREC	-8'000	-11'000	-11'000
Aufwand Sport	-3'431'800	-4'512'561	-3'631'672
Ertrag Sport	2'976'800	3'942'161	3'088'033
SPORT	-455'000	-570'400	-543'639
2. Verbandsorgane			
Aufwand Mitglieder	-445'200	-445'200	-482'966
Ertrag Mitglieder	636'000	636'000	622'557
Mitglieder	180'800	190'800	139'591
Aufwand Verbandsgerichtsbarkeit	-5'000	-5'000	-4'186
Ertrag Verbandsgerichtsbarkeit	0	0	18'829
Verbandsgerichtsbarkeit	-5'000	-5'000	14'643
Aufwand Vorstand	-100'000	-93'000	-86'233
Aufwand Revision/Finanzen	-21'000	-33'000	-67'646
<i>Kommissionen</i>			
Aufwand VETKO	-190'000	-174'000	-159'468
Ertrag VETKO	25'000	11'670	11'670
VETKO	-165'000	-149'000	-147'798
Aufwand MEDKO	-1'000	-2'000	-156
Aufwand REGLKO	-2'000	-1'000	-2'957
Aufwand PKO	-6'000	-6'000	-6'114
Aufwand GAKO	-28'000	-90'000	-79'834
Aufwand Verbandsorgane	-808'200	-849'200	-889'560
Ertrag Verbandsorgane	661'000	661'000	653'056
VERBANDSORGANE	-147'200	-188'200	-236'504
3. Geschäftsstelle			
Ertrag Gebühren Brevet/Lizenz	2'525'000	2'567'000	2'587'605
Aufwand Sportferderegister/Pässe	-201'000	-201'000	-202'741
Ertrag Sportferderegister/Pässe	1'335'000	1'364'000	1'392'284
Sportferderegister/Pässe	1'134'000	1'163'000	1'189'543

Secrétariat

Procès-verbal de l'Assemblée d'automne des membres FSSE

Date: samedi 27 octobre 2018, 10h00
Lieu: remise des chars FSSE, Berne

1. Accueil

Charles F. Trolliet, président, salue les personnes présentes.

2. Détermination du quorum

Les délégués ont reçu, conformément aux statuts, la convocation à l'Assemblée d'automne des membres avec l'ordre du jour et tous les documents y relatifs.

Le président constate formellement que:

- le quorum est atteint, la majorité des associations membres et des voix étant présente au début de l'assemblée;
- la répartition des voix a été annexée à la convocation;
- les votes se feront à main levée pour autant que le vote à bulletin secret ne soit pas exigé par la majorité des voix;
- Carina Bigler, assistante de la secrétaire générale, a été désignée pour rédiger le procès-verbal;
- le bureau des scrutateurs est sous la responsabilité d'Evelyne Niklaus, secrétaire générale adjointe.

	Présentes	
	Total	au début
Associations	31	24
Voix	129	117/118
- dont associations	123	112
- dont comité	6	5/6
Majorité absolue (moitié + 1)	65	60
Majorité des associations (moitié + 1)	62	57

L'assemblée commence avec 25 minutes de retard dû à l'importance du trafic. Celui-ci a empêché Peter Christen, membre du comité FSSE, d'être présent avant le point 6, ce que la répartition des voix ci-dessus (117/118 et 5/6) indique en conséquence.

Les associations suivantes ont prié d'excuser leur absence:

Swiss Western Riding Association (SWRA), Cavalo Lusitano Switzerland (CLS), Syndicat suisse d'élevage des chevaux arabes (SZAP), HIPPOLINI Section Suisse, Fédération Suisse des Courses de chevaux (FSC), Fédération suisse du franches-montagnes (FSFM), Swiss Polo Association (SPA)

Le quorum est atteint pour l'assemblée du jour et les votations se feront à main levée pour autant que rien d'autre ne soit demandé.

3. Election des scrutateurs

Charles F. Trolliet, président:
Margret Dreier, cheffe technique Dressage, est nommée scrutatrice pour la partie droite de l'assemblée. Pour la partie gauche et le comité, c'est Andreas Gäumann, vice-président ZKV, qui assumera la même fonction.

4. Approbation du procès-verbal

4.1 Procès-verbal de l'Assemblée ordinaire des membres du 7 avril 2018

Charles F. Trolliet, président:
Le procès-verbal de l'Assemblée ordinaire des membres du 7 avril 2018 a été, comme d'habitude, imprimé dans le Bulletin et est approuvé à l'unanimité et sans intervention.

5. Finances

5.1 Taxes et redevances 2019

Gisela Marty, comité FSSE:
Les taxes et redevances pour l'année 2019 ont été adoptées comme proposition du comité. La nouvelle structure de la formation de base entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019 – la commission formation de base (COFB) propose les taxes et redevances suivantes, visibles au point 3.8 du document:

- Taxe d'examen, y c. matériel, Diplôme Formation Equestre de base, CHF 130.–
- Taxe d'examen, y c. matériel, Attestation Formation Equestre de base, CHF 100.–
- Taxe d'examen seulement partie 2 (monte/attelage) Formation Equestre de base, CHF 80.–
- Examen de rattrapage de la Formation Equestre de base, CHF 50.–
- Taxe d'examen, y c. matériel, Brevet Dressage, CHF 100.–
- Taxe d'examen, y c. matériel, Brevet Combiné, CHF 100.–
- Taxe d'examen, y c. matériel, Brevet Attelage, CHF 100.–

Les taxes pour les examens de rattrapage étaient déjà prélevées mais ne figuraient pas jusqu'à présent dans les taxes et redevances. Les taxes et redevances font également désormais état des frais de traitement, déjà existants, de CHF 10.– pour le remboursement de montants remboursés sur demande depuis les comptes-clients (p. ex. my.fnch.ch).

Les «forfaits d'avant-programme» ont été renommés «forfait organisateur» comme c'est le cas déjà sur tous les décomptes. Ce changement a pour seul but une uniformisation – les montants restent inchangés.

En matière d'autorisations pour les départs nationaux à l'étranger, il y a depuis des années des discussions sur l'enregistrement des résultats. Ceux-ci ne sont enregistrés que si le cavalier ou le propriétaire les envoie.

L'enregistrement des résultats nécessite un grand travail manuel car tous les résultats doivent être contrôlés au préalable. D'entente avec le Directoire Saut – catégorie la plus concernée –, un nouveau système a été proposé qui est mis par écrit au point 3.2.3 des taxes et redevances:

- Autorisation annuelle sans enregistrement des résultats, CHF 50.–
- Autorisation annuelle avec enregistrement des résultats, CHF 250.–

Ce montant supérieur est dû à l'important travail manuel.

Bruno Invernizzi, président ZKV:
Bruno Invernizzi dit en préambule que la ZKV accepte les taxes et redevances et approuve la nouvelle formation de base qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019 – le but, cependant, ne doit pas être d'avoir des taxes et redevances toujours plus élevées. On encourt sinon le risque que l'écart se creuse de plus en plus et que seuls des gens riches puissent encore se payer ce sport. Bruno Invernizzi a émis ce même souhait lors d'une séance de la formation de base et il prie le comité d'observer la situation et de baisser aussi une fois les taxes et redevances pour la base, dans la mesure du possible.

Simone Castella-Studer, déléguée ASME:
Elle prie la FSSE de mettre dans les taxes et redevances une recommandation d'indemnisation pour les vétérinaires de concours. Il arrive visiblement régulièrement qu'un organisateur ne trouve aucun vétérinaire pour son concours.

Gisela Marty, comité FSSE:
Une telle recommandation existe déjà; elle se trouve à l'annexe VII du règlement vétérinaire et elle propose entre CHF 400.– et CHF 800.– par jour. La FSSE ne peut pas faire plus qu'une recommandation car un vétérinaire est juridiquement employé par l'organisateur du concours pour la durée de sa présence.

Charles F. Trolliet, président:
Il remercie pour les interventions et passe au vote. Les taxes et redevances 2019 sont adoptées à l'unanimité.

5.2 Cotisation des membres 2019

Gisela Marty, comité FSSE:
Le comité de la FSSE propose de ne pas augmenter les cotisations 2018. Les cotisations 2018 sont adoptées sans commentaire à l'unanimité.



5.3 Budget 2019

Gisela Marty, comité FSSE:

Le budget 2019 a été envoyé à tous les membres, accompagné des commentaires y relatifs. Il a été préparé sur le principe de l'équilibre comme toutes ces dernières années déjà. Le budget 2019 boucle avec un bénéfice de CHF 18'250.-. Gisela Marty détaille ci-après les différents points:

1. Sport et disciplines:

La FSSE reçoit un soutien supplémentaire de Swiss Olympic. Ce soutien ne concerne pas que les disciplines Saut, Dressage, Concours Complet, Attelage et Endurance mais également le Sport général et la promotion de la relève.

2. Formation brevet/licence:

La nouvelle formation de base entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019. On estime qu'il y aura 3000 formations de base, 100 attestations et quelque 500 brevets en 2019.

3. Disciplines:

On retrouve ici les mêmes chiffres que dans le budget 2018, sauf pour l'équitation de randonnée (TREC) où le budget passe de CHF 11'000.- à CHF 8000.-.

4. Organes de la fédération:

La raison principale du meilleur résultat pour le budget des organes de la fédération réside dans la diminution des charges pour la commission formation de base dont le projet «renouvellement de la structure de la formation de base» sera réalisé en 2019 (diminution de charges de CHF 41'000.- pour ce poste). Pour le reste, le commentaire donne toute explication utile.

5. Secrétariat général:

Tout comme l'année dernière déjà, le nombre de brevets et de licences émis, les inscriptions au registre des sports ainsi que l'établissement de passeports ont baissé en 2018. Il en a été tenu compte dans le budget 2019 qui prévoit une diminution de revenus de CHF 71'000.- pour ces postes.

Les droits de licence pour le logiciel des organisateurs «Rosson» ont été augmentés à CHF 1.-.

Les frais de personnel ont diminué en continu depuis plusieurs années. Mais il est maintenant indispensable d'engager une personne supplémentaire pour mener à bien tout le travail de la section Sport.

6. Biens fonciers:

Cf. commentaire.

Charles F. Trolliet, président:

Il remercie les explications. Le budget 2019 est adopté avec une abstention.

5.4 Compétences du comité en matière de dépenses

Charles F. Trolliet, président:

Le comité propose de laisser sa compétence en matière de dépenses au montant actuel de CHF 50'000.-. Cette proposition est acceptée à l'unanimité.

6. Elections législature 2019–2022

Charles F. Trolliet, président:

Comme déjà annoncé, Gisela Marty, Martin Habegger et le président se remettent à disposition pour un nouveau mandat, Charles Trolliet, pour sa part, au plus tard jusqu'à l'Assemblée d'automne 2021, étant donné la limitation des mandats à douze ans.

L'élection des nouveaux membres du comité a été délibérément fixée à l'Assemblée d'automne des membres afin de leur permettre d'avoir suffisamment de temps pour se préparer à leurs nouvelles tâches jusqu'à leur entrée officielle en fonction au printemps 2019. Les trois candidats ont été proposés par l'OKV et la ZKV et se présentent à l'assistance. On trouve les détails de ces présentations sous chaque poste.

6.1. Président

Charles F. Trolliet est réélu à l'unanimité jusqu'à l'Assemblée ordinaire des membres au printemps 2021.

6.2. Vice-Président

Bruno Invernizzi, président ZKV:

Les chevaux font partie de la vie de Damian Müller depuis son enfance. Ce sénateur du canton de Lucerne qui travaille à la Swiss Life est âgé de 34 ans et parle couramment, outre l'allemand, le français et l'anglais. Il habite Hitzkirch et est resté jusqu'à aujourd'hui fidèle au sport équestre pour lequel il fonctionne depuis plus de 20 ans en tant que speaker dans des manifestations hippiques aussi bien régionales et nationales qu'internationales. La ZKV, fidèle à la devise «Packt an. Setzt um. (Empoignez les choses. Agissez.)», recommande l'élection de Damian Müller.

Damian Müller, candidat:

Beaucoup se seront demandé ce qu'un politicien peut bien chercher dans une fédération de sport équestre. Damian Müller peut leur assurer que la politique en est une composante importante – notamment dans le contexte du bien-être des animaux. Quelle est la position d'une fédération dans notre pays? Qu'en sera-t-il du système de milice à l'avenir? Damian Müller souhaite être un pont entre la politique et la fédération – il remercie

de la confiance accordée et assure les personnes présentes de son engagement.

Damian Müller est élu à l'unanimité au comité de la FSSE.

6.3. Formation et promotion de la relève

Martin Habegger est réélu à l'unanimité.

6.4. Relations internationales

Peter Zeller, vice-président OKV:

Habitante de Niederteufen (AR), la candidate de l'OKV – Nayla Stössel – préside depuis 2013 le CO du CSIO St-Gall. Elle est âgée de 37 ans et parle couramment, outre l'allemand, le français, l'italien, l'anglais et l'espagnol. Elle est notamment membre du comité de la Fédération équestre européenne (EEF), membre du comité de nomination de la FEI ainsi que du comité de l'Alliance of Jumping Organizers (AJO). Elle s'engage aussi pour l'élevage de pur-sang arabe. L'OKV soutient l'élection de Nayla Stössel et prie les personnes présentes de lui donner également leur voix.

Nayla Stössel, candidate:

Nayla Stössel se présente rapidement et assure les personnes présentes qu'elle représentera à l'international la Fédération Suisse des Sports Equestre de tout son être et avec tout son intérêt et son enthousiasme pour diverses formes de sport.

Nayla Stössel est élue à l'unanimité au comité de la FSSE.

6.5. Finances

Gisela Marty est réélue à l'unanimité.

6.6. Sport de compétition

Bruno Invernizzi, président ZKV:

La ZKV est heureuse de pouvoir présenter Franz Häfliger au poste de responsable du sport de compétition à la FSSE. Directeur d'Emil Frey AG Autocenter Bern et âgé de 56 ans, Franz Häfliger est familier depuis toujours des disciplines de Saut, Concours Complet et Dressage. On le rencontre régulièrement dans des concours soit comme juge pour le dressage soit comme cavalier; il a également été pendant plusieurs années vice-président de la ZKV ainsi que président du CO du concours de saut de Lenzbourg. En tant que président du club H1000C, il soutient aussi le cadre Elite et Perspective de Dressage pour une participation aux Jeux olympiques 2020 à Tokyo.

Franz Häfliger, candidat:

Franz Häfliger s'est déjà renseigné de près auprès de Peter Christen sur la fonction de

responsable du sport de compétition. Il s'agit de faire un «grand écart» entre le sport de compétition et le sport de loisirs. Il faut également trouver un équilibre entre les sportifs et la protection des animaux. Franz Häfliger souhaite aussi travailler à une formation correcte et complète des officiels. Il espère être élu en ce samedi au comité et remercie d'ores et déjà son employeur de sa compréhension et toutes les personnes présentes de leur confiance. Franz Häfliger est élu à l'unanimité au comité de la FSSE.

Charles F. Trolliet, président:

Les trois membres sortants du comité sont encore en fonction jusqu'à l'Assemblée ordinaire des membres du 6 avril 2019 qui prendra officiellement congé d'eux.

7. Ethique

7.1. Explications et discussions

Charles F. Trolliet, président:

A la Conférence des présidents du 21 février 2018, une consultation sur la première version des «Principes éthiques de la Fédération Suisse des Sports Equestres» a été annoncée. Celle-ci s'est déroulée durant l'été 2018 et cette première version a fait l'objet de discussions détaillées lors de la Conférence des présidents du 22 août 2018. La FSSE a préparé une seconde version sur la base des réactions enregistrées – soumise à l'adoption de l'Assemblée d'automne du jour. Les statuts n'exigent pas un tel vote mais celui-ci confirmera que l'ensemble des associations membres, commissions et organes de la FSSE soutient ces principes. Ils ne sont ni un règlement ni une directive mais bien plutôt une vision. Ils n'abordent pas seulement le comportement avec les chevaux, leur détention et leur utilisation mais également l'attitude à avoir avec les autres dans le cadre du sport équestre. Les principes éthiques soumis ici au vote s'adressent à toutes les personnes agissant dans le sport équestre, l'élevage et la détention de chevaux et dans la formation – que ce soit pour les loisirs, les concours ou professionnellement. Une brochure sur l'éthique paraîtra bientôt, surtout à l'intention des cavaliers mais aussi des formateurs, des vétérinaires, des maréchaux-ferrants, des selliers, etc. Tous, nous portons une responsabilité éthique. La FSSE ne prétend pas à l'intégralité mais livre des pistes de réflexion et souhaite faire prendre conscience des aspects éthiques dans le sport équestre.

7.2. Approbation des principes éthiques de la FSSE

Les «Principes éthiques de la Fédération Suisse des Sports Equestres» sont adoptés à l'unanimité.

8. Divers

8.1 Interventions

Oliver Märki, délégué ARSETS:

Les Championnats du monde de l'équitation de travail ont eu lieu à Munich en mai 2018. Oliver Märki remercie la FSSE de son soutien.

Bruno Invernizzi, président ZKV:

Il devient toujours plus difficile de trouver des personnes adéquates pour les directoires. Les disciplines Dressage et Attelage sont particulièrement problématiques. Bruno Invernizzi propose de prendre une nouvelle fois la question de l'organisation du sport à la prochaine Conférence des présidents.

Charles F. Trolliet, président:

La repourvue des postes ouverts dans les différents directoires a été traitée à la séance du comité de la veille. La difficulté réside souvent dans le fait de trouver des volontaires qui sont prêts à investir leur temps libre dans des activités associatives. Cette problématique ne concerne pas que la FSSE mais presque toutes les associations sportives – Charles F. Trolliet a pu en parler avec d'autres associations. Il n'y a jusqu'à présent aucune solution miracle – le président souhaite reprendre le sujet lors de la Conférence des présidents du 20 février 2019.

Peter Zeller, vice-président OKV:

Il soutient l'intervention de Bruno Invernizzi. Lorsque, par exemple, trois associations régionales recommandent des personnes adéquates et qualifiées pour une candidature, deux d'entre elles doivent être repoussées. Il faut traiter le plus vite possible cette question.

Simone Castella-Studer, déléguée ASME:

Les vétérinaires de concours qui sont également propriétaires de chevaux sont enregistrés dans le système de la FSSE avec leur adresse, numéro de téléphone et courriel privés. Il serait souhaitable que les données privées des vétérinaires ne soient pas accessibles à tous.

Simone Rubli, présidente pfh-seh.ch:

Un entraînement se déroulera au manège I, de 14h00 à 16h00, avec Franz-Martin Stankus. Tout le monde est cordialement invité à y assister.

8.2 Prochaine conférence des présidents: mercredi 20 février 2019

8.3 Prochaine Assemblée ordinaire des membres: samedi 6 avril 2019

Le président remercie toutes les personnes présentes de leurs précieuses impulsions ainsi que des discussions. La partie officielle de l'Assemblée des membres se clôt sur ces mots et laisse la place à la seconde partie: Peter Christen, membre du conseil d'administration du Centre équestre national de Berne, présente le projet «Auf gute Nachbarschaft (pour un bon voisinage)», puis Evelyne Niklaus, secrétaire générale adjointe de la FSSE, et Peter Christen, responsable du sport de compétition, nous amènent dans une rétrospective des JEM de Tryon (USA). Tout le monde est invité à la collation qui suit.

Fin de l'assemblée: 11h20

Berne, 27 octobre 2018

Le président: Charles F. Trolliet

La rédactrice du procès-verbal: Carina Bigler, assistante de la secrétaire générale



Budget 2019

1. Sport

	Budget 2019 CHF	Budget 2018 CHF	Actuel 2017 CHF
Charges générales sport	-154'000	-104'500	-164'459
Produits généraux sport	1'164'000	1'114'000	1'141'781
Général Sport	1'010'000	1'009'500	977'322
Charges JO et JEM	-105'000	-1'417'475	-167'625
Produits JO et JEM	50'000	1'310'475	68'450
JO et JEM	-55'000	-107'000	-99'175
Charges promotion de la relève et J+S	-518'400	-460'400	-509'170
Produits promotion de la relève et J+S	176'300	80'400	182'424
Promotion de la relève et J+S	-342'100	-380'000	-326'746
Charges formation brevets/licences	-336'000	-349'000	-361'654
Produits formation brevets/licences	616'000	607'000	617'503
Formation brevets/licences	280'000	258'000	255'849
<u>Disciplines</u>			
Dressage Elite	-154'000	-78'000	-114'011
Dressage U25	-11'000	-11'000	-16'137
Dressage Jeunes Cavaliers	-31'000	-31'000	-33'904
Dressage Juniors	-31'000	-31'000	-33'602
Dressage Children	-11'000	-11'000	-3'547
Dressage Pony	-30'000	-30'000	-32'661
Dressage Sport divers	-8'000	-8'000	-46'398
Dressage Sport	-276'000	-200'000	-280'261
Dressage Administration	-13'400	-13'400	-11'976
Dressage Technique	-20'000	-20'000	-19'728
Charges Dressage	-309'400	-233'400	-311'965
Produits Dressage	129'000	53'000	131'563
Dressage	-180'400	-180'400	-180'402
Saut Elite	-592'000	-597'000	-625'692
Saut Jeunes Cavaliers	-120'000	-129'000	-91'283
Saut Juniors	-120'000	-129'000	-108'135
Saut Children	-55'000	-50'000	-81'186
Saut Pony	-20'000	-5'000	-16'940
Saut Sport divers	-163'000	-158'000	-236'829
Saut Sport	-1'070'000	-1'068'000	-1'159'464
Saut Administration	-64'000	-60'000	-49'819
Saut Technique	-35'000	-35'000	-21'935
Charges Saut	-1'169'000	-1'163'000	-1'231'218
Produits Saut	560'000	554'000	622'216
Saut	-609'000	-609'000	-609'002
Concours Complet Elite	-122'185	-67'000	-128'247
Concours Complet Jeunes Cavaliers	-40'000	-30'000	-46'453
Concours Complet Juniors	-35'000	-25'000	-35'965
Concours Complet Pony	-5'000	-5'000	-4'209
Concours Complet Sport divers	-50'000	-50'000	-64'826
Concours Complet Sport	-252'185	-177'000	-279'701
Concours Complet Administration	-20'815	-20'815	-21'748
Concours Complet Technique	-6'000	-6'000	-4'778
Charges Concours Complet	-279'000	-203'815	-306'227
Produits Concours Complet	115'000	39'815	142'227
Concours Complet	-164'000	-164'000	-164'001

	Budget 2019 CHF	Budget 2018 CHF	Actuel 2017 CHF
Attelage à un cheval	-16'100	-40'000	-65'443
Attelage à deux chevaux	-41'500	-20'500	-54'902
Attelage à quatre chevaux	-28'700	-38'500	-32'589
Jeunes attelateurs	-8'000	-8'000	-837
Attelage Pony	-47'700	-24'000	-48'040
Attelage Sport divers	-22'000	-20'000	-26'256
Attelage Sport	-164'000	-151'000	-169'166
Attelage Administration	-40'500	-45'500	-30'824
Attelage Technique	-8'000	-10'000	-6'784
Charges Attelage	-212'500	-206'500	-206'774
Produits Attelage	30'000	24'000	24'300
Attelage	-182'500	-182'500	-182'474
Endurance Elite	-53'400	-62'500	-65'540
Endurance Jeunes Cavaliers+Juniors	-13'100	-13'100	-3'087
Endurance Sport divers	-5'000	-4'000	-8'495
Endurance Sport	-71'500	-79'600	-77'122
Endurance Administration	-6'500	-7'500	-5'695
Endurance Technique	-2'000	-2'000	-1'280
Charges Endurance	-80'000	-89'100	-84'097
Produits Endurance	30'000	39'100	34'100
Endurance	-50'000	-50'000	-49'997
Volige Elite	-39'200	-48'787	-30'416
Volige Juniors	-36'500	-33'586	-44'120
Volige Sport divers	-21'700	-15'000	-36'202
Volige Sport	-9'7400	-9'7373	-110'738
Volige Administration	-400	0	0
Volige Technique	-9'200	-8'000	-6'667
Charges Voltige	-105'373	-105'373	-117'405
Produits Voltige	30'000	28'373	40'400
Voltige	-77'000	-77'000	-77'005
Reining Elite	-33'000	-38'000	-31'230
Reining Jeunes Cavaliers+Juniors	-15'700	-15'400	-7'890
Reining Sport divers	-10'000	-6'500	-8'792
Reining Sport	-58'700	-59'900	-47'912
Reining Administration	-2'000	-2'640	-1'000
Reining Technique	-300	-500	0
Charges Reining	-61'000	-63'040	-48'912
Produits Reining	31'000	33'040	18'900
Reining	-30'000	-30'000	-30'012
Para-Equestrian	-42'300	-55'958	-44'403
Para-Equestrian Sport divers	-15'000	-9'800	-30'922
Para-Equestrian Sport	-57'300	-65'758	-75'325
Para-Equestrian Administration	-4'800	-4'800	-4'844
Para-Equestrian Technique	-1'000	-1'000	0
Charges Para-Equestrian	-63'100	-71'558	-80'169
Produits Para-Equestrian	43'100	51'558	60'169
Para-Equestrian	-20'000	-20'000	-20'000



	Budget 2019 CHF	Budget 2018 CHF	Actuel 2017 CHF
Produits taxes manifestations	134'000	143'000	139'093
Charges Bulletin	-418'500	-417'250	-391'822
Produits Bulletin	293'500	267'000	276'915
Bulletin	-125'000	-150'250	-114'907
Charges Centrale des imprimés	-8'000	-10'000	-10'601
Produits Centrale des imprimés	19'200	23'000	26'241
Centrale des imprimés	11'200	13'000	15'640
Charges Communication	-336'000	-68'000	-117'172
Produits Communication	275'500	7'000	6'087
Communication	-60'500	-61'000	-111'085
Charges taxes d'engagements en ligne	-122'977	-136'618	-146'054
Produits taxes d'engagements en ligne	900	0	917
Taxes d'engagements en ligne (sans compte de transfert)	-122'077	-136'618	-145'138
Autre charges opérationnelles	-701'000	-673'000	-701'666
Charges personnel	-1'938'190	-1'855'246	-1'830'640
Charges Secrétariat	-3'725'667	-3'361'114	-3'400'697
Produits Secrétariat	4'583'100	4'371'000	4'429'143
SECRETARIAT	857'433	1'009'886	1'028'446
4. Immeuble/Résultat extraordinaire/Amortissements/Finance/Impôts			
Résultat Immeuble	-12'300	-12'300	-10'152
Résultat extraordinaire	0	0	0
Amortissements	-217'683	-197'833	-193'417
Résultat financier	-7'000	-10'000	-9'631
IMM.RÉS. EXTRA./AMORT./FIN./IMPÔTS	-236'983	-220'133	-213'200
Charges impôts	0	0	-7'348
Excédent	18'250	31'153	27'755

	Budget 2019 CHF	Budget 2018 CHF	Actuel 2017 CHF
<i>Tétrathlon</i>	-16'200	-18'200	-13'709
<i>Tétrathlon Sport divers</i>	-4'640	-6'050	-8'044
<i>Tétrathlon Sport</i>	-20'840	-24'250	-21'753
<i>Tétrathlon Administration</i>	-8'560	-10'150	-9'244
<i>Tétrathlon Technique</i>	0	0	0
Charges Tétrathlon	-29'400	-34'400	-30'998
Produits Tétrathlon	2'400	7'400	4'000
Tétrathlon	-27'000	-27'000	-26'998
Charges TREC	-8'000	-11'000	-11'000
Charges Sport	-3'431'800	-4'512'561	-3'631'672
Produits Sport	2'976'800	3'942'161	3'088'033
SPORT	-455'000	-570'400	-543'639
2. Organes de la FSSE			
Charges Membres	-455'200	-445'200	-482'966
Produits Membres	636'000	636'000	622'557
Membres	180'800	190'800	139'591
Charges Juridiction de la fédération	-5'000	-5'000	-4'186
Produits Juridiction de la fédération	0	0	18'829
Juridiction de la fédération	-5'000	-5'000	14'643
Charges Comité	-100'000	-93'000	-86'233
Charges Révision/Finances	-21'000	-33'000	-67'646
<i>Commissions</i>			
Charges COVET	-190'000	-174'000	-159'468
Produits COVET	25'000	25'000	11'670
COVET	-165'000	-149'000	-147'798
Charges COMED	-1'000	-2'000	-156
Charges COREGL	-2'000	-1'000	-2'957
Charges COEX	-6'000	-6'000	-6'114
Charges COFB	-28'000	-90'000	-79'834
Charges organes de la FSSE	-808'200	-849'200	-889'560
Produits organes de la FSSE	661'000	661'000	653'056
ORGANES DE LA FSSE	-147'200	-188'200	-236'504
3. Secrétariat			
Produits taxes Brevet/Licence	2'525'000	2'567'000	2'587'605
Charges Register des chevaux de sport/passeports	-201'000	-201'000	-202'741
Produits Register des chevaux de sport/passeports	1'335'000	1'364'000	1'392'284
Register des chevaux de sport/passeports	1'134'000	1'163'000	1'189'543



Der Schweizerische Verband für Pferdesport (SVPS) ist als effizienter und zukunftsorientierter Verband dem Kulturgut Pferd und seinen Mitgliedern verpflichtet. Auf der Geschäftsstelle in Bern setzen sich 17 engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für alle Belange des Pferdesportes in der Schweiz ein.

Infolge Pensionierung der aktuellen Stelleninhaberin suchen wir eine/n engagierte/n, teamorientierte/n und innovative/n

Verantwortliche/n Veranstaltungen 100%

Eintritt: nach Vereinbarung, ab Frühjahr 2019

Ihre Aufgaben

- Hauptansprechperson für sämtliche Veranstalter von Pferdesportveranstaltungen gemäss Reglement SVPS
- Bewirtschaftung des Veranstaltungskalenders sowie aller nationalen Ausschreibungen
- Hauptansprechperson und Auskunftsperson für Veranstalter und Reiter an nationalen Turnieren
- Kontrolle der nationalen Ausschreibungen und bei Eignung auch der internationalen Ausschreibungen
- Betreuung der Ausschreibungen in my.fnch.ch sowie im Bulletin des SVPS
- Support der Turnierveranstalter im Zusammenhang mit der Veranstalterssoftware «Rosson»
- Erstellen von Auswertungen und Statistiken
- Enge Zusammenarbeit mit den verschiedenen Disziplinchefs Technik, Pferderegister und anderen internen Stellen

Ihr Profil

- Kaufmännische oder anderweitige Ausbildung
- Konkretes Know-how im Zusammenhang mit der Organisation von Pferdesportveranstaltungen als OK-Mitglied oder Offizielle/r von Vorteil, vertiefte Reglementskenntnisse SVPS notwendig
- Exaktes, zuverlässiges, selbstständiges, proaktives und organisiertes Handeln
- Innovatives, kundenorientiertes Denken und Arbeiten
- Vertiefte Kenntnisse der schweizerischen Pferdelandschaft (Sport, Zucht, Politik)
- Teamfähigkeit und Kooperationsbereitschaft
- Bereitschaft zu flexiblen, saisonabhängigen Einsätzen
- Deutsch und Französisch in Wort und Schrift
- Sehr gute EDV-Kenntnisse (Anwenderkenntnisse von «Rosson» von Vorteil)

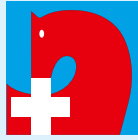
Wir bieten

- Mitwirkung in einem motivierten und eingespielten Team, Möglichkeit der Mitgestaltung
- Ein attraktives Arbeitsumfeld an zentraler, ruhiger Lage mit eigenen Parkplätzen, Arbeitsort ist die Geschäftsstelle in Bern
- Zeitgemässe Entlohnung und gut ausgebaute Sozialleistungen
- Flexible Arbeitszeiten

Sind Sie an dieser vielseitigen Stelle interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum 20. Dezember 2018. Ihre Ansprechpartnerin ist Sandra Wiedmer, Geschäftsführerin, die Ihnen gerne weitere Auskunft erteilt (s.wiedmer@fnch.ch).

Sandra Wiedmer (Persönlich), Schweizerischer Verband für Pferdesport,
Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726, 3000 Bern 22



Der Schweizerische Verband für Pferdesport (SVPS) ist als effizienter und zukunftsorientierter Verband dem Kulturgut Pferd und seinen Mitgliedern verpflichtet. Auf der Geschäftsstelle in Bern setzen sich 17 engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für alle Belange des Pferdesportes in der Schweiz ein.

Die Sanktionskommission – ein Organ der Verbandsgerichtsbarkeit – trifft ihre Entscheide unter Berücksichtigung der anerkannten Grundsätze eines fairen Verfahrens und insbesondere unter der Wahrung des rechtlichen Gehörs und des Prinzips der Verhältnismässigkeit. Infolge Austritt der aktuellen Protokollführerin der Sanktionskommission suchen wir eine/n engagierte/n

Protokollführer/in Sanktionskommission im Stundenlohn

Beginn: ab Frühjahr 2019

Ihre Aufgaben

- Selbstständige Protokollführung während der Abendsitzungen (i.d.R. viermal pro Jahr)
- Selbstständiges Verfassen von schriftlichen Entscheiden in Zusammenarbeit mit den Mitgliedern der SAKO sowie der Geschäftsstelle SVPS
- Zeitnahe Fertigstellung und Abgabe der übertragenen Arbeiten

Ihr Profil

- Jus-Student/in mit fundiertem Wissen
- Vertiefte Kenntnisse der schweizerischen Pferdelandschaft (Sport, Zucht, Politik)
- Exaktes, zuverlässiges, und selbstständiges Arbeiten
- Bereitschaft zu abendlichen Einsätzen
- Deutsch in Wort und Schrift
- Französisch in Wort und Schrift von Vorteil

Wir bieten

- Mitwirkung in einem motivierten und eingespielten Team
- Zeitgemässe Entlohnung im Stundenlohn

Sind Sie an dieser spannenden und lehrreichen Aufgabe interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum 20. Dezember 2018. Ihre Ansprechpartnerin, Sandra Wiedmer, Geschäftsführerin, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte (s.wiedmer@fnch.ch).

Sandra Wiedmer (Persönlich), Schweizerischer Verband für Pferdesport, Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726, 3000 Bern 22



La Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE), en tant que fédération efficace et orientée vers l'avenir, est l'obligée du bien culturel cheval et de ses membres. Au secrétariat à Berne, 17 employées et employés motivé(e)s s'engagent pour tous les intérêts du sport équestre en Suisse.

Suite au départ à la retraite du titulaire actuel du poste, nous sommes à la recherche d'une personne engagée, ayant un bon esprit d'équipe et innovante en tant que

Responsable des manifestations 100%

Entrée en fonction: selon entente, début 2019

Votre fonction

Principale personne de contact pour tous les organisateurs de manifestations équestres selon les règlements SVPS

- Gestion du calendrier des manifestations équestres et des avant-programmes nationaux
- Principale personne de contact et de renseignement pour les organisateurs et les cavaliers lors des concours nationaux
- Contrôle des avant-programmes des concours nationaux et le cas échéant également des avant-programmes des concours internationaux
- Suivi des avant-programmes sur my.fnch.ch et dans le Bulletin de la FSSE
- Aide aux organisateurs des manifestations en ce qui concerne l'utilisation du logiciel d'organisation «Rosson»
- Mise en valeur de résultats et statistiques
- Travail en étroite collaboration avec les chefs techniques des différentes disciplines, avec le registre des chevaux et d'autres départements internes

Votre profil

- Formation commerciale ou autre
- Un savoir-faire concret dans l'organisation de manifestations équestres en tant que membre ou officiel du comité d'organisation serait un atout, une connaissance approfondie du règlement de la FSSE est nécessaire.
- Esprit innovant, capable de penser et travailler de manière orientée vers le client
- Connaissance approfondie du monde équestre suisse (sport, élevage, politique)
- Capacité de travailler en équipe et en étroite collaboration
- Flexibilité, ceci indépendamment de la saison
- Langues: allemand et français à l'écrit et à l'oral
- Très bonne connaissance des outils informatiques (connaissance préalable de «Rosson» est un avantage)

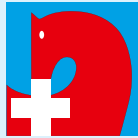
Nous offrons

- Un poste au sein d'une équipe motivée et bien rodée, possibilité de participation à la conception de nouveaux projets
- Un environnement de travail attractif, centralisé et calme, avec places de parc.
Lieu de travail: Secrétariat de la FSSE à Berne
- Une rémunération adaptée et de bonnes prestations sociales
- Un horaire de travail flexible

Ce poste vous intéresse?

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature jusqu'au 20 décembre 2018. Votre personne de contact, Madame Sandra Wiedmer, directrice, se tient très volontiers à disposition pour tous renseignements (s.wiedmer@fnch.ch).

Madame Sandra Wiedmer (Personnel), Fédération Suisse des Sports Equestres, Papiermühlestrasse 40 H, case postale 726, 3000 Berne 22



La Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE), en tant que fédération efficace et orientée vers l'avenir, est l'obligée du bien culturel cheval et de ses membres. Au secrétariat à Berne, 17 employées et employés motivé(e)s s'engagent pour tous les intérêts du sport équestre en Suisse.

La Commission des sanctions – organe relevant de la juridiction de la fédération – prend ses décisions dans le respect des principes reconnus d'un procès équitable et, en particulier, dans le respect du droit d'être entendu et du principe de proportionnalité. Suite à la démission de l'actuel secrétaire pour la tenue des procès-verbaux de la Commission des sanctions, nous sommes à la recherche d'un(e)

Secrétaire pour la tenue des procès-verbaux pour la Commission des sanctions en salaire horaire

Entrée en fonction: début 2019

Votre fonction

- Rédaction indépendante des procès-verbaux pendant les séances du soir (en règle générale quatre fois par an)
- Rédaction indépendante des décisions écrites en collaboration avec les membres de la COSAN et avec le bureau de la FSSE
- La finition et la remise rapide des travaux transmis

Votre profil

- Etudiant en droit ayant de solides connaissances
- Connaissances approfondies du monde équestre suisse (sport, élevage, politique)
- Travail précis, fiable et indépendant
- Disposé à travailler le soir
- Allemand écrit et parlé
- Français écrit et parlé avantageux

Nous offrons

- Un poste au sein d'une équipe motivée et bien rodée
- Une rémunération adaptée en salaire horaire

Ce poste vous intéresse?

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature jusqu'au 20 décembre 2018. Votre personne de contact, Madame Sandra Wiedmer, directrice, se tient très volontiers à disposition pour tous renseignements (s.wiedmer@fnch.ch).

Madame Sandra Wiedmer (Personnel), Fédération Suisse des Sports Equestres, Papiermühlestrasse 40 H, case postale 726, 3000 Berne 22



Verzeichnis der Offiziellen Liste des officiels

Neue Dressurrichterinnen
Nouvelles candidates juge de dressage
Bass Anouk-Aimée, Zollikofen
Rohner Andrea, Kerzers
Trümpy Liliane, Schnottwil

Neue Dressurrichterin L
Nouvelle juge de dressage L
Westberg Suzanne, Bättwil

Neue Springrichterinnen
Nouvelle candidate juge de saut
Dumont Julie, Zürich

Resultate der Lizenzprüfungen Résultats des examens de licence

Bern NPZ, 31.10.2018

Angemeldet/ <i>Inscrits</i> :	50
Abgemeldet/ <i>Excusés</i> :	3
Prüfung nicht bestanden/ <i>Echec</i> :	25
Prüfung bestanden/ <i>Examen réussi</i> :	22

Lizenzkandidat Dressur R
Candidat licence de dressage R
Baumann Anja, Oberwangen b. Bern
Bichsel Andrea, Wilderswil
Bovet Sarah, Sâles (Gruyère)
Brun Livia, Entlebuch
Deon Elina, Luzern
Dietrich Lya, Bern
Gygax Nina, Luterbach
Hossmann Gladys, Kiesen
Kälin Robine, Wollerau
Lempérière Thaina Sophie, Baden
Rietiker Sabrina, Baar
Ruf Lisa, Zweisimmen
Weigert Petra, Würenlos

Lizenzkandidat Springen R
Candidat licence de saut R
Begert Jana, Neuenegg
Benz Christian, Ebikon
Bräuchi Manuela, Hochdorf
Dietrich Céline, Meltingen
Hostettler Melanie, Neuenegg
Klotz Désirée, Winterthur
Meyer Angelika, Flond
Schopfer Vanessa, Murten
Stutz Joëlle, Tschugg

**Erwerb der R-Lizenz Dressur gestützt
auf Resultate in Dressurprüfungen GA
07, GA 08, GA 09 oder GA 10 im 2018**

**Obtention de la licence R de dressage
sur la base des résultats obtenus dans
des épreuves de dressage FB 07, FB 08,
FB 09 ou FB 10 en 2018**
Graven Claudine, Düringen, 13.11.2018
Ammann Birrer Heidi, Kaiseraugst, 27.11.2018
Lüthi Kathrin, Gurmels, 27.11.2018

**Erwerb der R-Lizenz Springen gestützt
auf Resultate in Stilprüfungen im 2018
Obtention de la licence R de saut sur la
base des résultats obtenus dans des
épreuves de style en 2018**
Krois Sophie, Neuchâtel, 02.11.2018
Looser Sabrina, Oberhasli, 05.11.2018
Hofmeier Janine, Wenslingen, 08.11.2018
Kämpf Ellyn, Villeret, 14.11.2018
Suter Marc, Zürich, 19.11.2018
Zingg Melanie, Leuzigen, 21.11.2018
Zingre Daniela, Ettiswil, 21.11.2018
Lambelet Mélissa, Echandens, 23.11.2018
Rouvière Elise, Cerniat, 27.11.2018
Wittwer Sibyl, Heiligenschwendi, 27.11.2018
Minder Mahira, Scheuren, 28.11.2018
Barbey Aurélie, Le Châtelard-près-Romont,
03.12.2018

Medikationskontrollen Résultats des contrôles de médications

CD Holziken AG, 19.–21. Oktober 2018
CANDYMAN S, Steiner Manuela
CEEJAY II, Joller Hannah
DON CLASSIC, Würzler Michèle
FORTUNA B.U., Banz Ramona
DON BOY, Wiedmer Corina

CD Uster ZH, 27.–28. Oktober 2018
PEPITA D'ORO CH, Bayard Valérie
COMTESS LE LAVES CH, Scaravaggi Iside
TOP GIRL M CH, Geissmann Sanita
CELSIA VOM DOROTHEENHOF,
Niemann Friederike
MAMACITA ZIMTSTERN, Hunkeler Fabienne

CD Rüti ZH, 2.–4. November 2018
BELINA CH, Koch Corin
FIOREGGIO, Zeller Christoph
MADOXX, Weiss Elin
LIO III, Bögli Barbara
LANTAGO, Campell Rezia

**CS Müntschemier BE,
6.–29. November 2018**
FOR KISS DE GESTO CH, Holzer Katrin
VIERNHEIM, Zuber Jeremy

CARDUNA DU PRE MO CH, Studer Jacky
MESSINA II, Gürlet Corinne
ECLAIR VAN OVERIS Z, Tardy Sandrine

Bei den Pferden, die an den obigen Veran-
staltungen einer Kontrolle unterzogen
wurden, sind keine verbotenen Substanzen
gefunden worden.

*Lors d'un contrôle effectué sur les chevaux
pendant les concours mentionnés ci-dessus,
aucune substance prohibée n'a été décelée.*

VETKO/COVET
LGC, Newmarket (GB)

Kontakt – Contact

Geschäftsstelle SVPS – Secrétariat FSSE
 Papiermühlestrasse 40H, Postfach 726
 CH-3000 Bern 22
 Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
 www.fnch.ch

Öffnungszeiten – Heures d'ouverture
 Montag bis Freitag – Lundi–vendredi
 8.00–12.00, 13.30–17.00

Online-Portale – Portails en ligne
my.fnch.ch

Lizenzen & Gebühren bezahlen, Daten verwalten, für Veranstaltungen nennen, für Lizenzprüfungen anmelden, Resultate abfragen – *Payer des licences & taxes, gérer les données, inscription des chevaux & cavaliers/meneurs aux manifestations, inscription pour des examens de licence, consulter des résultats*

info.fnch.ch

Nach Veranstaltungen, Start- und Ranglisten, Auslandstarts, Ausbildungskursen & Personen suchen – *Rechercher des manifestations, des listes de départs et résultats, départs internationaux, cours de formation et personnes*

Mobile App

Die App des SVPS, mit der Sie Ihre regionalen und nationalen Pferdesport-Aktivitäten in der Schweiz jederzeit im Überblick behalten!
Une application qui vous permet de garder une vue d'ensemble de vos activités dans les sports équestres régionaux et nationaux en Suisse à tout moment!
www.fnch.ch > Service > Mobile App

Support-Plattform – Plateforme d'assistance

support.fnch.ch

Für Organisatoren von Pferdesportveranstaltungen und Nutzer von «Rosson»
Pour des organisateurs de manifestations de sports équestres et utilisateurs de «Rosson»

Ressorts

Auslandstarts – *Départs à l'étranger*
 Tel. 031 335 43 53, aus@fnch.ch

Ausschreibungen, Veranstaltungskalender
Avant-programmes, calendrier des manifestations
 Tel. 031 335 43 51, ver@fnch.ch

Drucksachen – *Imprimés*
 Tel. 031 335 43 43, info@fnch.ch

Finanzen – *Finances*
 Tel. 031 335 43 45, buh@fnch.ch


Kommunikation – *Communication*
 Tel. 031 335 43 68, info@fnch.ch

Leistungssport – *Sport de compétition*
 Tel. 031 335 43 41, info@fnch.ch

Lizenzen & Brevets – *Licences & Brevets*
 Tel. 031 335 43 47, lic@fnch.ch

Nachwuchsförderung, Ausbildung Offizielle
Promotion de la relève, formation des officiels
 Tel. 031 335 43 63, officielle@fnch.ch

Sportpferderegister, Equidenpässe
Registre des chevaux de sport, passeports des équidés
 Tel. 031 335 43 50, reg@fnch.ch





ANIfamily

ANIBasic • ANIpelli plus • ANIspan • ANIgrano • ANIchamp

Einstreue exklusiv aus Ihrer LANDI

Die Produkte der ANI-Einstreue-Familie werden aus natürlichen Materialien hergestellt und bieten für alle Ansprüche die richtige Lösung. Entdecken Sie die Vorteile der professionellen Einstreue.

 **Hohe Saugstärke**
 **Geringes Mistvolumen**
 **Optimaler Aufwand**

www.einstreue.ch • raufutter@fenaco.com • 0800 808 850

«Bulletin» Redaktionsschluss und Erscheinungsdaten Clôture de rédaction et dates de parution

Nr. N°	Ausschreibungen Avant-programmes	Redaktionsschluss Clôture de rédaction	Erscheinungsdatum Date de parution
01	Mo/Lu 03.12.2018	Di/Ma 11.12.2018	Mo/Lu 14.01.2019
02	Mo/Lu 14.01.2019	Di/Ma 22.01.2019	Mo/Lu 11.02.2019
03	Mo/Lu 11.02.2019	Di/Ma 19.02.2019	Mo/Lu 11.03.2019
04	Mo/Lu 11.03.2019	Di/Ma 26.03.2019	Mo/Lu 15.04.2019
05	Mo/Lu 15.04.2019	Di/Ma 23.04.2019	Di/Ma 14.05.2019
06	Mo/Lu 13.05.2019	Di/Ma 28.05.2019	Mo/Lu 24.06.2019
07	Mo/Lu 17.06.2019	Di/Ma 25.06.2019	Mo/Lu 15.07.2019
08	Mo/Lu 15.07.2019	Mo/Lu 29.07.2019	Mo/Lu 19.08.2019
09	Mo/Lu 19.08.2019	Di/Ma 20.08.2019	Mo/Lu 09.09.2019
10	Mo/Lu 16.09.2019	Di/Ma 24.09.2019	Mo/Lu 14.10.2019
11	Mo/Lu 14.10.2019	Di/Ma 22.10.2019	Mo/Lu 11.11.2019
12	Mo/Lu 18.11.2019	Di/Ma 26.11.2019	Mo/Lu 16.12.2019

Der Einsendeschluss für Ausschreibungen ist immer 14 Tage vor Redaktionsschluss (siehe «Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen»).

Le délai pour les avant-programmes est toujours 14 jours avant la clôture de rédaction (voir «Prescriptions générales pour les avant-programmes»).

Informationen ZVCH Informations FECH



Swiss Breed Classic 2018

Gut zelebrierte Qualitätsschau der ZVCH-Sportpferdezucht

Die Beteiligung an der diesjährigen Swiss Breed Classic in Chalet-à-Gobet war fast gleich gross wie vor Jahresfrist. Es war eine spannende, attraktive Ausmarchung mit Siegen von Esmé von Gurbrü CH bei den Springpferden und Ruby Blue KWG in der Dressur.

Wer bei den Grundgangarten (Dressur) diesmal nicht von Anfang an dabei war, hatte gleich zwei heisse Anwärter für den Final verpasst. Foxtrott de Meurrattes CH (Rock Forever-Fidertanz-Wolkenstein II) aus der Zucht und im Besitz von Tamara und Philippe Horisberger aus Pontenet empfahl sich mit Tamara Horisberger im Sattel mit einem guten Notendurchschnitt. Und die als Zweite in der Qualifikation startende Dritte der diesjährigen Prämienzuchtstutenschau, Furu-siyya de la Rouge-Eau CH (Fidelior-Buddenbrock-Fontainbleau), geritten von Züchterin und Besitzerin Eva Lachat aus Bellelay, trug ebenfalls zu einem gelungenen Auftakt bei. Um es vorwegzunehmen, beide Pferde waren dann tatsächlich im Final der sechs Besten (mit Fremdreiter) dabei. Foxtrott de Meurrat-



Serge Petrillo/PhotoProd

Esmé von Gurbrü CH, überzeugende Siegerin im Freispringen.

Esmé von Gurbrü CH, une gagnante convaincante au saut en liberté.

tes CH verteidigte seinen dritten Platz aus der Qualifikation. Furu-siyya de la Rouge-Eau CH vermochte sich um einen Platz auf Rang vier zu verbessern.

Am Schluss der Qualifikationsrunde gesellten sich dann zwei Pferde mit Nachdruck zum Favoritenkreis. Da rückte die dunkelbraune Golden Weltina CH (Dante Weltino-Royal Olymp-De Niro) aus der Zucht und im Besitz von Sabine und Josef Steiner aus Goldau, geritten von Josef Steiner, mit recht ausgeglichen guten Ergebnissen ins Rampenlicht und weckte Hoffnungen auf einen Spitzenplatz. Und wenig später tanzte sich die dunkelbraune, leichtfüssige Ruby Blue KWG CH (Farrell-Abanos-Rubinstein I), gezüchtet von

Walter Kunz aus Grosswangen, mit Eva Lachat im Sattel definitiv an die Spitze der Zwischenrangliste. Ihr ausgezeichnete Galopp wurde von allen drei Richterinnen mit der Note 9 belohnt. Auch hohe Trabnoten und gute Rittigkeitsbewertungen kompensierten die nicht so brillante Schrittbewertung. Die im Besitz von Verena Guran-Fierz aus Zuzikon stehende Stute vermochte dann auch im Final die Spitze zu halten, und auch Golden Weltina CH bestätigte sich mit dem zweiten Schlussrang.

Mit besserer Technik zum Sieg

Insbesondere die besseren Noten für die Technik verhalfen im Freispringen der Fuchsstute Esmé von Gurbrü CH (Emerald van't Ruytershof-C-Indoctro II-Dubeaux Deloupe) aus der Zucht und im Besitz von Véronique und Peter Kilchhofer zum deutlichen Sieg, zumal sie auch in Sachen Springvermögen zu beeindrucken wusste, wie das Gesamtergebnis von 8,56 deutlich macht. Die Stute bestätigte damit ihre Glanzleistung im Freispringen am Feldtest in Bern. Das Springvermögen des stattlichen braunen Caron CH (Christian-Coriano-Carolus) aus der Zucht und im Besitz von Susanne Eicher aus Thierachern vermochte kein anderes Pferd zu überbieten. Alle drei Richter zückten dafür die Note 9, und schliesslich resultierte der zweite Gesamtrang. Mit einer ausgeglichen guten Beurteilung von Vermögen, Technik und Qualität vermochte sich die Schimmelstute Comme la lune CH (Comme il faut-Levisonn-Contendro I) aus der Zucht und im Besitz von Roland Häfeli aus Rickenbach mit nur ganz knappem Rückstand den dritten Rang zu erspringen.

Kaija Stuppia



Ruby Blue KWG CH galoppierte zum Sieg in der Dressur.

En dressage, Ruby Blue KWG CH a galopé vers la victoire.

Standortwechsel

Auch mit der Durchführung der dritten Auflage der Swiss Breed Classic in der Manège du Chalet-à-Gobet hat die Pferdezuchtgenossenschaft Vaudois grossen Dank verdient. Die verantwortungsvolle Aufgabe wird im kommenden Jahr die Warmblutpferdezuchtgenossenschaft Bremgarten übernehmen und in Aarau den Anlass durchführen.

Heinrich Schaufelberger

Swiss Breed Classic 2018

Une présentation de qualité de l'élevage de chevaux FECH

La participation à la Swiss Breed Classic de cette année au Chalet-à-Gobet était plus ou moins équivalente à l'année précédente. C'était une manifestation palpitante et attractive avec les victoires d'Esmé von Gurbrü CH au saut et Ruby Blue KWG en dressage.

Celui qui n'était pas présent depuis le début de la qualification des allures de base (dressage) avait déjà manqué deux candidats potentiels pour la finale. Foxtrott de Meyrattes CH (Rock Forever-Fidertanz-Wolkenstein II) appartenant à Tamara et Philippe Horisberger de Pontenet, qui sont également les éleveurs, a été présenté sous la selle de Tamara Horisberger et a décroché une bonne moyenne. Celle qui a starté en 2^e position lors de la qualification était aussi 3^e lors du concours des juments sélection-



Golden Weltina CH brillierte mit ausgeglichener Qualität.

Golden Weltina CH a brillé grâce à sa qualité remarquable.

Katja Stuppia



Caron CH mit gewaltigem Springvermögen.

Caron CH doté d'une impressionnante capacité au saut.

Serge Petrillo/Photoprod

nées CH de cette année. Il s'agissait de Furu-siyya de la Rouge-Eau CH (Fidelior-Buddenbrock-Fontainbleau), montée par son éleveuse et propriétaire Eva Lachat de Bellelay qui a également fait une entrée en matière réussie. Autant le dire tout de suite, ces deux chevaux étaient effectivement présents à la finale parmi les six meilleurs (avec cavaliers

neutres). Foxtrott de Meyrattes CH a défendu sa 3^e place acquise lors de la qualification. Furu-siyya de la Rouge-Eau CH a progressé d'une place pour terminer au 4^e rang final. A la fin de la manche qualificative, deux autres chevaux se sont ajoutés à la liste des favoris. La jument bai foncé Golden Weltina CH (Dante Weltino-Royal Olymp-De Niro) éle-

Zuchtagenda ZVCH 2019 • Agenda de l'élevage FECH 2019

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FED. D'ELEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS PRES • POSTFACH/CP 125 • 1580 AVENCHES
TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

Datum/Date	Ort/Lieu	Nennschluss Délai d'inscription	Veranstaltung	Manifestation
24.02.2019	Bern		Hengstvorführung NPZ	Présentation des étalons CEN
18.04.2019	Wangen a.A.		Mitgliederversammlung	Assemblée générale des membres
zu bestimmen/ à définir	Delémont		Verkaufsvorführung	Présentation vente
13.07.2019	Avenches	01.07.2019	CH-Prämienzuchtstutenschau	Concours des juments sélectionnées CH
01.–04.08.2019	Ermelo		FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage
n.z.b.	Dielsdorf		Sportfohlen-Auktion VSS	Vente aux enchères de poulains de sport ACSS
12.–13.09.2019 *	Avenches	12.08.2019	Hengstkörung	Approbation des étalons
13.–15.09.2019 *	Avenches	19.08.2019	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat Suisse des chevaux de sport CH
15.09.2019 *	Avenches	09.09.2019	Fohlenchampionat	Championnat des poulains
19.–22.09.2019	Lanaken		FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping
21.09.2019	Sursee Stadthalle		Sportfohlen-Auktion	Vente aux enchères de poulains de sport
16.–20.10.2019	Lion d'Angers		FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing
26.10.2019 *	Frümsen-Sax		Verkaufsvorführung	Présentation vente
16.11.2019	Aarau		Swiss Breed Classic	Swiss Breed Classic
12.–15.12.2019	Genève		CHI / Final Swiss Breed Classic	CHI / Finale Swiss Breed Classic

* provisorisch oder noch nicht bestätigt / provisoirement ou non encore confirmé

vée par Sabine et Josef Steiner de Goldau, également propriétaires et montée par Josef Steiner. Elle a obtenu de bons résultats, qui ont éveillé l'espoir de monter sur la plus haute marche du podium.

Peu de temps après, c'est la légère jument bai foncé Ruby Blue KWG CH (Farrell-Abanos-Rubinstein I), élevée par Walter Kunz de Grosswangen avec Eva Lachat en selle, qui s'est hissée en haut du classement intermédiaire. Son galop remarquable a été récompensé par les trois juges avec la note de 9. Les notes élevées pour le trot et la bonne appréciation de l'aptitude sous la selle ont compensé les notes du pas qui n'étaient pas aussi brillantes. La jument appartenant à Verena Guran-Fierz de Zumikon a maintenu sa place au sommet lors de la finale, tout comme Golden Weltina CH qui a confirmé son 2^e rang final.

En route pour la victoire avec la meilleure technique

Ce sont en particulier les notes pour la technique, qui ont contribué à la victoire au saut en liberté de l'alezane Esmé von Gurbrü CH (Emerald van't Ruytershof-C-Indoctro II-Dubiaux Deloupe) de l'élevage et propriété de Véronique et Peter Kilchhofer. Elle a également séduit grâce à sa capacité au saut ainsi qu'avec un résultat global de 8.56. La jument a ainsi confirmé sa brillante performance au saut en liberté lors du test en terrain à Berne.

Aucun autre cheval n'a pu égaler la capacité au saut de l'imposant bai Caron CH (Christian-Coriano-Carolus) de l'élevage de Susanne Eicher de Thierachern qui en est également propriétaire. Pour cette qualité, les trois juges l'ont gratifié d'une note de 9, ce qui lui a permis de terminer au 2^e rang global. Grâce à la bonne appréciation des moyens, de la technique et de la qualité, la jument grise Comme la lune CH (Comme il faut-Levisonn-Contendro I) de l'élevage de Roland Häfeli de Rickenbach, également propriétaire, a pu s'attribuer la 3^e place, avec seulement quelques points d'écart.

Un changement de lieu

Le syndicat d'élevage vaudois mérite de chaleureux remerciements pour avoir organisé la 3^e édition de la Swiss Breed Classic au manège du Chalet-à-Gobet. Durant les prochaines années, c'est le syndicat d'élevage de Bremgarten qui reprendra les rênes. La manifestation se déroulera à Aarau.

Heinrich Schaufelberger



Katja Stuppia

Meilleurs vœux

Chères éleveuses, chers éleveurs, chers membres,

L'année approche de sa fin et il est temps de vous souhaiter de tout cœur un Joyeux Noël ainsi qu'une bonne et heureuse année 2019.

Je souhaite encore une fois féliciter les éleveurs des cinq chevaux qui ont représenté la FECH aux Jeux Equestres Mondiaux de Tryon: Madame Françoise Trembley et sa fille Muriel qui avaient même deux chevaux aux USA (Well Done de la Roche CMF CH et Dandy de la Roche CMF CH), Alfred et Käthi Blunier (Rigoletto Royal CH), Jakob Salvisberg (Latino v. Forst CH) et Philippe Geiser (For Ever du Chalet CH).

Chapeau bas également pour Jean Menoud, éleveur d'Héros du Roumaillard CH avec un résultat sensationnel dans la grande finale des chevaux de 7 ans lors des Championnats du monde des jeunes chevaux de saut à Lanaken, sous la selle de Ken Balsiger.

N'oublions pas tous les autres éleveurs qui ont présenté avec succès un cheval au niveau régional, national ou international.

Que 2019 vous apporte les plus beaux des poulains!

Michel Dahn, président FECH,
décembre 2018

Die besten Wünsche

Liebe Züchterinnen, Liebe Züchter, Liebe Mitglieder,

das Jahr nähert sich seinem Ende, und die Zeit ist nun gekommen, euch ganz herzlich frohe Weihnachten sowie alles Gute in Haus und Stall für das Jahr 2019 zu wünschen.

Ganz kurz möchte ich nochmals den Züchtern der fünf Pferde, die an den Weltreiterspielen in Tryon den ZVCH vertraten, gratulieren: Frau Françoise Trembley und ihrer Tochter Muriel, die sogar zwei Pferde in den USA hatten (Well Done de la Roche CMF CH und Dandy de la Roche CMF CH), Alfred und Käthi Blunier (Rigoletto Royal CH), Jakob Salvisberg (Latino v. Forst CH) und Philippe Geiser (For Ever du Chalet CH).

«Hut ab» ebenfalls für Jean Menoud, Züchter von Héros du Roumaillard CH mit einem sensationellen Resultat im grossen Final der 7-Jährigen anlässlich der Weltmeisterschaft der Jungen Springpferde in Lanaken unter dem Sattel von Ken Balsiger.

Alle anderen Züchter, die ein Pferd erfolgreich auf der regionalen, nationalen oder internationalen Szene vorstellten, seien natürlich hier auch nicht vergessen.

Bringe euch 2019 die schönsten Fohlen!

Michel Dahn, Präsident ZVCH,
Dezember 2018

CH-Pferde am CHI Genf 2018

Mit dem Auftritt der jungen CH-Pferde am CHI Genf geht das Zuchtjahr traditionell zu Ende. Einmal mehr war der Auftritt für die Nachwuchshoffnungen aus der Zucht des ZVCH gelungen, beeindruckend und für die teilnehmenden Züchter, Besitzer und Reiter unvergesslich. Ein Dank gilt dem OK des CHI, das dieses Podium ermöglicht.

Nachwuchschallenge

In einer Prüfung nach Nationenpreiswertung treten junge Schweizer Reiter und Pferde gegen Vertreter der Weltelite an. Mit zwei Nullfehlerritten durch die Gebrüder Balsiger, Ken mit **Héros du Roumaillard CH** v. Hickstead – Cento – Mistersman und Bryan mit **Corino du Champ CH** v. Coriano – Wandango – Astrivoire, war die Basis gelegt für den sehr guten 3. Rang des Teams des ZVCH.

Superfinale Freispringen

Die Rangliste der Swiss Breed Classic in Chalet-à-Gobet wurde recht «durcheinandergewirbelt». Das zeigt, dass die Beurteilung junger Pferde immer nur eine Momentaufnahme sein kann und sich bei jungen Pferden aufgrund der Entwicklung innerhalb eines kurzen Zeitraums Veränderungen ergeben können. Als Richter amtete wie bereits in den Vorjahren Jacques Misteli aus Frankreich. Er wurde unterstützt von Thomas Fuchs, dem Vater von Martin Fuchs und Trainer vieler Reiter auf internationalem Niveau. Nach einer guten Präsentation im Training am Freitag gab es am Samstag im Superfinale zwei Sieger.

Comme la Lune v. Comme il faut – Levisonn – Contendro I gefiel mit ihrem bereits sehr abgeklärten Verhalten am Sprung und der sehr guten Bascule. **Graffiti de Chatigani** v. Reichsgraf – Acobat II – Barnaul XX beeindruckte vor allem in der Kraftentfaltung am Sprung und mit einer guten Übersicht.

Superfinale Grundgangarten

Mit Maxime Livio als Fremdreiter (3. Rang am Indoor-Cross in Genf) und Hubert Perring als Bodenrichter (ehemaliger Teilnehmer der Olympischen Spiele und der Weltreiterspiele in der Dressur) konnten ausgewiesene Fachleute für die Beurteilung der jungen Dressurpferde engagiert werden. Mit fundierten Kommentaren informierten sie die zahlreichen Zuschauer.

Im Kommentar über den Sieger Once Upon a Time de Monfirak v. All at Once – De Niro – Rohdiamant hiess es: ein Pferd mit guter Präsenz, einer positiven Power und viel Raumgriff. Er hat viel Potenzial und berechtigt

zu grossen Hoffnungen für die Zukunft. Tamara Horisberger bildete das Pferd aus und stellte es in Genf vor.

Auf dem 2. Rang klassierte sich Golden Weltina v. Dante Weltino – Royal Olymp – De Niro. M. Livio beurteilte sie als sympathisch mit schöner Vorwärtsbewegung und guter Energie.

Alle Resultate, weiter Fotos und Informationen unter: www.swisshorse.ch.

Anja Lüth

Chevaux CH au CHI de Genève 2018

Avec la présentation des jeunes chevaux CH au CHI de Genève, la traditionnelle année d'élevage touche à sa fin. Les présentations des jeunes espoirs de l'élevage de la FECH étaient, encore une fois, réussies, remarquables et inoubliables pour les éleveurs, propriétaires et cavaliers participants. Un merci tout particulier au CO du CHI qui rend cette plateforme publicitaire possible.

Défi de la relève

Dans une épreuve qui a eu lieu sous la forme d'une coupe des nations, les jeunes cavaliers et chevaux suisses se sont affrontés contre des représentants de l'élite mondiale. Les deux parcours sans faute effectués par les frères Balsiger, Ken avec **Héros du Roumaillard CH** par Hickstead – Cento – Mistersman et Bryan avec **Corino du Champ CH** par Coriano – Wandango – Astrivoire, ont été la base du très bon 3^e rang de la Team FECH.

Superfinale saut en liberté

Le classement de la Swiss Breed Classic du Chalet-à-Gobet a été chamboulé. Cela montre que l'appréciation des jeunes chevaux est une image instantanée d'un moment donné et qu'il peut y avoir, chez les jeunes chevaux en particulier, des changements dus à une évolution sur une courte période.

Comme les années précédentes, c'est Jacques Misteli de France qui a été actif en tant que juge. Il a été épaulé par Thomas Fuchs, le père de Martin Fuchs et entraîneur de beaucoup de cavaliers au niveau international. Après une bonne présentation lors de l'entraînement du vendredi, il y a eu deux vainqueurs lors de la Superfinale du samedi.

Comme la Lune par Comme il faut – Levisonn – Contendro I a plu grâce à son caractère déjà très serein sur le saut et sa très bonne bascule. **Graffiti de Chatigani** par Reichsgraf – Acobat II – Barnaul XX a impres-



Graffiti de Chatigani – Superfinale 1. Rang ex. Springen/Saut en liberté (Reichsgraf – Acobat II – Barnaul XX/Z/E: Fluri N. et G., Châtillon/B/P: Perrin J. et Auberson V., St-Imier)

Serge Pettilio/photoprod.ch



Comme la Lune – Superfinale 1. Rang ex. Springen/Saut en liberté (Comme il faut – Levisonn – Contendro I/Z/E: Häfeli Roland, Rickenbach)

Serge Pettilio/photoprod.ch

sionné grâce au déploiement de sa force sur le saut et sa bonne vue d'ensemble.

Superfinale allures de base

Avec Maxime Livio en tant que cavalier neutre (3^e rang du cross indoor à Genève) et Hubert Perring en tant que juge au sol (ancien participants aux Jeux olympiques et Jeux équestres mondiaux en dressage), on peut dire que des experts avérés ont été engagés pour l'appréciation des jeunes chevaux de dressage. Ils ont informé les nombreux spectateurs avec des commentaires avisés.

Concernant les commentaires sur le vainqueur Once Upon a Time de Monfirak par All at Once – De Niro – Rohdiamant, il a été mentionné: un cheval avec une bonne envergure, de la puissance et beaucoup d'amplitude. Il a beaucoup de potentiel et laisse présager de grands espoirs pour l'avenir. Tamara Horisberger a formé ce cheval et l'a également présenté à Genève. Golden Weltina par Dante Weltino – Royal Olymp – De Niro s'est classée au 2^e rang. M. Livio l'a décrite comme sympathique avec une envie d'aller vers l'avant et une bonne énergie.

Tous les résultats, photos et informations supplémentaires sur: www.swisshorse.ch.

Anja Lüth

Informationen Cheval Suisse Informations Cheval Suisse



Hengstkörung

Bei Cheval Suisse besteht das Körprozedere aus drei Teilen:

- Gesundheitsuntersuch
- Exterieurbeurteilung
- Eigen- und Verwandtenleistung

Der Gesundheitsuntersuch ist von grösster Bedeutung, damit vererbte Krankheiten oder Fehler erkannt und aus der Zucht ausgeschlossen werden können. Speziell bei Hengsten, die mehrere Stuten decken und deren Gene entsprechend multipliziert werden, muss sorgfältig auf die Gesundheit geachtet werden. Die eingeschickten Gesundheitsdossiers der Hengstanwärter werden Experten zur Beurteilung vorgelegt.

Ziel der Exterieurbeurteilung ist es, Hengste mit groben Exterieurfehlern aus der Zucht ausschliessen zu können und zu überprüfen, ob sie über ein funktionelles Exterieur verfügen, welches ihnen erlaubt, im Sport erfolgreich zu sein und gesund zu bleiben. Die Hengste müssen bei der Beurteilung einen Notendurchschnitt von mindesten 6,5 erreichen und dürfen keine Note unter 6 haben. Das erklärte Ziel des Zuchtverbandes Cheval Suisse ist die Zucht von leistungsbereiten

und leistungsfähigen Sportpferden, die erfolgreich vermarktet werden können. Darum müssen Zuchthengste über eine entsprechende Eigen- und Verwandtenleistung verfügen. Wenn ein Hengst aus einer leistungsgeprägten Mutterlinie stammt, kann ein Teil der Eigenleistung durch die Verwandtenleistung kompensiert werden.

Sobald ein Hengst alle drei Teile der Körung bestanden hat, wird er definitiv gekört.

Besitzer von Hengsten, die in einem vom Weltzuchtverband WBFSH anerkannten Verband gekört sind, können die Anerkennung ihres Hengstes bei Cheval Suisse auf dem Schriftweg beantragen. Dazu muss eine Bestätigung der Körung inklusive Abstammungsüberprüfung und der Abstammungsschein mit fünf ausgewiesenen Generationen vorgelegt werden.

Die nächste Exterieurbeurteilung der Hengste findet am 12. Januar 2019 im NPZ in Bern statt. Die Anmeldefrist wurde auf den 13. Dezember (Poststempel) festgelegt. Alle Informationen dazu finden sich auf der Webseite www.cheval-suisse.com.

Erneut können wir uns auf die erfahrenen französischen Richter Pierre Henriot und François Fischesser verlassen, die die

Neuer Hengst definitiv gekört

Diarado ELS

Der Hengst Diarado ELS (Holsteiner, 2013, Diarado x Cassini I) ist jetzt definitiv bei Cheval Suisse gekört! Er hat Anfang 2018 die Exterieurbeurteilung und den Gesundheitstest bestanden. Im Oktober 2018 hat er die für sein Alter geforderte Eigenleistungen erfüllt und hat damit das Körprozedere erfolgreich bestanden. Der Verband Cheval Suisse gratuliert den Besitzern Audrey und Philippe Geiser und der Reiterin Johanne Hermann für diese Leistung und wünscht viel Erfolg in Zucht und Sport!



Photobujard

Diarado ELS (Holsteiner, 2013, Diarado x Cassini I).



((KOMMT NOCH))

Quidam vom Ilum.

Hengste an Hand und im Freilaufen öffentlich beurteilen werden. Alle Züchter und interessierten Personen sind herzlich eingeladen, am 12. Januar dieser Veranstaltung beizuwohnen, die traditionsgemäss mit einem Aperitif für alle Anwesenden abgeschlossen wird. Das Detailprogramm wird ab dem 7. Januar auf der Website einsehbar sein.

Approbation des étalons

Le processus d'approbation de Cheval Suisse comporte trois phases:

- l'examen de santé
- l'appréciation de l'extérieur
- les propres performances ainsi que les performances de la parenté

L'examen de santé revêt une importance capitale; il permet de déceler des maladies transmissibles et d'exclure ces étalons de l'élevage, particulièrement pour les étalons saillissant plusieurs juments et dont les gènes sont multipliés. Les dossiers de santé des étalons candidats à l'approbation sont présentés à un expert vétérinaire pour analyse et jugement.

Le but de l'appréciation de l'extérieur est de pouvoir exclure de l'élevage les étalons ayant des défauts d'extérieur importants et d'exa-

miner si ces étalons bénéficient d'un physique leur permettant d'effectuer du sport avec succès et de rester en santé. Les étalons doivent obtenir une note moyenne de minimum 6,5 et aucune note en dessous de 6 pour réussir l'appréciation de l'extérieur.

Le but de la fédération d'élevage Cheval Suisse est l'élevage de chevaux performants prédisposés pour le sport, pouvant être commercialisés avec succès. De ce fait, les étalons doivent présenter des propres performances sportives ainsi que des performances de parenté. Si l'étalon provient d'une lignée maternelle couronnée de succès, une partie des propres performances de l'étalon pourra être compensé par les performances de sa parenté.

Dès qu'un étalon a réussi les trois parties de l'approbation, il est définitivement approuvé. Les propriétaires d'étalons, déjà approuvés dans une fédération d'élevage reconnue par la WBFSh, peuvent demander la reconnaissance de l'approbation auprès de Cheval Suisse par voie écrite. Pour cela, une confirmation de l'approbation, une analyse de l'origine ainsi que le certificat d'ascendance comprenant cinq générations prouvées doivent être présentés à la gérance.

La prochaine appréciation de l'extérieur des étalons se déroulera au centre équestre national de Berne, le samedi 12 janvier 2019. Le délai d'inscription est fixé au 13 décembre 2018 (date du timbre postal). Toutes les infor-

mations y relatives sont disponibles sur le site internet www.cheval-suisse.com.

Nous pourrions à nouveau bénéficier du savoir-faire et de l'expérience des experts français, Messieurs Pierre Henriot et François Fischesser, qui jugent les étalons présentés en main puis en liberté dans le manège. Tous les éleveurs ainsi que les personnes intéressées sont cordialement invités à assister à cette manifestation du 12 janvier 2019 ainsi qu'au traditionnel apéritif servi à la suite des appréciations. Le programme détaillé sera à votre disposition sur notre site internet dès le 7 janvier 2019.

Nouvel étalon définitivement approuvé

Diarado ELS

L'étalon Diarado ELS (Holsteiner, 2013, Diarado x Cassini I) est maintenant définitivement approuvé par Cheval Suisse!

Il a réussi en 2018 l'appréciation de l'extérieur tout comme les examens sanitaires. En octobre, il a également accompli les performances propres demandées pour son âge.

La fédération Cheval Suisse félicite ses propriétaires, Audrey et Philippe Geiser, ainsi que sa cavalière, Johanne Hermann, pour cette approbation et souhaite beaucoup de réussite à Diarado ELS pour l'avenir!



Informationen SVWR Informations ASRE



Prüfungswanderritt zum Erwerb des Brevets des Wanderritt- Begleiters

Am 29. und 30. September hat die Kandidatin für das Brevet des Wanderritt-Begleiters, Lise Laville, ein Dutzend Reiter durch den direkt an der französischen Grenze gelegenen Ajoie-Distrikt des Kantons Jura geführt. Unter den «Kunden» der künftigen Profi-Wanderritt-Begleiterin befand sich auch die Autorin dieses Artikels, um über alles ein wachsames und insbesondere kritisches Auge zu haben, da sie bei dieser letzten Prüfung die Funktion der Richterin innehatte. Eine traumhafte Landschaft, ein Ritt über Berg und Tal, durch Wiesen und Wälder, vorbei an zahlreichen kleinen Kapellen und zudem eine perfekte Unterkunft in Lugnez, beste Stimmung und eine Begleiterin, die Sicherheit gross-schreibt... Was will man mehr? Sonne? Ein traumhaftes Wochenende. Bravo Lise!

Claire Meyer, Wanderreitführerin und Ausbilderin für Wanderreiten, Verantwortliche der Technischen Kommission und Kommission für Ausbildung des SVWR

Randonnée d'examen en vue de l'obtention du Brevet d'accompa- gnateur en tourisme équestre

Les 29 et 30 septembre dernier, Lise Laville, candidate au titre d'accompagnatrice en tourisme équestre, a emmené une douzaine de cavaliers à travers l'Ajoie, district du canton du Jura à la frontière française. Parmi les «clients» de cette future accompagnatrice en tourisme équestre professionnelle se trouvait la soussignée, gardant un œil critique sur tout, puisqu'elle était juge de cet ultime examen. Des paysages magnifiques et vallonnés, entre plaine et forêts, une multitude de petites chapelles, un gîte, à Lugnez, très accueillant, une ambiance chaleureuse et une accompagnatrice très «à cheval» sur la sécurité... que demander de mieux? Le soleil? Un week-end de rêve. Bravo Lise!

Claire Meyer, guide et formatrice en tourisme équestre, responsable de la Commission technique et de formation de l'ASRE



zVg/mäd



zVg/mäd



zVg/mäd

SVWR-Ausbildung

Das Brevet des Wanderritt-Begleiters (WB) bescheinigt einem erfahrenen Reiter ausreichende Grundkenntnisse, um einen Wanderritt oder Ausritte in aller Sicherheit und zum Wohlergehen aller Mitreiter zu leiten wie auch die Pferde dem Gelände entsprechend richtig einzusetzen.

Auskünfte: formation@asre.ch

Formation ASRE

Le Brevet d'accompagnateur en tourisme équestre (ATE) atteste d'une connaissance suffisante de données de base qui permettent à un cavalier confirmé de diriger une randonnée ainsi que des promenades équestres dans la sécurité et l'agrément des cavaliers, ainsi que l'emploi rationnel des chevaux dans le terrain.

Renseignements: formation@asre.ch

 equinet.ch

reitsport.ch 

Winter

TRENDS

Jetzt entdecken
auf reitsport.ch

Découvrir sur
equinet.ch

5.- CHF

Code:
BulletinWinter18

**Voranzeige Veranstaltungen – Préavis des manifestations**

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
26.12.-31.12.	Henau SG	CS	O	abgesagt, annulé, annullato	19.11.	079 629 30 81
04.01.-06.01.	Dielsdorf ZH	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	03.12.	B11
10.01.-13.01.	Basel, St. Jakobshalle BS	CSI	OI	CSI5*, CSIAm-A, CSIAm-B	20.12.	
13.01.-20.01.	St. Moritz GR	CS	O/S	Final Vereinscup Engadin Club 1. Teil Skijöring 2er Equipen, B/R90, B/R95, B75/80, B75/85, B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Show 2. Teil Skijöring, Vereinscup Engadin Club, Vereinscup Engadin Club	03.01.	B11
01.02.-03.02.	Bern NPZ BE	CH	O	B/R90, B/R95, KP/1*, KP/B1, KP/B2, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	07.01.	B12
02.02.-03.02.	Gossau ZH	CC	O	Derby BRN, Indoor-CC B1, Indoor-CC B1 mit Stil, Indoor-CC B2, Indoor-CC B3	07.01.	
15.02.-24.02.	Erlen TG	CS	O	B/R90, B/R95, B75, B80, B90, B95, J110, J115, N125, R/N100, R/N105, R/N115, R/N120, R/N130, R/N135, R110, R115, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	21.01.	079 259 32 95
16.02.-17.02.	Rodersdorf SO	CS	O/S	2-er Equipenprüfung, R/N100, R/N110, Stufe I B75 Stufe II B80	28.01.	B12
02.03.-03.03.	Corminboeuf FR	CS	O	B100 styles, B70/B80, R/N100, R/N110	04.02.	
08.03.-10.03.	Volketswil ZH	CD	O	GA03, GA05, GA07, GA01, GA03	04.02.	
09.03.-10.03.	Winterthur ZH	CC	O/S	Indoor-CC B1, Indoor-CC B1 mit Stil, Indoor-CC B2, Indoor-CC B2 mit Stil, Indoor-CC B3	11.02.	
09.03.-10.03.	Corminboeuf FR	CS	O	J110, P100, P110, P110 - 125 Tour Master Espoirs PSR, P50-85, Tour Argent PSR, P50-P75, P60 - P110 Tour OR PSR, P70 - P95, P70 BCD, P90 CD	11.02.	
14.03.-17.03.	Dielsdorf, Horsepark ZH	CS	O	B/R105, B/R90, B/R95, N135, N140, R/N100, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	11.02.	B01
19.03.-24.03.	Dielsdorf, Horsepark ZH	CD	O	GA 04/60, L 12/60, L 14/60, L 16/60, M 22/60, M 24/60, M 26/60, Prix-St. Georg, L12, M24, S31 Teamprüfung, Grand Prix, Inter I, GP Kür	18.02.	079 402 06 18
21.03.-24.03.	St. Moritz UR	CSI	OI	abgesagt, annulé, annullato		
22.03.-24.03.	Schaffhausen SH	CS	O	B 75 bis RN 125	25.02.	B02
28.03.-31.03.	St. Moritz UR	CSI	OI	abgesagt, annulé, annullato		
06.04.-07.04.	Frauenfeld JU	CCI	OI	CCI2*-S		
09.06.	Semsaes FR	CA	S	Maniabilité et Derby cheval/poney BLMS, Jump and Drive	01.05.	B04

O – Veranstaltungen mit offiziellen Prüfungen (und Spezialprüfungen)
 S – Veranstaltungen nur mit Spezialprüfungen
 AI – International
 OI – International in der Schweiz
 T – Training
 D – Diverse

O – Manifestations avec épreuves officielles (et épreuves spéciales)
 S – Manifestations avec seulement des épreuves spéciales
 AI – International
 OI – International en Suisse
 T – Entraînement
 D – Divers

Achtung: Für die Prüfungen und den Nennschluss sind die Ausschreibungen massgebend.

Attention: pour les épreuves et les délais d'inscription, les avant-programmes font foi.

Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen von Veranstaltungen in diesem «Bulletin»

- Die Prüfungen werden durchgeführt nach den aktuellen Reglementen des SVPS, Stand **1.1.2019**.
- Die Organisatoren behalten sich vor:
 - Prüfungen mit einer ungenügenden Anzahl Nennungen (15 oder weniger) abzusagen oder die zeitliche Reihenfolge der Prüfungen zu ändern, inkl. Verschiebung auf einen anderen Tag, oder einen Tag früher zu beginnen, falls die Zahl der Nennungen dies erfordert. Für die Rückzahlung des Nenngeldes siehe Ziffer 4.9 des GR.
 - Die Zahl der ausgeschriebenen Preise zu erhöhen oder zu reduzieren. Es wird in jedem Fall die reglementarische Mindestzahl an Preisen abgegeben.
 - Die Pferde/Reiter mit den niedrigsten Gewinnpunkten eine Stufe tiefer zu versetzen, unter Einhaltung des Reglements.
- Kilometerbeschränkungen: wenn vom Veranstalter nicht anders vermerkt, beziehen sich Kilometerbeschränkungen vom Domizil des Reiters bis zum Veranstaltungsort aufgrund Strassen- und nicht Luftlinie.
- Veranstalter von Springprüfungen ab Kat. N140 können vom Kaderverantwortlichen Junioren/Junge Reiter bestimmte Junioren und Junge Reiter starten lassen, welche die Bedingungen gemäss Ausschreibungen nicht erfüllen (z. B. Anzahl Klassierungen ab N140).
- Die Pferdegrippe-Impfung gemäss den gültigen Vorschriften ist obligatorisch. Sie muss durch einen Veterinär vorgenommen werden und im Pferdepass attestiert sein.
- Die Nennungen haben obligatorisch über das Online-Nennsystem des SVPS auf <http://my.fnch.ch> zu erfolgen.
- Mit der eingereichten Nennung bestätigt der Nennende, dass er die Statuten, Reglemente, Weisungen und Rechtsordnung des SVPS anerkennt.

Nr.	Einreichen der Ausschreibungen	Erscheinungsdatum
01	Montag, 03. Dezember 2018	Montag, 14. Januar 2019
02	Montag, 14. Januar 2019	Montag, 11. Februar 2019
03	Montag, 11. Februar 2019	Montag, 11. März 2019
04	Montag, 11. März 2019	Montag, 15. April 2019
05	Montag, 15. April 2019	Dienstag, 14. Mai 2019
06	Montag, 13. Mai 2019	Montag, 24. Juni 2019
07	Montag, 17. Juni 2019	Montag, 15. Juli 2019
08	Montag, 15. Juli 2019	Montag, 19. August 2019
09	Montag, 19. August 2019	Montag, 09. September 2019
10	Montag, 16. September 2019	Montag, 14. Oktober 2019
11	Montag, 14. Oktober 2019	Montag, 11. November 2019
12	Montag, 18. November 2019	Montag, 16. Dezember 2019

Schweizerischer Verband für Pferdesport,
Postfach 726, 3000 Bern 22,
E-Mail: ver@fnch.ch

Avant-programmes – prescriptions générales pour les manifestations publiées dans ce «Bulletin»

- Les épreuves sont organisées selon les règlements actuels de la FSSE, état le **1.1.2019**.
- Les organisateurs se réservent le droit:
 - d'annuler toute épreuve pour laquelle le nombre des engagements serait insuffisant (moins de 15) ou de changer l'ordre des épreuves incl. le changement d'un jour à l'autre, éventuellement de commencer un jour plus tôt si le nombre des engagements l'exige. Pour le remboursement des finances d'engagement voir ch. 4.9 du RG.
 - d'augmenter ou de diminuer le nombre des prix indiqués. En tout cas, le nombre minimum selon règlement sera donné.
 - de transférer les chevaux/cavaliers ayant le moins de points dans le degré inférieur, mais en respectant le règlement.
- Restrictions de km: sauf indication contraire de l'organisateur, les restrictions kilométriques s'entendent du domicile du cavalier au lieu de la manifestation sur route et non pas à vol d'oiseau.
- Les organisateurs d'épreuves de saut dès la catégorie N140 peuvent, avec l'accord du responsable du cadre Juniors/Jeunes Cavaliers, autoriser la participation de certains Juniors et Jeunes Cavaliers qui ne remplissent pas toutes les conditions exigées (p.ex. nombre de classements dès la cat. N140).
- La vaccination contre la grippe équine selon les prescriptions en vigueur est obligatoire. Elle doit être effectuée par un vétérinaire. Elle doit être attestée dans le passeport.
- Les engagements doivent se faire obligatoirement par le système d'engagements online de la FSSE <http://my.fnch.ch>.
- En confirmant ses engagements, on atteste avoir pris connaissance des statuts, des règlements, des directives et de l'ordre juridique de la FSSE.

N°	Délai pour les avant-programmes	Dates de parution
01	Lundi 03 décembre 2018	Lundi 14 janvier 2019
02	Lundi 14 janvier 2019	Lundi 11 février 2019
03	Lundi 11 février 2019	Lundi 11 mars 2019
04	Lundi 11 mars 2019	Lundi 15 avril 2019
05	Lundi 15 avril 2019	Mardi 14 mai 2019
06	Lundi 13 mai 2019	Lundi 24 juin 2019
07	Lundi 17 juin 2019	Lundi 15 juillet 2019
08	Lundi 15 juillet 2019	Lundi 19 août 2019
09	Lundi 19 août 2019	Lundi 09 septembre 2019
10	Lundi 16 septembre 2019	Lundi 14 octobre 2019
11	Lundi 14 octobre 2019	Lundi 11 novembre 2019
12	Lundi 18 novembre 2019	Lundi 16 décembre 2019

Fédération Suisse des Sports Equestres,
case postale 726, 3000 Berne 22,
e-mail: ver@fnch.ch

Ausschreibungen frühzeitig einreichen!

Die Ausschreibungen sind im Internet unter dem Link <http://oas.fnch.ch> zu erstellen und der Geschäftsstelle SVPS direkt zu übermitteln. Die Frist für das Übermitteln der Ausschreibungen beträgt für alle Veranstaltungen mindestens 14 Tage vor Redaktionsschluss des betreffenden «Bulletin» (Ziffer 3.2 des GR).

Wenn Sie Ihre Veranstaltung zusätzlich als Voranzeige im «Bulletin» publizieren möchten, ergänzen Sie bitte unter dem oben genannten Link Ihre Veranstaltung mit den entsprechenden Angaben.

Unvollständig übermittelte Ausschreibungen werden nicht zur Publikation freigegeben.

Envoyez les avant-programmes à temps!

Les avants-programmes sont à élaborer par internet sous le lien <http://oas.fnch.ch> et à transmettre directement au Secrétariat de la FSSE. Le délai de soumission des avant-programmes pour toutes les manifestations est fixé à 14 jours avant la clôture de rédaction du «Bulletin» concerné (chiffre 3.2 du RG).

Si vous désirez publier un préavis de votre manifestation dans le «Bulletin», veuillez compléter votre manifestation avec les informations nécessaires, en suivant le lien mentionné ci-dessus.

Les propositions transmises d'une manière incomplète ne seront pas publiées.



Kombinierte und Springprüfungen im NPZ Bern vom 1. bis 3. Februar 2019



OK-Präsidentin Gasser Mirjam, Bern (031 336 13 15)
OK-Sekretär NPZ/CEN Nat. Pferdezentrum, Bern 22 (079 422 44 18)
Jury-Präsidentin Elmer Monika, Köniz

Parcoursbauer Järmann Thomas, Gwatt (Thun)
Hirsbrunner Philippe, Zollbrück
Veterinär Wampfler Beat, Burgdorf

Nennschluss 07.01.2019

Webseite <http://www.npz.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
Springen						
1	01.02.2019	O	R/N100 Wertung: A Zm	30	100/..	GWP gemäss Reglement. Reiter mit N-Lizenz bis 6-jährige Pferde (Jahrgänge 2013 - 2015). Es muss Prüfung Nr. 1 + 2 gemeldet werden.
2	01.02.2019	O	R/N105 Wertung: A Zm	30	100/..	wie Prüfung 1
3	01.02.2019	O	R/N110 Wertung: A Zm	35	150/..	R-Lizenz Pferde: gem. Reglement / N-Lizenz Pferde: GWP max. 600. Es muss Prüfung Nr. 3 + 4 gemeldet werden.
4	01.02.2019	O	R/N115 Wertung: A Zm	40	150/..	wie Prüfung Nr. 3
5	03.02.2019	O	B/R90 Wertung: A Zm	30	nat. 100/..	Reiter mit Brevet: keine Beschränkung. Reiter mit R-Lizenz: Pferde ohne GWP.
6	03.02.2019	O	B/R95 Wertung: A Zm	30	nat. 100/..	wie Prüfung 5
Kombinierte Prüfungen						
7	02.02.2019	O	KP/B1 Dressur: CC B1 A, Ausgabe 2016, 20 x 40 Springen: gem. CC-Reglement	50	nat. 100/..	Ausgeschlossen sind Paare, die mehr als 30 CC-Rankingpunkte ausweisen. Beschränkung gilt nicht für Junioren.
8	02.02.2019	O	KP/1* Dressur: FEI* A, Ausgabe 2015, 20 x 60 Springen: gem. CC-Reglement	70	250/..	keine Beschränkungen
9	03.02.2019	O	KP/B2 Dressur: CC B2 A, Ausgabe 2016, 20 x 40 Springen: gem. CC-Reglement	50	nat./bar 100/..	Ausgeschlossen sind Paare, die in Prüfungen Kat. 1* und höher klassiert waren oder mehr als 150 GWP CC ausweisen. Beschränkung gilt nicht für Junioren und Junge Reiter.

**Nennungen/Zahlungen
Abmeldungen/Mutationen
Nachnennphase**

Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden. Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbstständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen. Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.

**Start- und Ranglisten
Zeitplan**

Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar. Der Veranstalter behält sich vor, bei zahlreichen Nennungen eine Prüfung auf einen anderen Tag zu verschieben sowie bei zu vielen Nennungen die Pferde mit den niedrigsten GWP von der Prüfung Nr. 3 + 4 in die Prüfung Nr. 1 + 2 umzuteilen.

Stallungen

Boxen müssen zusammen mit der Nennung bestellt und bezahlt werden zum Preis von Fr. 50.- Tagesboxe/eine Übernachtung, Fr. 85.- zwei Übernachtungen. Heu und Stroh inbegriffen.

**Stallplaketten
Allgemeines**

Prüfungen 1 - 4: keine, alle anderen Prüfungen max. 10, jedoch nur an alle Klassierten. Die Prüfungen werden in der Reithalle ausgetragen (Abreiten in der Reithalle, auf dem Allwetterplatz oder im Zelt). Die Dressurprogramme sind auswendig zu reiten. Der Veranstalter lehnt jegliche Haftung ab betreffend Unfälle, Diebstahl, Sachbeschädigung, usw.

Trainingspringen

Dienstag, 15.01.2019 ab 15.00 Uhr bis ca. 19.30 Uhr

Registriert: SVPS (2019.8071)



CS Rodersdorf 2019 vom 16. & 17. Februar 2019 Halle 20m x 60m (Abreiten auf Sandplatz 30m x 60m)



OK-Präsidentin Quinter Laura, Allschwil
OK-Sekretärin Quinter Laura, Allschwil
Jury-Präsident Lütthi Hans, Zunzgen

Parcoursbauer Hirzel Herbert, Möhlin
Wüthrich Manuel, Zunzgen
Veterinär Castella-Studer Simone, Oberwil BL

Nennschluss 28.01.2019

Webseite <http://www.concours.pferde-sport.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	16.02.2019	O	R/N100 A Zm	25	100	Gem. Reglement SVPS
2	16.02.2019	O	R/N100 A Zm	25	100	wie Prüfung Nr. 2
3	16.02.2019	S	2-er Equipen 95 cm A Zm	30	100	Der Parcours wird von jedem Reiter einmal geritten mit Peitschenübergabe in speziellem Warteraum. Preise pro Equipe wie folgt: 1. Rang 200.-, 2. Rang 160.-, 3. Rang 130.- usw. mit RB oder Lizenz. 1. Pferd mit GWP bis 300, 2. Pferd GWP frei; Nenngeld pro Equipe 60.-. Im Startgeld inbegriffen ist das Essen am Fondueplausch im Anschluss an die Prüfung für diese Reiter.
Fondue-Plausch						
4	17.02.2019	O	Stufe I B75 Stufe II B80 A o ZM	25	Plakette, Flots und 20.- Geld oder Natural an alle 0-Fehlerritte	Gem. Reglement SVPS
5	17.02.2019	O	Stufe I B75 Stufe II B80 A o ZM	25	Plakette, Flots und 20.- Geld oder Natural an alle 0-Fehlerritte	wie Prüfung Nr. 4
6	17.02.2019	O	R/N110 A Zm	30	150	Gem. Reglement SVPS
7	17.02.2019	O	R/N110 A Zm + 1 St A Zm	30	200	wie Prüfung Nr. 6

**Nennungen/Zahlungen
Abmeldungen/Mutationen
Nachnennphase**

Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden. Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbstständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen. Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.

**Start- und Ranglisten
Auskunft/Sekretariat
Zeitplan und Startlisten**

Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar. Laura Quinter, laura.quinter@gmx.ch oder 076 394 88 18
Zeitplan und Startlisten unter info.fnch.ch oder www.concours.pferde-sport.ch. Bitte holen Sie unbedingt vor Prüfungsbeginn eine definitive Startliste auf dem Sekretariat ab.

**Preise / Plaketten / Flots
Bemerkungen /
Beschränkungen
Haftung**

Preise 30%, Plaketten 10 Stk., Flots 10 Stk. (ausser Prüfung 4 + 5)
Pr. 4 & 5: Stufe frei wählbar. Die Durchfahrt/Transit über Leymen (F) nach Rodersdorf ist mit dem SVPS-Pass möglich.

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfälle, Krankheit, Diebstahl, Sachbeschädigungen usw. an Pferden, Reitern, Besitzern oder Drittpersonen.

Registriert: SVPS (2019.8016)



Sportpferderegister – Registre des chevaux de sport

Neueintragungen Stand 29.11.2018 – Nouvelles inscriptions état 29.11.2018

AARHOF'S COOLWATER CH	S	dbr	Schweizer WB	2018	Buess Roland, Vendlincourt	HAPPINESS II	S	dbr	Holland	2012	Etter Gerhard, Müntschemier
ADVENT II	W	br	Oldenburg	2009	Feldmann Annick, Rüscklikon	HARIBO XIX	W	br	Pony	2010	Thomas Sabrina, Bever
AINO ALTO DU GIBET	S	Sch	Luxemburg	2012	Casparis Doris, Klosters	HAVANE DU NANT D'AVRIL CH	S	br	Schweizer WB	2014	Andreina Line, Meyrin
ALTESSE DU HAUTOIS	S	Sch	Frankreich	2010	Schwizer Pius, Oensingen	HEARTBREAKING Z	S	F	Zangersheide	2014	Flühler Peter, Aesch
ANITA DU BOCHARD	S	br	Frankreich	2010	Jochaud du Plessix Oriane, Mies	HERA IX	S	dbr	Deutschland	2011	Ackermann Carole, Oberriet
ATTRIBUTION B	W	br	Irland	2013	Etter Gerhard, Müntschemier	HERALDIK SITTE	H	Sch	Belgien	2013	Meroni Eliano, Rancate
AZIMUT	W	dbr	Westfalen	2014	Knüsel Franz, Luzern	HERR BREITLING	W	br	Holland	2012	Gächter Peter, Amriswil
BABEL OUED COURCELLE	W	Sch	Frankreich	2011	Schwizer Pius, Oensingen	HIDALGO XXXII CH	W	br	FM	2008	Studerus Jasmin, Zuzwil SG
BARACA DES COURS	S	br	Pony	2011	Brahier Pierre, Corminboeuf	HOTAOWA DE LA TOURELLE	S	F	Belgien	2013	Meroni Eliano, Rancate
BASCHI V.D. BURGSITE	W	dbr	Shetland	2008	Brahier Ruth, Corminboeuf	HURRY UP STR	S	Sch	Holland	2012	Marsaudon Léa, Versoix
BE BALOU VD PULLEWOUWE Z	W	dbr	Zangersheide	2012	Bartlome Nadia, Oberramsern	I'M A STAR	S	dbr	Holland	2013	Mettaufer Benno, Gipf-Oberfrick
BIG DIAMOND	W	br	Hannover	2014	Etter Daniel, Müntschemier	IDE	W	br	Holland	2013	Buhofer Michèle, Hagendorn
BIRKENHOFS COOPER	W	br	Hannover	2014	Bodenmüller Jörg, Aesch b. Winterthur	IMATINE	S	br	Holland	2013	Mettaufer Benno, Gipf-Oberfrick
BLACK MAGIC WESTFIELD	W	br	Irland	2011	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	IRIDA	S	dbr	Holland	2013	Bretscher Barbara, Zürich
BOB VOM GWICK	W	dbr	Holland	2006	Ruchonnet Mathilde, St-Imier	JAGUAR DE TUJI	W	br	Belgien	2009	Argi Edouard, Lausanne 25
BOBINE II	S	Sch	Pony	2009	Guillebeau Rudolf, Lanzenhäusern	JIRSINAA	S	br	Holland	2014	Köhler Daniel, Maienfeld
CAESAR XL	W	F	Pony	1994	Guillebeau Rudolf, Lanzenhäusern	JUMPER VII	W	F	Anglo European	2014	Mettaufer Benno, Gipf-Oberfrick
CALIMERA XV CH	S	dbr	Shetland	2009	Bartlome Nadia, Oberramsern	KAIRA	S	F	CZE	2010	Weder Rino, Oberriet
CALITA	S	Sch	Hannover	2010	Moser-Mosmann Edith, Härkingen	KAVITA	S	br	Holland	2015	Madlener Cathrin, Götzis
CAMPARI VON DER THUR CH	W	dbr	Schweizer WB	2015	Bartlome Nadia, Oberramsern	KENTUCKY III CH	W	br	Pony	2014	Wiedmer Sandra, Kehrsatz
CANTURA III	S	br	Frankreich	2012	Koch Sophia, Pfäffikon	KITANGO CH	W	br	Schweizer WB	2015	Vetterli Martina, Pfyen
CAP DU REVERSEY	W	F	Frankreich	2012	Steiner Niklaus, Richenthal	LARMANT	W	br	Holstein	2012	Eberle Armin, Rickenbach
CARLOTTO	W	F	Oldenburg	2014	Etter Daniel, Müntschemier	LASER IV	S	br	Holstein	2012	Scherz Martin, Neueneegg
CASALIS	W	br	Holstein	2013	Ecurie Galoubet SARL, Marseille	LASKO VON MARESTA CH	W	br	FM	2015	Skellern Brigitte, La Rippe
CASALTINA	S	Sch	Holstein	2008	Ecurie Galoubet SARL, Marseille	LEMUN TREE VI	S	Sch	Pony	2006	Kündig Selina, Oberrieden
CASSIAN	W	br	Holstein	2010	Büsser Michael, Ettenhausen	LEXUS XI	W	br	Polen	2014	Köhler Daniel, Maienfeld
CATHEEN VII	S	br	Oldenburg	2011	Meroni Eliano, Rancate	LIL KEY WEST KISS	S	br	Quarter Horse	2018	Küng Gabriela, Ottenbach
CATOKI S	W	br	Holstein	2009	Caballus Cec Sagl, Mendrisio	LOUISIANA IV	S	F	Hannover	2007	Grossbacher Alexandra, Dielsdorf
CHETAK BLUE	H	br	Hannover	2012	Hofgut Kaltenherberge, Dr. h.c. Straumann Thomas, Kander	LP COPA DEL REY	W	F	Deutschland	2013	Rüegg Philipp, Grüningen
CHICO DI FORTUNO	W	br	Holland	2007	Dettwiler Gabriela, Bern	MAMZELLE VH MARIENSHOF	S	br	Belgien	2012	Talbot Niall, Gampelen
CHOCO Z	W	dbr	Zangersheide	2008	Bär Sabine, Zürich	MAURICIUS KINSKY	W	F	Slovakie	2014	Schorro Michaela, Klosters
CHRISTIANE K	S	F	Hannover	2013	Eckert Jan, Zürich	NAOMI DE MABRI D'O	S	br	Belgien	2013	Etter Daniel, Müntschemier
CHIDERELLA M WE	S	br	Pony	2003	Vögeli Sina, Wettingen	NEPAL DES GRATTES CH	W	br	FM	2011	Alberti Yves, Illarsaz
CINDY IV	S	br	Holstein	2010	Etter Gerhard, Müntschemier	NEZ DE CUIR	S	br	BaWue	2011	Trösch Irene, Rapperswil
CLINTWOOD	W	Sch	Holstein	2014	Morgeneegg Trudy, Frauenfeld	OH LALA	S	br	Deutschland	2014	Grünig Annelies T., Wallisellen
COATAO DE L'ISLE	S	F	Frankreich	2012	Naz Anne-Sophie, Jussy	OMEGA SPRINGS B	S	br	Irland	2013	Etter Gerhard, Müntschemier
COCKTAIL DE LADINA	W	F	Frankreich	2012	Etter Daniel, Müntschemier	ON DUTY	S	F	Pony	2013	Acklin Tamara, Schleithelm
COLESTRO	W	Sch	BaWue	2013	Jöbstl Stephan, Zug	ORNELLAIA II	S	F	Deutschland	2015	Grünig Urs, Wallisellen
CON AMORA	S	br	Holland	2007	Heusser Ammann Franziska, Wald ZH	PITZ PALEU	W	br	Westfalen	2010	Etter Gerhard, Müntschemier
COSTA II	W	dbr	Holstein	2013	Borel Nicole, Winkel	PIXIE B	S	F	Pony	2013	von Ballmoos Thomas, Berg am Irchel
CRESCENDO DE BRIXIA	W	br	Frankreich	2012	Ecuries de la Rossat SA, Noville	POLIE V. VENRAY	S	dbr	Shetland	2000	Bartlome Nadia, Oberramsern
CRISPY DE L'HORTUS	W	F	Frankreich	2012	Colombi Isabella, Montagnola	QALIDA DENFER	S	br	Luxemburg	2013	Etter Daniel, Müntschemier
CRISTIN II	S	br	Westfalen	2010	Borgeaud Jean-Claude, Wetzikon	QUORIDO-D	W	br	Luxemburg	2010	Berrada Aïnat, Chêne-Bougeries
D'INXTASI DES LINES	S	br	Frankreich	2013	Raffaella Estelle Ineichen, Cabbio	RIVADONNA	S	F	Oldenburg	2012	Scherz Martin, Neueneegg
DALLAS V CH	W	Sch	FM	2015	Ineichen Estelle, Cabbio	RUNNER'S BOY	W	F	Pony	2010	Frölich Knauts Damaris, Zürich
DARK BOY	W	Sch	Ungarn	2012	Baumgartner Liselotte, Ettenhausen	SAPHIRA G	S	br	Hannover	2011	Hermkes Alexandra, Hochwald
DEEP PURPLE	W	dbr	Oldenburg	2010	Daniel Nada, Pfäffikon SZ	SHADOW V	S	br	Oldenburg	2007	Etter Gerhard, Müntschemier
DELPHI II	S	F	Deutschland	2014	Etter Daniel, Müntschemier	SHELBY V	S	F	Kanada	2012	Albin Gloria, Schleinitikon
DERBY D'ELLE	W	F	Frankreich	2013	Franz Remo, Pfeffingen	SHERLANO	W	br	Hannover	2004	Würmli Cornelia, Zufikon
DIADORO DU RECORD CH	W	dbr	Schweizer WB	2014	Franz Marth, Pfeffingen	SIR MILLER	W	Sch	Irland	2012	Jenni Michelle, Näfels
DIANKA VOM PFYNWALD CH	S	dbr	Schweizer WB	2015	Pellon Maison Sebastian, Avignon	SPRIT XXXIX CH	W	br	FM	2015	Fritschi Sonja, Basel
DIARELLO ZFK CH	W	dbr	Schweizer WB	2015	Malfanti Letizia, Genthod	STORMY VI	W	br	Deutschland	2013	Welti Nicole, Nürensdorf
DIVINE SAINT CLAIR	S	Sch	Frankreich	2013	Weber Meinrad, Guntershausen	TINTA II	S	dbr	Slovenien	2014	Masarikova Jana, Oberkirch
DJEWEL DE LA SELUNE	W	dbr	Pony	2013	Iannone Giulia, Belp	TOP IALLAH DU BERGSHAFF	S	Sch	Pony	2011	Hellmüller Josef, Oberkirch
DOOBLE MERZE	W	F	Frankreich	2013	Kobel Urs, Münsingen	TOP SKY RIDDEM	S	F	Holland	2003	Krähenbühl Carla, Wiedlisbach
DUFFY III	W	dbr	Zweibrücken	2012	Durrer Susanne, Mauren FL	TOP VINCENT H	W	br	New Forest	2012	Villiger Géraldine, Ottenbach
DUMBLEDORE IV	W	br	Oldenburg	2015	Geisser Lotti, Roggwil	UN ESPOIR JURASSIEN CH	W	br	Cheval Suisse	2012	Göpfert Corina, Untervaz
EQUADOR DES BLES	W	dbr	Oldenburg	2014	Lüthy Stephan, Roggwil	UNICO VII CH	W	br	Schweizer WB	2014	Koch Paul, Dozwil
EQUINOX AP Z	S	Sch	Zangersheide	2013	Rohner Tobias, Oberriet	USE ME DE LA BATIA	W	br	Pony	2008	Cheretakis Séverine, Collonge-Bellerive
ESPERANZA VII	S	dbr	PRE	2017	Rohner Romina, Oberriet	USTINOV II	W	F	Hannover	2011	Etter Gerhard, Müntschemier
EVERDEEN	S	br	Westfalen	2011	Rohner Romina, Oberriet	VALDERAMA II CH	W	dbr	FM	2013	Steger Stefanie, Bellikon
FABIO VI CH	W	br	FM	2014	Schnattinger Claudia, Schongau	VALENTINO A	W	F	Hannover	2015	Binder Ariane, Brent
FEARLESS FURY	S	Sch	Holstein	2013	Steiner Alexandra, Erschmatt	VENEZIA CB CH	S	dbr	Schweizer WB	2015	Steiner Rafaela, Susten
FELINA V CH	S	dbr	FM	2015	Jerjen Charlotte, Maules (Gruyère)	WELLVIEW SARCO	W	Sch	Irland	2013	Riesen Matthias, Hindelbank
FESTIVAL VERT CH	W	Sch	Schweizer WB	2015	de Coulon Johanne, Cologny	WHATSAPP II	W	dbr	Hannover	2011	Knüsel Franz, Luzern
FISHTIK DE L'OSERAIE	H	dbr	Belgien	2011	Brahier Pierre, Corminboeuf	WHITE SPORT	S	dbr	Deutschland	2013	Grünig Urs, Wallisellen
FLEX A STAR	W	F	Irland	2015	Nicoli Grégory, Avry-sur-Matran	WWW II CH	W	F	Holland	2003	Geiser Philippe, Cortébert
FRENCH QUEEN	S	dbr	BaWue	2006	Jud Cherine, Neerach	ZAMPANO II	W	dbr	Oldenburg	2015	Dahl Patrick, Nürensdorf
G MIRO DE VEILLON	W	F	Kreuzung	2016	Binder Ariane, Brent	AL MAHADY B	W	F	Hafflinger	2006	Barmettler Seline, Hergiswil
GALERINA DU	W	F	Kreuzung	2016	Wicht Wendy, La Chaux-de-Fonds	ANDORA V CH	S	Sch	Partbred	2000	Leuenberger Lara, Boll
COURTE ROYER CH	S	br	Schweizer WB	2015	Wicht Maylis, La Chaux-de-Fonds	ANDRADE DE BO Z	W	br	Zangersheide	2012	Schwizer Pius, Oensingen
GB SILVER BLACK OLD	W	dbr	Oldenburg	2007	Etter Daniel, Müntschemier	APACHE'S ECHO	W	Sche	Angloaraber	2011	Aebi Sandra, Schleinitikon
GELUNIA BARAKA	S	F	Holland	2011	Bauen Grunder Sandra, Hasle-Rüegsau	ARCACHON EN PRIM'	W	br	Frankreich	2010	Hagger Marcel, Schleinitikon
GRAAD VAN DE HORST	W	br	Holland	2011	Etter Gerhard, Müntschemier	BE BALOU VD PULLEWOUWE Z	W	dbr	Zangersheide	2012	Baumann Chilli, Bäch
GREAT TACO LENA OJ	S	F	Quarter Horse	2013	Bär Sabine, Zürich	BELLA DONNA V	S	dbr	Holstein	2010	Maurer Daniela, Freidorf TG
					Eckert Jan, Zürich	BELLOPERONE	W	F	Holland	2006	Spuhler Laura, Ottikon (Gossau ZH)
					Schneider-Aebischer Verena, Fülenbach	BIANCA XXXIV	S	br	Schweden	2006	Hofgut Albführen GmbH, Dettighofen
											Guerdat Steve, Elgg

Eigentümerwechsel – Changement de propriétaire

AL MAHADY B	W	F	Hafflinger	2006	Barmettler Seline, Hergiswil
ANDORA V CH	S	Sch	Partbred	2000	Leuenberger Lara, Boll
ANDRADE DE BO Z	W	br	Zangersheide	2012	Schwizer Pius, Oensingen
APACHE'S ECHO	W	Sche	Angloaraber	2011	Aebi Sandra, Schleinitikon
ARCACHON EN PRIM'	W	br	Frankreich	2010	Hagger Marcel, Schleinitikon
BE BALOU VD PULLEWOUWE Z	W	dbr	Zangersheide	2012	Baumann Chilli, Bäch
BELLA DONNA V	S	dbr	Holstein	2010	Maurer Daniela, Freidorf TG
BELLOPERONE	W	F	Holland	2006	Spuhler Laura, Ottikon (Gossau ZH)
BIANCA XXXIV	S	br	Schweden	2006	Hofgut Albführen GmbH, Dettighofen



BIRKENHOF'S COOPER	W br	Hannover	2014	Hauser Sergio, Würenlos
BLUE EYES	W F	Hannover	2013	Baumann Jana, Birrwil
BOCHADE VAN DE POSTBAAN	S br	Holland	2006	Schneider Jill, Wetzikon
BRIALDA	S br	Holland	2006	Walder Fabien, Flond
BRISKA II CH	S br	Schweizer WB	2006	Klindt Nicole, Mühlau
CALAMANDA	S F	Holstein	2011	Umbricht Erica-Maria, Auenstein
CALGARY B	S br	Irland	2009	Henlin Eve, Vuadens
CALLINI BS	W br	Holstein	2007	Ming-Hofstetter Kathrin, Schüpfeim
CALVADOR II	W F	Rheinland	2008	Looser Gabriela, Dachsen
CANDELA VI	S br	BaWue	2006	Grübel Licia, Widnau
CARDAS SPM CH	W dbr	Schweizer WB	2011	Stettler Nicole, Münsingen Stettler Daniel, Münsingen
CARINA V POLHAAR	S br	Holland	2007	Hardegger-Wickli Ruth, Schmitten FR
CASEY MEADOW	W br	Holstein	2011	Bigeon Christophe, Mont-la-Ville
CASH GAME	W br	Holstein	2004	Maag Erich, Ebmatingen
CASSIDO MB	W br	Holstein	2007	Bodenmüller Marielle, Neftenbach
CAZALLO DU PRAZ BOZON CH	W br	Cheval Suisse	2013	Loup Laurence, Neyruz FR
CEASAR	W dbr	Holland	2007	Bürgli Hans, Ailschwil
CELINE XXII	S F	Oldenburg	2008	Wolff Bettina, Vaduz
CERONA VON HOF CH	S br	Schweizer WB	2004	Schönbächler Sarah, Rotkreuz
CHADNA VOM WELLBERG CH	S br	Schweizer WB	2011	Zihlmann Carmen, Grosswangen
CHAKIRA II	S br	Holstein	2010	Trensch Alissa, Schlatt b. Winterthur
CHANDLER III	W dbr	Deutschland	2008	Walser Barbara, Stallikon
CHARLY TANGO	W br	Holstein	2012	Betge Selina, Biel-Benken Betge Bettina, Biel-Benken Betge Kim, Biel-Benken
CHILI PEPPER III CH	W F	Schweizer WB	2012	Danial Nada, Pfäffikon SZ
CHUCKLE	W Sch	Holstein	2012	Meier Chantal, Oberrüti
CLARIDANE CH	S dbr	Cheval Suisse	2007	Reichenbach Caroline, Correvon Reichenbach Toni, Correvon Keller Michèle, Dagmersellen
CLAVERLY CH	S br	Cheval Suisse	2012	Daummer Ekatarina, Lalleysriat
COCOTTE DE CHIGNAN CH	S br	Schweizer WB	2012	Köhler Thomas, Hermetschwil-Staffeln
CODY VON DER GRUENAU CH	W F	FM	2014	Köchli Alexandra, Hermetschwil-Staffeln
CONFIRE U	W dbr	Holstein	2013	Helg-Schärl Rita, Degersheim
CONLORD Z	W br	Zangersheide	2011	Schwizer Pius, Oensingen Pappas Milena, Athènes
COOLMAN WE	W br	Pony	2009	Graf Simone, Dielsdorf Graf Markus, Dielsdorf
CORINDIA DE LA RESELLE CH	S Sch	Schweizer WB	2011	Goll Seraina, Effretikon
DAMIRA II	S br	Holland	2008	Moser Peter, Oberwil
DANIA SCHUERACHER	S Sch	Connemara	2013	Saladin Bruno, Oberriet Saladin Sonja, Kobelwald
DARIA V	S Sch	Holstein	2011	Bretscher Barbara, Zürich
DARK DYNAMIC CH	W dbr	Schweizer WB	2008	Maire Séverine, Vuarrens
DAWANDA DU LOZON	S br	Frankreich	2013	Tornare Valérie, Autigny
DELIA II CH	S br	FM	2010	da Silva Alicia, Remigen
DESPERANZA DE LUXE CH	S dbr	Schweizer WB	2012	Furer Ursula, Safnern
DIARO ZKF CH	W br	Schweizer WB	2014	Zubler Isabelle, Aarau
DIAZARRO VON RINGGENBERG	W br	Oldenburg	2014	Jud Heinrich, Dotnacht
DOBSCH FLYING	W br	Schweiz	2012	Giussani Vera, Castione Giussani Paola, Chigglogna Giussani Vera, Castione
DOBSCH FLYING	W br	Schweiz	2012	Giussani Vera, Castione
DON CAMILLO D	W F	Dänemark	2013	Durrer Susanne, Mauren FL
DUCHESS DES BOIS	S Sch	Schweiz	2009	Wyss Mathilde, Corminbœuf Wyss Svanhildr, Corminbœuf
EL DORADO	S br	Holland	2009	Herzog Carla, Frauenfeld Herzog Leni, Frauenfeld
ENJOY O.M.	W Sch	Belgien	2010	Ladisenko Médéric, St-Ursanne
EQUITRE'S COLORADO	W br	Sachsen	2011	Tschabold Carmen, Mühlethurnen
EVITA XXVII CH	S br	FM	2013	Odermatt-Bättig Melk jun., Büren
FAME TCE	W br	Holland	2010	Rycken Stefan, Basel
FANEUSE DU TILLEUL CH	S br	Schweizer WB	2009	Bovard Elisa, Muraz
FASTOCHE DES MOULINS CH	S br	FM	2013	Skellern Brigitte, La Rippe
FLAMINGO DE LULLY CH	W br	Schweizer WB	2009	Imesch Kimberley, Lucens
FLORINA BELLE	S br	Holstein	2013	Divis Elena, Villars-sur-Glâne
FREEMAN CH	W F	Cheval Suisse	2007	Reichenbach Caroline, Correvon Reichenbach Toni, Correvon Trutmann Esther, Rothenburg
GALWAYBAY MISTY EYES	S br	Irland	2009	Vasques Francisco, Neuendorf
GARRUBY P	S br	Holland	2011	Hollenstein Susanne, Ottenbach
GENEVE	W br	Pony	2008	Nitz Flavia, Hinwil
GENTLEMAN P	W dbr	Holland	2011	Näf Sabrina, Bubikon
GEROM	W F	Deutschland	2004	Suter-Senn Michèle, Rotkreuz
GLIMIT	W F	Fjord	2007	Marti Mirjam, Grenchen
GOLDEN GLORY	W F	Irland	2008	Betschart Sandra, Illgau
GREY MAN	W dbr	Hannover	2012	Minciú Noemi, Bad Zurzach
HAITI DE SAFRAY	S br	Belgien	2007	Rezzonico Jasmine, Plan-les-Ouates
HAROLD CH	W F	FM	2013	Gandolfo Mario, Cornol Meyer Mélissa, Cornol
HEYLY	S F	Pony	2014	Etterlin Damaris, Muri Etterlin Silvia, Muri
HOKUS POKUS	W Sch	Holland	2012	Wigger Cynthia, Hochdorf
INDIGO BLUE DEUX Z	W F	Zangersheide	2012	Suter Corinne, Seengen
INDY CARA	S br	Holland	2013	Morgenthaler Roland, Münsingen Morgenthaler Susanne, Münsingen
IT'S AMAZING	S dbr	Holland	2013	Roulin Noémie, Torny-le-Grand
IVAR II	W F	Holland	2013	Hauser Sergio, Würenlos
KENEDI CH	W br	Schweizer WB	2010	Erdmann Regina, Wilhof
KOCHISE	W dbr	Tinker	2008	Alberti Sandra, Illarsaz Alberti Yves, Illarsaz
KYELA CH	S F	Schweizer WB	2012	Jerjen Charlotte, Maules (Gruyère)
LA LUNA B	S Sch	Irland	2007	Widmann Denise, Oberwil
LADY CORNET	S br	Westfalen	2012	Schaffner Mirjam, Hendschiken

LAUTREC HILL	W br	Trakehner	2009	Hauser Sarah, Zürich
LITTLE CARWYN CH	W F	Schweiz	2001	Rüdisühli Sara, Sulgen
LONDON PICADILLY Z.S. CH	S F	Schweizer WB	2007	Prouvost-Picard Marie, Le Mont-Pèlerin
MAGIE VAN HET LAAGEIND	S br	Belgien	2012	Etter Daniel, Müntschemier
MAMSELLE DE BADON	S br	Frankreich	2000	Colloud Marishe, Grolley
NAIDOO M	W dbr	Bayern	2013	Jambresic Lara, Oberglatt
NAVIGATEUR DU SUD	W br	Frankreich	2001	da Silva Alicia, Remigen
NINO X CH	W F	FM	2002	Schäbel Heinz, Beringen
NIXE IV CH	S F	Haflinger	2008	Schlegel Denise, Chur
NM MA ROSALIE	S dbr	Oldenburg	2009	de Mestral Prahin Christine, St-Saphorin-sur-Morges
PANTANI VAN HET BRUNO'S HOF	W br	Belgien	2015	Gebrüder Kunz Martin + Josef, St. Urban
PERLINE Z	S br	Zangersheide	2012	Fontannaz Stephanie, Lavigny
PLATINUM PLUS	S Sch	Pony	2010	Studer Rebekka, Langendorf
PRUNE COURCELLE	S br	Frankreich	2003	Surber Gabriela, Basel
QUARTERMILE STARWHIZ	H F	Quarter Horse	2011	Quarter-Miles-Ranch AG, Lommiswil
QUEEN OF LOVE M	S dbr	Bayern	2007	Grossenbacher Alexandra, Dielsdorf
QUINITY	S dbr	Hannover	2011	Laurino Aaliyah, Bichelsee
QUIWI M CH	W br	Schweizer WB	2014	Schneider Patrick, Enges
RALPH VAN 'T AMELDONK Z	W br	Zangersheide	2013	Eicher Jan, Zürich
REBELLE III CH	S F	Cheval Suisse	2012	Salzmann Tanja, Worben
RENETTE DU BOSQ	S F	Frankreich	2005	Abbé Coralie, Dombresson
REVE DE LUZ	S Sch	Pony	2005	Cadurisch Emma, Corminbœuf
RIVERSIDE DAYDREAM FLOWER S	S Sch	Connemara	2010	Augusto Jessica, Carouge
ROKO R O	W dbr	Polen	2009	Tschanz Sonja, Lommis Rüschlin Hansjörg, Lommis
ROYAL CHIEFTAN	W Sch	Irland	2012	Canal Yvonne, Bischofszell
SAPHIRA DES GRATTES	S br	Westfalen	2007	Clauss Zillah, Riaz
SIAM DE LA BATIA	S F	Frankreich	2006	Dechamboux Sabine, Amancy Wagner-Malfanti Paula, Genthod
SILAS MERZE	W br	Frankreich	2006	Diaz Bria Marina, Prangins
SIMPLY BETTER	S br	Quarter Horse	2006	Gasser Léonie, Glattfelden Gasser Renate, Glattfelden
SIR ATHLETIC CH	W br	Schweizer WB	2011	Landwerth Claudia, Füllinsdorf
SIR SCHIWAGO	H br	Bayern	2006	Bertschinger Barbara, Aeugst a. Albis
SIRIOS BMF CH	W F	Schweizer WB	2008	Signer Regula, Biel
SUNNENSTURM	W F	Haflinger	2005	Zuberbühler Sina, Uster
SUSU'S BOY JUNIOR	W br	Bayern	2013	Tritschler Brigitte, Kreuzlingen
TARA F CH	S br	Schweizer WB	2008	Seegardel Karin, Willisau
TENERGIES GIRL F CH	S F	Schweizer WB	2007	Odermatt Yara, Büren
TULIPE IV	S F	Frankreich	2007	Guerry Elodie, Dailens
VENEZIA IV	S br	Oldenburg	2008	Preis Lulu, Küsnacht
WAIKIKI QUEEN	S br	Holstein	2007	Steinmann Lilly, Wängi
ZESTHER CH	W dbr	Vollblut	2004	Bösch Peter, Meilen

Namensänderung – Changement de nom

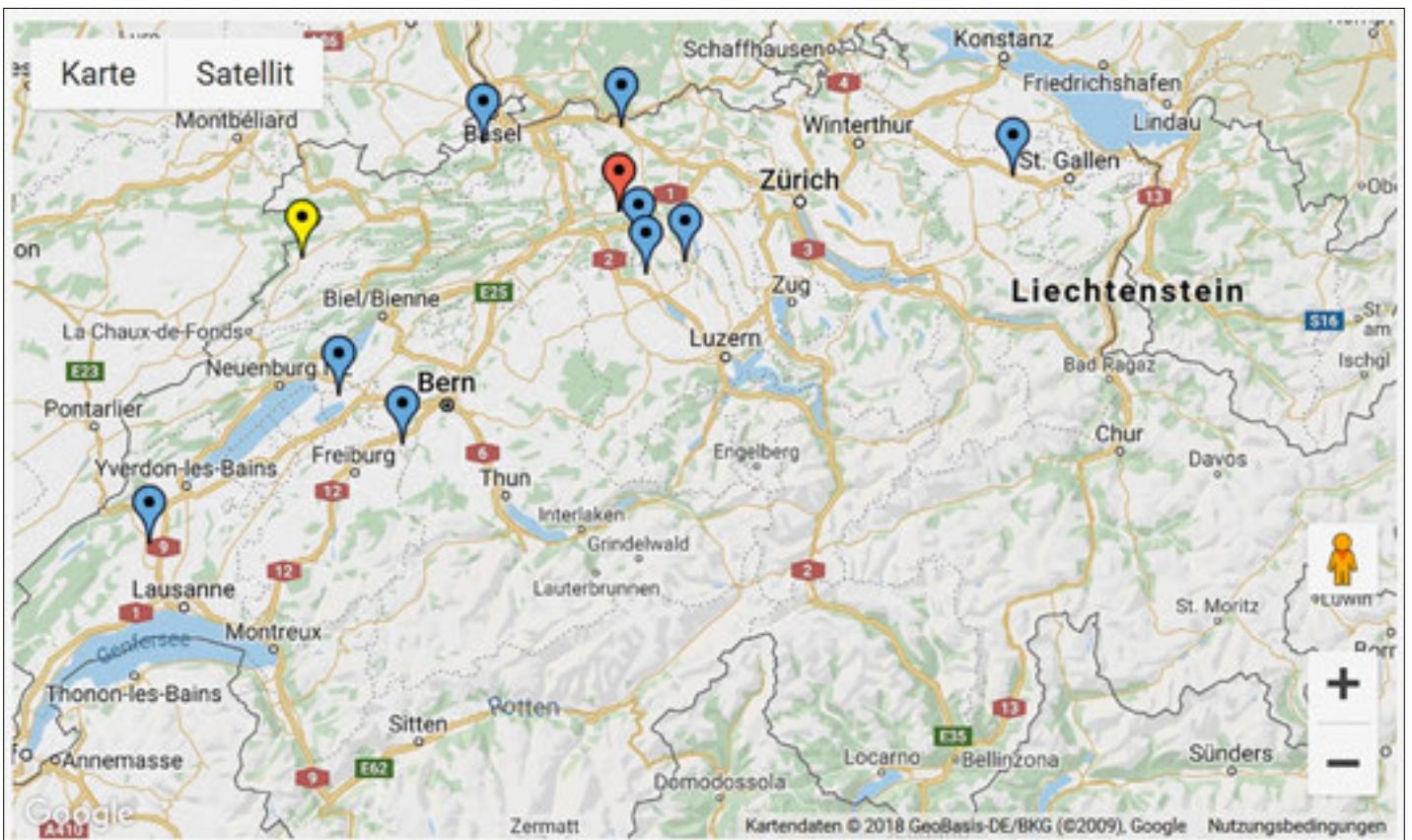
ALBFUEHREN'S BIANCA	W br	Schweden	2006	Hofgut Albführen GmbH, Dettighofen
EX. BIANCA XXXIV	S br	Schweden	2006	Guerdat Steve, Elgg
DON CAMILLO D	W F	Dänemark	2013	Durrer Susanne, Mauren FL
EX. HESSELHOJ DUNE	W F	Dänemark	2013	Durrer Susanne, Mauren FL
NM MA BAHIA	S dbr	Oldenburg	2009	de Mestral Prahin Christine, St-Saphorin-sur-Morges
EX. NM MA ROSALIE	S dbr	Oldenburg	2009	de Mestral Prahin Christine, St-Saphorin-sur-Morges
SCOTTY II	W Sch	Irland	2012	Canal Yvonne, Bischofszell
EX. ROYAL CHIEFTAN	W Sch	Irland	2012	Canal Yvonne, Bischofszell
ULTIMO DU SOUFFLET CH	W dbr	Schweizer WB	2005	de Mestral Prahin Christine, St-Saphorin-sur-Morges
EX. DON CAMILLO	W dbr	Schweizer WB	2005	de Mestral Prahin Christine, St-Saphorin-sur-Morges
DU SOUFFLET CH	W dbr	Schweizer WB	2005	de Mestral Prahin Christine, St-Saphorin-sur-Morges

Streichung aus dem Register – Chevaux rayés du registre

AGLAI A CH	S br	Schweizer WB	1993	Kaufmann Vreni, Wabern Kaufmann Urs, Wabern
ARAMYS DE NIEDENS CH	W br	Schweizer WB	1994	Hohl Magdalena, Frauenfeld
ARGUMENT CH	W F	Schweizer WB	1999	Kräft Peter, Rümikon
ASTRODIR CH	W F	Schweizer WB	1998	Grossenbacher Daniela, Mühleberg
BALDINI	W Sch	Deutschland	1998	Lamminger Fritz, Herisau
BALLYBLOOD	W F	Irland	1990	Eschmann Hansjakob, Wädenswil
BLACK BEN II	W br	Criollo	1995	Stoller Alexandra, St. Koloman
BLACK JACK III	W br	Schweiz	1991	Martin Jean-Michel, Vermand-Dessus
BOLZANO	W F	Holland	2006	Damiano Alison, Le Brassus
BONNE FAN KOARTWALD	W dbr	Friessen	1992	Reimann Yvonne, Zeiningen
CADENCE DE CERISY	S F	Frankreich	2012	Steiger Esther, Walzenhausen
CADOR D'ALSACE	W F	Vollblut Araber	1998	Wenger Urs, Morgarten
CASINO	W br	Holstein	1989	Zimmermann Elisabeth, Carona
CAVENTO CH	W br	Schweizer WB	2012	Leisibach Alois, Retschwil Leisibach Karin, Retschwil
CHANEL PMS II CH	S br	Schweizer WB	2006	Baumann Regina, Lyss Baumann Jasmine, Walperswil
CHIKITO	W br	Deutschland	1998	Balsiger Patricia, Corcelles
CLUEDO II CH	W dbr	Schweiz	2005	Angst Monika, Buch b. Märwil
COLESSA	S br	Holstein	2005	Baumann Chilli, Bäch
COMING SOON II	S br	BaWue	2006	Zimmermann Martina, Herrliberg
CRAZY CHICS GINGER	S F	Paint	2008	Teta Tiziana, Orpund
CRISSINI	W Sch	Holstein	2011	Sennhauser Gebhard, Zihlschlacht

DILANO III	W F	Westfalen	1993	Steiner Niklaus, Richenthal	OSCAR BIENHEUREUX	W dbr	Frankreich	1980	Bertholet Sigrid, Corbeyrier
DJANGO L.A.	W dbr	Oldenburg	2009	Küng Anna, Lenzburg	OZELLY	S br	Holland	1996	Geisler Stefanie, Malans
FANTASTIC COULOR	W F	Westfalen	2003	Kirsch Lena, Therwil	PAVANTO CH	W F	Schweizer WB	2006	Stamm Kathrin, Schaffhausen
FLIAGRANE CH	S F	Schweizer WB	2002	Meier Bettina, Siblingen	PAZERO VOM SCHL'HOF CH	W dbr	Schweizer WB	1991	Ibega AG, St. Gallen
FRITZ II CH	W br	FM	1990	Reymond Alexandre, Romanel-sur-Lausanne	PIALOTTA V. WICHENSTEIN CH	S br	Schweizer WB	2002	Ritsch Jana, Maienfeld
GELLER R	W br	Belgien	2006	Reichlin Celine, Steinerberg	QUALIDO DU SOUFFLET CH	W br	Schweizer WB	2002	Amacher Sarah, Suberg
GOLDINA IV CH	S F	Schweizer WB	1990	Sorvari Merja, Les Ponts-de-Martel	QUARINA DA SPORZ CH	S br	Schweizer WB	1998	Bleiker Peter, Altstätten
HAILIN CH	S br	Schweizer WB	1996	Ferro Cécile, Düdingen	REBEL II CH	W Sch	Schweizer WB	1996	Bösch Katharina, Gais
HERMYNE	S F	Frankreich	1995	Dudler Julie Sidney, Avry-sur-Matran	SAMORI CH	W F	Schweizer WB	1993	Bigler Silvia, Schwarzenburg
HORIZONT KOE	S br	Ungarn	1993	Sutter Karin, Schwarzenbach	SATINKAS QUEENIE	S F	Criollo	2004	Stoller Alexandra, St. Koloman
LAGOSSA II CH	S br	Schweizer WB	1997	Villiger Andy, Sins-Aettenschwil	SEANEMA	S br	Irland	1998	Weigert Petra, Würenlos
LARISSA XLIX CH	S br	FM	1995	Meier Naomi, Weiach	SENORA	S br	Holland	2002	Enderli Nadine, Tübach
LASCO VIII CH	W br	Schweizer WB	1993	Bucher Mathias, Stallikon	SJONNE	W Sch	Holland	1999	Sollami Lisa, Villiers
LAVIRGO CH	W Sch	Schweizer WB	2004	Boxler Renata, Bettlach	SNOOPY III	W dbr	Hannover	1997	Hofer Murielle, Zürich
LEE ROY VI CH	W F	Schweizer WB	2003	Truffer Alexa, Maienfeld	SOLO IERI CH	W dbr	Schweizer WB	2003	Röthlisberger Martina, Hasle b. Burgdorf
LExINGTON III	W br	Holland	1993	Pfiffner-Schwendener Marlen, Sevelen	TITUS DU VICOMTE	W br	Frankreich	1985	Bertholet Sigrid, Corbeyrier
LOUBIA DU FAUBOURG CH	S dbr	Schweizer WB	1999	Mottet Pauline, Ecuwillens	TOM POUCE DU PAGE	W br	Frankreich	2007	Steggerda Delia, Trimbach
LOXLEY II CH	W br	Schweizer WB	1997	Villiger Claudia, Aettenschwil	ULVADOS B.	W br	Holland	2001	Psarofaghis Sabrina, Léchelles
LUCIEN CH	W F	Schweizer WB	1992	Kindler Maja, Ostermündigen 2	VALESCO V. FICHTENHOF	W br	ohne Herkunft	1995	Schneider Urs, Bätterkinden
LUCINDA CH	S br	Schweizer WB	1993	Bucher Mathias, Stallikon	VALESKA V CH	S br	FM	2006	Jud Brigitte, Thalheim
MACH VILLARS	W br	Frankreich	1978	Bertholet Sigrid, Corbeyrier	VITTO	W dbr	Holland	2005	Jud Roland, Thalheim
MACHO IX	W br	Holland	1994	Loosli Andreas, Neuenhof	WINETOU II CH	W F	Schweizer WB	1992	Michel Albert, Affeltrangen
OCTAVIA V. SCHL'HOF CH	S br	Schweizer WB	2000	Müggliger-Koller Valeria, Schwarzenbach					Gaide Albert, Monnaz
ORLANDO XXVII	W br	Welsh	1996	von Ballmoos Yves, Dättlikon					

Gemeldete Krankheitsfälle im Oktober und November 2018



Der Kartenausschnitt zeigt alle im Oktober und November 2018 via www.equinella.ch gemeldeten Krankheitsfälle bei Equiden.

Zwölfte Runde für die Baden-Classics 2019 in Offenburg

Mit den BadenClassics kommt vom 31. Januar bis 3. Februar wieder internationaler Pferdesport in den Südwesten Deutschlands. Bei der Messe Offenburg treffen sich zum zwölften Mal internationale Weltklasse-Springreiter. Ausserdem bekam Offenburg erneut den Zuschlag für den FEI Vaulting WorldCup™ und ist somit eine von vier europaweiten Stationen der hochkarätigen internationalen Weltcup-Wettkampfsreihe der Voltigierer.

Spannender Sport um eine stattliche Gesamtdotierung von rund 160 000 Euro: 18 Spring- und drei Voltigierprüfungen stehen an den vier Turniertagen auf dem Programm, vier davon sind mit über 25 000 Euro dotiert und bringen damit Punkte für das LONGINES-Ranking, die Weltrangliste der Springreiter. Der sportliche Höhepunkt startet am Sonntagnachmittag um den Grossen Preis von Offenburg der SÜDWESTBANK, bei dem der Sieger traditionell einen Smart-Kleinwagen aus dem Mercedes Autohaus S & G gewinnt.

Frisch gekürte Weltmeisterin am Start beim FEI Vaulting WorldCup™ der Hilzinger Fenster & Türen

2018 war der Weltcup der Voltigierer erstmals als hochkarätiger Programmpunkt im Offenburgener Turnierprogramm vertreten – mit grossem Erfolg: Die Weltspitze der Voltigierer im Einzel und Pas-de-Deux fesselte die Zuschauer mit atemberaubender Akrobatik auf dem galoppierenden Pferd. Das soll auch im neuen Jahr wieder so sein. Offenburg lädt zur vierten Qualifikation dieser internationalen Wettkampfsreihe, die dieses Jahr weltmeisterlich besetzt sein wird: Deutschland trumpft mit seinen der-



zeit stärksten Einzelvoltigierern auf, allen voran mit der Weltcupsiegerin und frisch gekürten Goldmedaillengewinnerin der Weltreiterspiele von Tryon 2018, Kristina BOE (GER).

An den vier Turniertagen werden rund 10 000 Besucher in der Baden-Arena der Messe Offenburg erwartet, denn die BadenClassics stehen bei Reitsportfreunden hoch im Kurs, nicht nur wegen des kurzweiligen Wechsels zwischen Springreiten, Voltigierakrobatik, Public Trainings des 8er-Team-Finaltags, Show und Shopperlebnis. Sondern die Fans schätzen das besondere internationale und dennoch familiäre Flair und vor allem die einmalige Nähe zum Sport. Tickets zu reduzierten Vorverkaufstarifen gibts noch bis Ende Januar bei der Messe Offenburg und in den Online-Ticketshops. Am Familien-Freitag profitieren Eltern mit Kindern von ermässigten Eintrittspreisen.

Alle Infos zu Programm, Teilnehmern und Eintrittspreisen unter www.baden-classics.de.



zVg/mäd

Individuelle Boxen oder Offenställe mit täglichem Auslauf in kleinen Gruppen. Individuelle Betreuung: Wir setzen alles daran, damit die Pferde auf dem Molière-Hof ihren ruhigen und wohlverdienten Ruhezustand geniessen können.

Box individuels ou stabulations sous-groupées, sortie journalière en petits groupes, suivi à la carte, tout est mis en œuvre pour que les pensionnaires puissent couler des jours heureux avec une mise au vert bien méritée à la Molière.

La Molière – seit 40 Jahren ein Paradies für Pferde

La Molière befindet sich in Murist im Kanton Freiburg ganz in der Nähe von Estavayer-le-Lac, südlich des Neuenburgersees. Der Hof liegt eingebettet in einer idyllischen Landschaft am Fusse des Molière-Turms und ist seit 1978 der ganze Stolz seiner Eigentümer, der Familie Fünfschilling. Das vollständig von Wald umgebene Gelände, das weitab von Verkehr und Lärm liegt, ist ein 32 Hektar grosses Paradies für Pferd und Reiter mit vielen weitläufigen Weiden.

Florian Fünfschilling, der 1980 geboren worden ist, hat den Familienbetrieb 2017 übernommen. Er wird aktiv von seiner Mutter Daisy unterstützt, und sein Vater Urs steht ihm als Berater zur Seite. «Unsere Kunden vertrauen uns ihre Pferde an, da sie wissen, dass sie sich bei uns auf eine individuelle Betreuung und ein geschultes Auge verlassen können. Unser guter Ruf liegt unserer langjährigen Erfahrung zugrunde. 50 Pferde aus der ganzen Schweiz, darunter 30 Pferde im Ruhestand, sind aktuell bei uns untergebracht», sagt er voller Freude. «Wir haben das Glück, genau wie die Pferde hier in dieser wunderbaren, ruhigen Umgebung mit weitläufigen Weideflächen zu arbeiten und zu leben.»



zVg/mäd

Die Familie Fünfschilling ist in der ganzen Schweiz für ihre solide Erfahrung anerkannt.
v.l.n.r.: Urs, Florian und Daisy Fünfschilling.

Une expérience et une renommée reconnue dans tout le pays pour la famille Fünfschilling.
De g. à d.: Urs, Florian et Daisy Fünfschilling.

La Molière – paradis du cheval depuis 40 ans

L'histoire se passe à Murist, dans le canton de Fribourg, tout près d'Estavayer-le-Lac, au sud du lac de Neuchâtel. Dans un paysage idyllique au pied de la tour de la Molière, un vaste domaine fait la fierté de la famille Fünfschilling depuis 1978. Complètement entouré de forêt et à l'écart de toutes nuisances, la Molière est un véritable paradis équestre de 32 hectares, avec de très nombreux et vastes pâturages.

Né en 1980, Florian Fünfschilling a repris le domaine familial en 2017. Il reste activement secondé par Daisy, sa maman, et Urs, son père, qui demeure à ses côtés en qualité de conseiller. «Nos clients ont choisi de nous faire confiance pour leurs chevaux, car ils savent qu'ils peuvent compter sur un suivi individualisé et un œil avisé. Notre longue expérience a fait notre réputation. 50 chevaux, dont 30 à la retraite, en provenance de toute la Suisse sont ici actuellement», se réjouit-il. «Nous avons la chance de pouvoir travailler et vivre, ainsi que les chevaux, dans un cadre exceptionnellement beau et calme, avec des pâturages en abondance.»

Informationen und Reservierungen auf www.lamoliere.ch

Informations et réservations sur www.lamoliere.ch



Marina Mohar anlässlich des Weltcup-Turniers in Salzburg (AUT).
Marina Mohar lors de la Coupe du Monde à Salzburg (AUT).



Der Schweizer Vierspännerfahrer Jérôme Voutatz wird vierter am CHI Genève.
Le meneur d'attelages à quatre Jérôme Voutatz quatrième au CHI Genève.

Pferde/Ponys – Chevaux/Poneys

Ihr offizieller Spediteur der Grossverbände SVP und SPZV
mit jahrzehntelanger Erfahrung!

Brändlin sped ag Pferdetransporte international

P.O. 654 • 4019 Basel • Büro/Grenzstallung: +41 61 631 17 16
Handy: +49 173 36 36 900 • E-Mail: hb@pferdesped.ch



Büro Grenzzollamt Basel/Weil-Autobahn
Tel.: +41 61 378 19 71 / Fax: +41 61 378 19 70
E-Mail: braendlin@interfracht.ch



Acheter un cheval?
cheval-jura.ch

www.fnch.ch



Annahmeschluss

der Inserate für die nächste Ausgabe
vom 14. Januar 2019 ist der **18.12.2018**

Ausrüstung – Equipements



Nr. 1 für Turnierreiter

Oetwil am See/ZH • www.rosslade.ch

Animo, Parlanti, Samshield, RG Italy u. v. m.

mit
Online-
Shop

Pferdeweiden – Pâturages

LA MOLIERE



ALTERSWEIDE

Freie Plätze Frühling 2019

- Einzellboxen oder Laufstall
- 24ha Weiden
- Kleine Gruppen
- Täglicher Weidegang

40 Jahre
LA MOLIERE

www.lamoliere.ch 079 550 19 48

Ihre Werbung auf info.fnch.ch

Das Online-Portal info.fnch.ch des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport ist DIE Drehscheibe rund um Veranstaltungen sowie Start- und Resultateinformationen von Pferdesportveranstaltungen schweizweit. Mit monatlich rund 250 000 Besuchen von gut 45 000 dem Pferdesport direkt verbundenen Nutzern – Tendenz steigend – bietet Ihnen info.fnch.ch die ideale Plattform für Ihre Bannerwerbung zu interessanten Konditionen. Nehmen Sie mit unserem Annoncen-Service Kontakt auf und wir informieren Sie gerne über die vielfältigen und attraktiven Möglichkeiten und Werbeformen – auch für unsere Printmedien.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Stämpfli AG
Inseratemanagement
Michelle Müller
Tel. 031 300 63 83
E-Mail: inserate@staempfli.com



Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Federazione Svizzera Sport Equestri
Swiss Equestrian Federation



In der nächsten Ausgabe ab 14. Januar 2019 erwartet Sie:

Vorschau Januar

- Anpassungen des Springreglements in der Praxis
- «Wilde» Pferdesportveranstaltungen
- Wie wird ein Skijöring-Pferd trainiert?

Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir aus aktuellem Anlass Themen verschieben.

Ce qui vous attend dans le prochain numéro dès le 14 janvier 2019:

Aperçu janvier

- Adaptations du règlement de saut dans la pratique
- Manifestations dites «sauvages»
- Comment entraîne-t-on un cheval pour le skijöring?

Merci de faire preuve de compréhension si, pour des raisons d'actualité, nous déplaçons les thèmes.



CHI Genève – scoopdyga.com

Steve Guerdat wird mit Albführens Bianca Zweiter im Grand-Slam-Springen des CHI Genf (auf dem Bild mit Alamo).
Steve Guerdat deuxième avec Albführens Bianca dans l'épreuve Grand Slam du CHI Genève (sur la photo avec Alamo).



Elégance à la française



Modèle MOREA, série limitée.
www.gpa-doubleclear.com



VERKAUFSOFFENER SONNTAG

Adventsshopping

SONNTAG, 23. DEZEMBER 2018

VON 12:00 UHR BIS 17:00 UHR
IN DEN FELIX BÜHLER FILIALEN

3073 Bern-Gümligen
MEGA STORE
Feldstrasse 42

3236 Gampelen
Westernshop
Gewerbstrasse 12

4133 Pratteln
Zurlindenstrasse 29

4528 Zuchwil
Dorfackerstrasse 47
Im Einkaufszentrum N5

5600 Lenzburg
MEGA STORE
Ringstrasse Nord 43

6010 Kriens
Westernshop
Nidfeldstrasse 12

6340 Baar-Sihlbrugg
Sihlbruggstrasse 99

7310 Bad Ragaz
Elestastrasse 18

8500 Frauenfeld
Langfeldstrasse 53c

8604 Volketswil
MEGA STORE
Chlirietstrasse 20

8645 Rapperswil-Jona
Engelhölzlistrasse 7b

8953 Dietikon
mit Outlet
Lerzenstrasse 8

9015 St. Gallen
MEGA STORE
Breitfeldstrasse 3

20%*
Rabatt
AUF ALLE FELIX BÜHLER
WINTERARTIKEL

*Gilt nur am 23. Dezember 2018 in den oben genannten Felix Bühler Filialen.
Wird nicht zum Viel-Käufer Rabatt hinzuaddiert. Es werden keine Reservationen angenommen.